Form No. 3456-148 Rev A

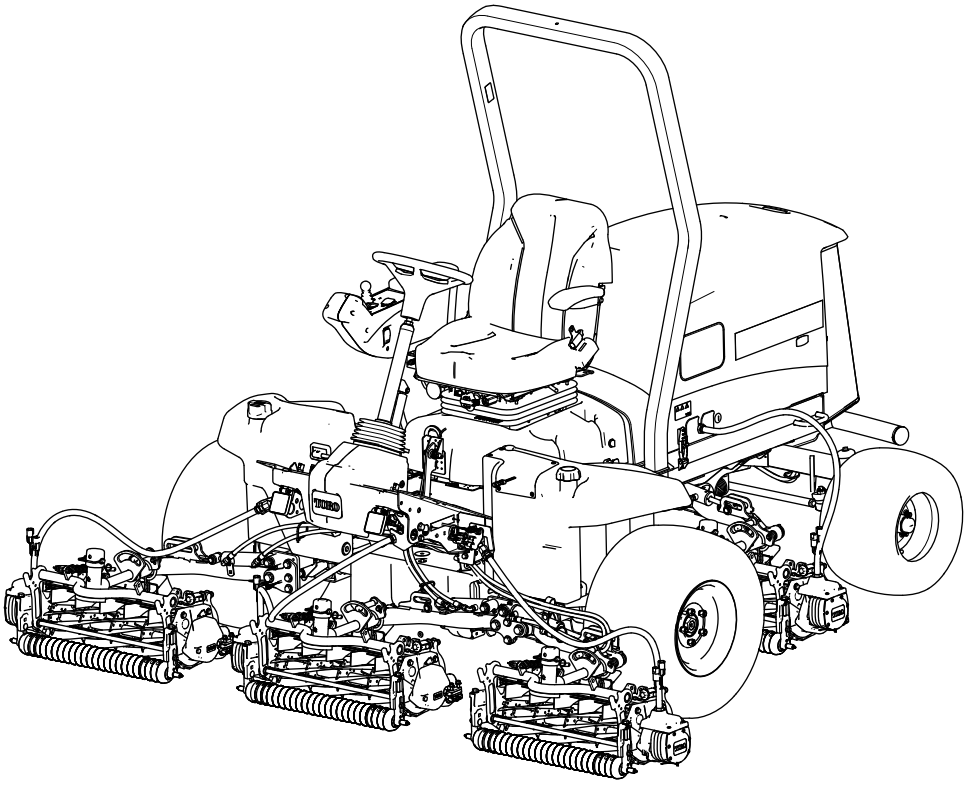
TORO®

Count on it.

Manualul utilizatorului

Unitate de tracţiune Reelmaster® 5010-H

Nr. model 03674—Nr. serie 412200000 şi Sus



Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

3456-148

Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DC) specifică produsului.

Folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuşti sau de iarbă fără a fi echipat cu amortizor parascântei, conform definiiei din Seciunea 4442 i fără a fi meninut în stare perfectă de funcionare, sau dacă motorul nu este construit, echipat i întreinut în vederea prevenirii incendiilor reprezintă o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secţiunea 4442 sau 4443.

Manualul operatorului motorului, ataşat, cuprinde informaţii privitoare la Agenţia pentru Protecţia Mediului din Statele Unite (EPA) şi Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreţinere şi garanţie. Piesele de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

⚠ ATENŢIE

CALIFORNIA
Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului Diesel şi unele dintre constituentele sale sunt cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susţinere, bornele bateriei şi accesoriile similare conţin plumb şi compuşi de plumb cunoscuţi în Statul California ca substanţe care cauzează cancer şi daune ale sistemului reproductiv. Spălaţi-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanţe chimice cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau afecţiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Această mainăde tuns iarba cu cilindru cu lame, prevăzută cu cabină este proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniti, angajai pentru aplicaii comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreinute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiţi cu atenţie aceste informaţii pentru a învăţa modul corespunzător de utilizare şi întreţinere a produsului şi pentru a evita rănirea şi deteriorarea acestuia. Aveţi responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător şi sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru mai multe informaii, inclusiv informaii privind sigurana produsului i materiale de instruire, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveţi nevoie de service, piese originale Toro sau informaţii suplimentare, contactaţi un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienţi Toro şi pregătiţi numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locaţia numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieţi numerele în spaţiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe plăcua cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**

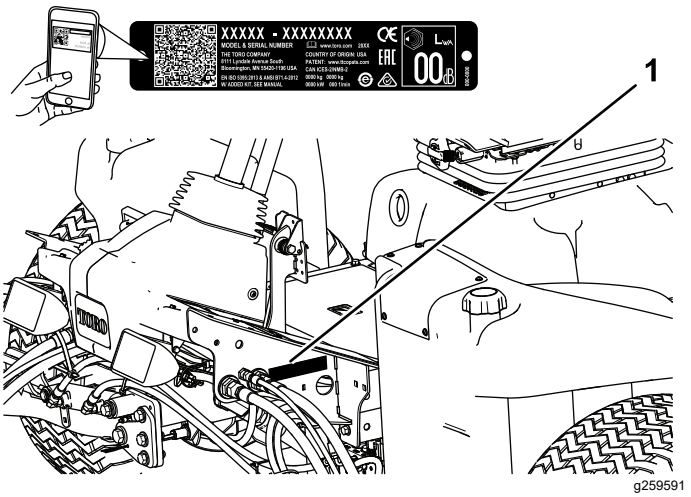


Figura 1

1. Locaţia numerelor de model şi de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de siguranăidentificate prin simbolul de alertă de sigurană (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactaţi-ne la www.Toro.com.
Tipărit în SUA
Toate drepturile rezervate



g000502

Figura 2
Simbolul de alertă de sigurană

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenţia informaţiile. **Important** atrage atenţia asupra informaţiilor mecanice speciale şi **Notă** accentuează informaţiile generale care necesită atenţie specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 4
Sigurana generală 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 5
Reglare 12
1 Pregătirea maşinii 12
2 Reglarea poziiei braului de control 13
3 Montarea unităţilor de tăiere 13
4 Montarea seturilor de finisare 19
5 Utilizarea barei de suport pentru unitatea de tăiere 21
6 Montarea jumperului de deconectare de 48 V i închiderea bazei scaunului 22
7 Montarea clichetului capotei pentru conformitate CE 22
8 Aplicarea autocolantelor CE 23
Rezumat al produsului 25
Comenzi 25
Comenzi pentru reglarea scaunului 27
Specificaţii 32
Dispozitive de ataare/Accesorii 33
Înainte de utilizare 33
Sigurana înainte de utilizare 33
Specificaiile combustibilului 34
Capacitate rezervor de combustibil 34
Completarea nivelului de combustibil 34
Efectuarea operaiunilor zilnice de întreinere 35
Verificarea comutatoarelor de blocare 35
Efectuarea rodajului mainii 35
În timpul utilizării 36
Sigurana în timpul utilizării 36
Pornirea motorului 37
Oprirea motorului 37
Reglarea arcului de compensare pentru gazon 37
Reglarea contrabalansării braului de ridicare 38
Reglarea poziiei de întoarcere a braului de ridicare 38
Setarea vitezei cilindrului 39
Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză 40
Indicaţii de exploatare 40
După utilizare 41
Sigurana după utilizare 41
Amplasarea punctelor de legare 41
Transportul mainii 41
Împingerea sau tractarea mainii 41
Întreţinere 43
Sigurană în timpul întreinerii 43
Program(e) de întreţinere recomandat(e) 43
Listă de verificare pentru întreinerea zilnică 45
Proceduri permanente 47
Pregătirea pentru întreţinere 47
Deschiderea capotei 47
Închiderea capotei 47
Deschiderea ecranului 47
Închiderea ecranului 48
Înclinarea scaunului 48
Coborârea scaunului 48
Separarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului 49
Montarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului 49
Amplasarea punctelor de ridicare pe cric 50
Lubrifiere 50
Lubrifierea lagărelor i a bucelor 50
Întreţinere motor 52
Măsuri de sigurană cu privire la motor 52
Verificarea filtrului de aer 52
Lucrări de service pentru filtrul de aer 52
Resetarea indicatorului de service al filtrului de aer 53
Specificaii privind uleiul 53
Verificarea nivelul de ulei de motor 53
Capacitatea carterului de ulei 54
Schimbarea uleiului de motor i a filtrului 54
Întreţinerea sistemului de carburant 55
Scurgerea apei din separatorul de apă/combustibil 55
Înlocuirea filtrului separatorului de apă 56
Purjarea sistemului de combustibil 56
Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor 57
Scurgerea rezervorului de combustibil 57
Curăarea ecranului tubului de colectare a combustibilului 57
Întreţinerea sistemului electric 60
Sigurană privind sistemul electric 60
Deconectarea bateriei de 12 V 60
Conectarea bateriei de 12 V 61
Încărcarea bateriei de 12 V 61
Întreinerea bateriei de 12 V 61
Înlocuirea unei sigurane de 12 V dintr-un bloc cu sigurane fuzibile 62

Înlocuirea unei sigurane de 48 V pentru unitatea de tăiere 62
Înlocuirea siguranei de activare cilindru 63
Înlocuirea siguranei TEC 63
Înlocuirea siguranei pentru sistemul de telematică 64
Întreţinerea sistemului de angrenaj 65
Verificarea presiunii din anvelope 65
Verificarea cuplului prizoanelor 65
Reglarea unităii de traciune pentru poziia Neutră 65
Verificarea alinierii roilor spate 66
Reglarea alinierii roilor spate 66
Întreţinerea sistemului de răcire 67
Sigurana sistemului de răcire 67
Specificaiile lichidului de răcire 67
Verificarea nivelului lichidului de răcire 67
Îndepărtarea reziduurilor din sistemul de răcire 68
Întreţinerea frânei 69
Reglarea frânelor de parcare 69
Reglarea clichetului frânei de parcare 70
Întreţinerea bandei 71
Tensionarea curelei alternatorului 71
Întreţinerea sistemului hidraulic 72
Sigurană privind sistemul hidraulic 72
Specificaii cu privire la uleiul hidraulic 72
Verificarea nivelului de ulei hidraulic 72
Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice 73
Înlocuirea filtrului de încărcare 73
Verificarea existenei scurgerilor 73
Capacitatea uleiului hidraulic 74
Înlocuirea uleiului hidraulic 74
Întreinerea sistemului unităii de tăiere 75
Măsuri de sigurană cu privire la lamă 75
Verificarea contactului dintre cilindru i contracuit 75
Ascuirea unităţilor de tăiere 75
Întreinerea asiului 76
Verificarea centurii de sigurană 76
Întreinere extinsă 77
asiu i motor 77
Curăţare 77
Spălarea mainii 77
Depozitare 78
Depozitarea în siguranã 78
Pregătirea unităţii de traciune 78
Pregătirea motorului 78
Depozitarea bateriei 78

Siguranţă în funcţionare

Această mainã a fost proiectată în conformitate cu EN ISO 5395 (când finalizai procedurile de configurare) i ANSI B71.4-2017.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în micare.
- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecie montate pe mainã i funcionând corespunzător.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsaţi niciodată copii să utilizeze maşina.
- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact şi aşteptaţi oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziţia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa ⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

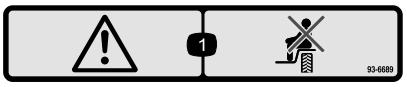
Instrucţiunile şi autocolantele cu informaţii privind siguranţa sunt uşor vizibile pentru operator şi sunt amplasate lângă orice zonă cu potenţial risc. Înlocuiţi orice autocolant care este deteriorat sau lipseşte.



Simboluri pentru baterie

Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe baterie

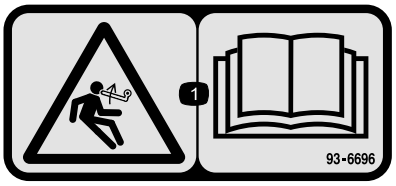
1. Pericol de explozie
2. Evitai incendiile, flăcările deschise sau fumatul
3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic
4. Purtai protecie pentru ochi.
5. Citii *Manualul operatorului.*
6. inei trecătorii la distană faă de baterie.
7. Purtai protecie pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire i alte vătămări.
8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave.
9. Clătii imediat ochii cu apă i solicitai ajutor medical de urgenă.
10. Conine plumb; nu eliminai; reciclai



decal93-6689

93-6689

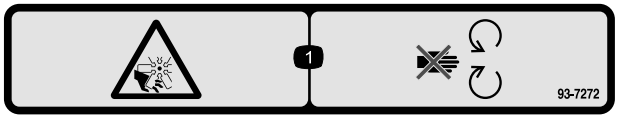
1. Avertisment - nu transportai pasageri.



decal93-6696

93-6696

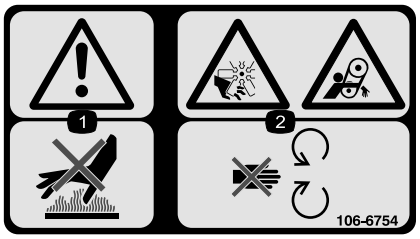
1. Pericol de acumulare de energie – citiţi *Manualul operatorului*.



decal93-7272

93-7272

1. Pericol de tăiere/desprindere; ventilator - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal106-6754

106-6754

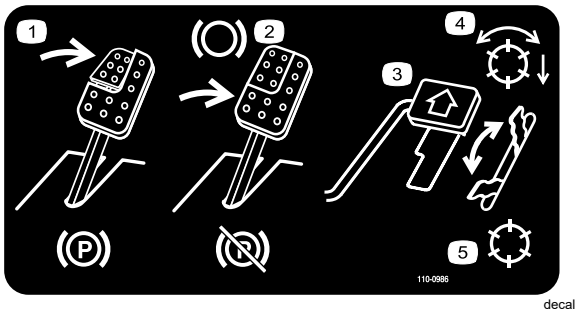
1. Avertisment - nu atingei suprafaa fierbinte.
2. Pericol de tăiere/desprindere, ventilator; pericol de prindere, curea - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal106-6755

106-6755

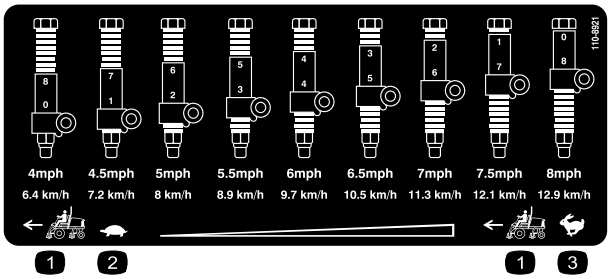
1. Lichid de răcire pentru motor sub presiune.
2. Pericol de explozie - citii *Manualul operatorului.*
3. Avertisment - nu atingei suprafaa fierbinte.
4. Avertisment - citiţi *Manualul operatorului.*



decal110-0986

110-0986

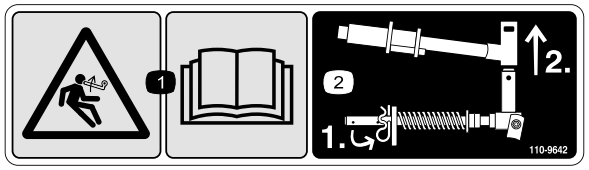
1. Apăsai pedala de frână i pedala frânei de parcare pentru a cupla frâna de parcare.
2. Apăsai pedala de frână pentru a frâna.
3. Apăsai pedala de traciune pentru deplasarea mainii în faă.
4. Mod cilindru activat
5. Mod transport



decal110-8921

110-8921

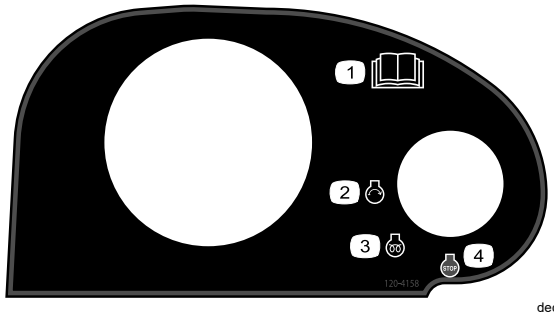
1. Viteza unităii de traciune
2. Lent
3. Rapid



decal110-9642

110-9642

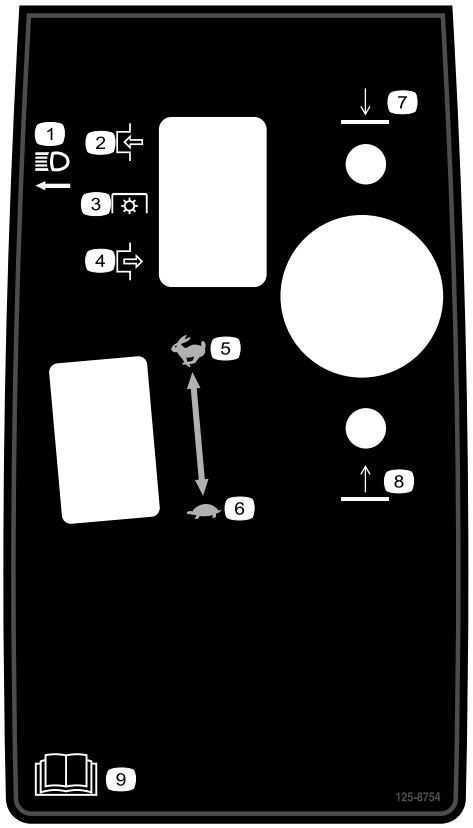
1. Pericol de acumulare de energie – citiţi *Manualul operatorului*.
2. Deplasai cuiul spintecat către cel mai apropiat orificiu de colierul tijei i apoi îndepărtai braul de ridicare i furca pivotului.



decal120-4158

120-4158

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Motor - pornire
3. Motor - preîncălzire
4. Motor - oprire



decal125-8754

125-8754

1. Faruri
2. Acionare
3. Priză de putere (PTO)
4. Decuplare
5. Rapid
6. Lent
7. Coborârea unităilor de tăiere
8. Ridicarea unităilor de tăiere
9. Citii *Manualul operatorului*.



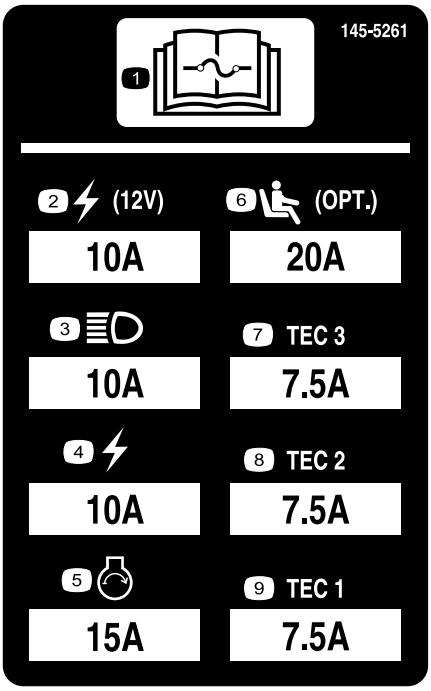
decal127-2470

127-2470



decal133-8062

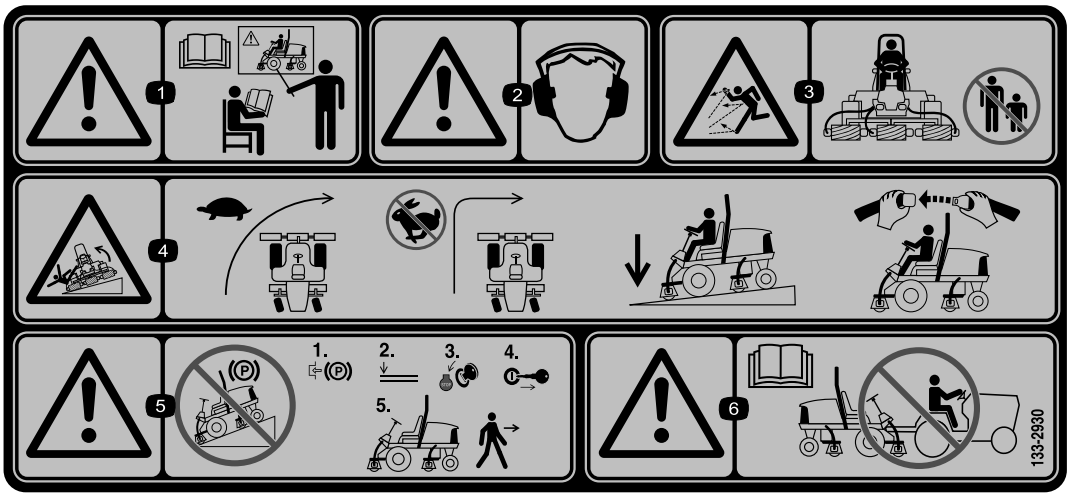
133-8062



decal145-5261

145-5261

1. Citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la sigurana fuzibilă.
2. Punct de alimentare (12 V)
3. Faruri
4. Curent electric
5. Pornire motor
6. Scaun cu suspensie pneumatică (opional)
7. Dispozitiv de control TEC
8. Dispozitiv de control TEC
9. Dispozitiv de control TEC



decal133-2930

133-2930

1. Avertisment - nu operai această mainǎ dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Avertisment - purtai căti pentru protecia auzului.
3. Pericol de aruncare a obiectelor - inei alte persoane la distanǎ faă de zona de utilizare.
4. Pericol de răsturnare - conducei încet la virare; nu virai brusc în timp ce vă deplasai rapid; la deplasarea pe pantă, conducei cu unitäile de täiere coborâte; purtai întotdeauna centura de sigurană.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitäile de täiere, oprii motorul i scoatei cheia de contact înainte de a părăsi maina.
6. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu tractai maina.

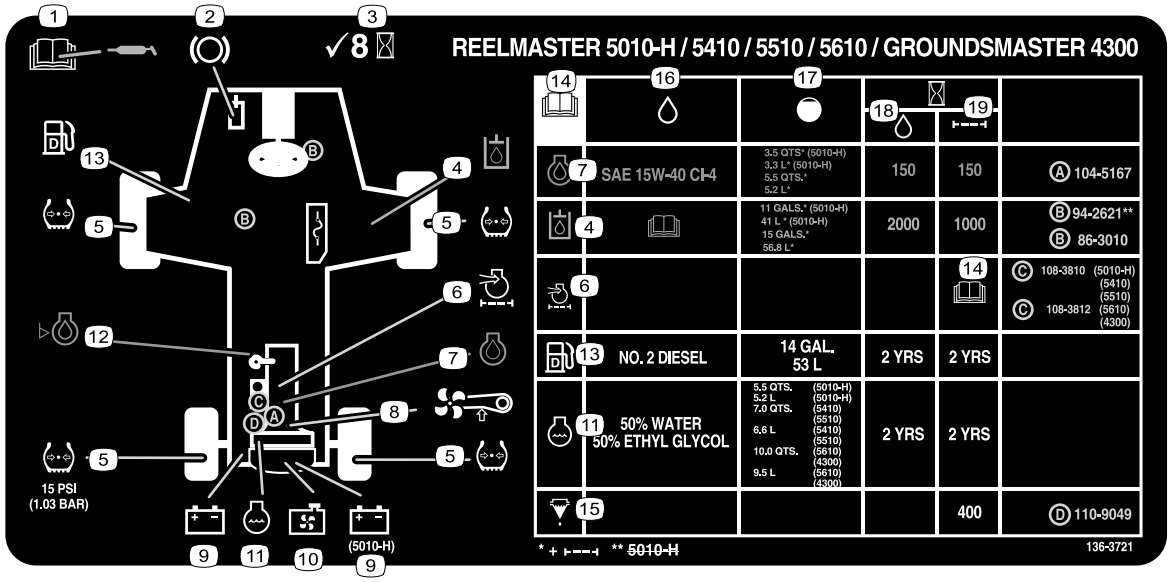


decal133-2931

133-2931

Notă: Această mainã trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuii instruciunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum i condiiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă putei utiliza maina la momentul i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii. Dacă este posibil, meninei unitãile de tãiere coborâte la sol în timpul utilizării mainii în pantă. Ridicarea unitãilor de tãiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

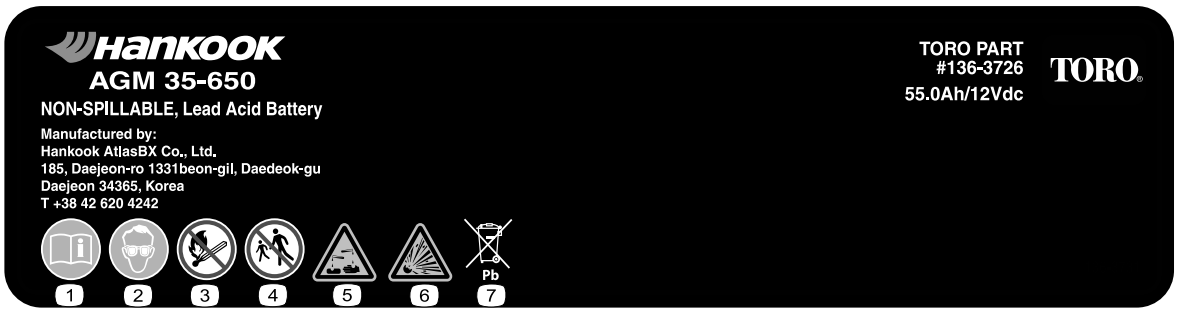
1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu operai această mainã dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Avertisment - purtai căti pentru protecia auzului.
3. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
4. Pericol de răsturnare - nu conducei de-a lungul sau pe pante mai abrupte de 15°; la deplasarea pe pantă, conducei cu unitãile de tãiere coborâte; purtai întotdeauna centura de siguranã.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitãile de tãiere, oprii motorul i scoatei cheia de contact înainte de a părăsi maina.
6. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu tractai maina.



decal136-3721

136-3721

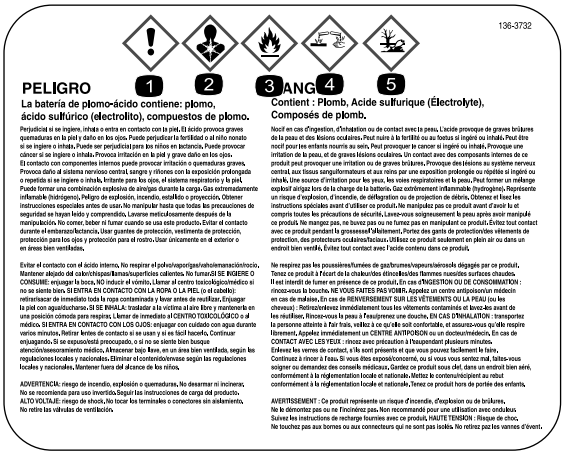
1. Citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la lubrifiere.
2. Funciile frânei
3. Verificai la intervale de 8 de ore.
4. Ulei hidraulic
5. Presiunea din anvelope
6. Filtru de aer motor
7. Ulei de motor
8. Curea ventilator
9. Baterie
10. Ecran radiator
11. Lichid de răcire pentru motor
12. Nivel ulei de motor
13. Combustibil
14. Citii *Manualul operatorului*.
15. Separator de apă/combustibil
16. Lichide
17. Capacitate
18. Interval lichid (ore)
19. Interval filtru (ore)



decal136-3731

136-3731

1. Citii *Manualul operatorului*.
2. Purtai protecie pentru ochi
3. Evitai incendiile, flăcările deschise sau fumatul
4. ineţi trecătorii la distanţă
5. Risc de arsuri chimice/lichid caustic
6. Pericol de explozie
7. Conine plumb; nu eliminai



decal136-3732

136-3732

1. Toxicitate acută
2. Pericol în caz de aspirare
3. Gaze inflamabile
4. Corozivitate pentru metale/corozivitate pentru piele
5. Toxicitate pentru mediu

Reglare

Părţi cu ajustaj larg

Verificaţi în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosinţă
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătirea maşinii.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea poziiei braului de control.
3	Unităi de tăiere	5	Montarea unităilor de tăiere.
4	Set de finisare (comercializat separat)	1	Montai seturile de finisare (seturile de finisare sunt comercializate separat).
5	Bară de suport pentru unitatea de tăiere	1	Montarea barei de suport pentru unitatea de tăiere.
6	Nu s-au solicitat piese.	–	Montai jumperul de deconectare de 48 V i închidei baza scaunului.
7	Clichet capotă, garnitură de etanare i contrapiuliţă Şaibă	1 1	Montarea clichetului capotei pentru conformitate CE.
8	Autocolant CE Autocolant cu anul de fabricaie Autocolant de avertizare	1 1 1	Aplicai autocolantele CE.

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Cheie	2	Pornii motorul.
Manualul operatorului	1	Citii Manualul operatorului înainte de a utiliza maina.
Manualul operatorului motorului	1	Utilizai manualul ca sursă de informaii despre motor.
Declaraie de conformitate	1	Declaraie de conformitate
Material pentru instruirea operatorului	1	Citii materialele înainte de a utiliza maina.

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

1

Pregătirea maşinii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi unităile de tăiere i cuplai frâna de parcare.
2. Oprii motorul, scoatei cheia i ateptai până ce piesele mobile se opresc.
3. Verificaţi presiunea aerului din anvelope înainte de utilizare; consultai Verificarea presiunii din anvelope (Pagină 65).

   Notă: Anvelopele sunt supraumflate pentru livrare. Reglai presiunea aerului din anvelope înainte de a utiliza maina.
4. Verificai nivelul de ulei hidraulic; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 72).
5. Lubrifiai maina; consultai Lubrifierea lagărelor i a bucelor (Pagină 50).

Important: **Nelubrifierea corectă a mainii va duce la defectarea prematură a pieselor importante.**

6. Ridicai capota i verificai nivelul lichidului de răcire; consultai Verificarea nivelului lichidului de răcire (Pagină 67).
7. Verificai nivelul de ulei de motor, închidei i blocai capota; consultai Verificarea nivelul de ulei de motor (Pagină 53).

   Notă: Motorul este livrat cu ulei în carter; totui, nivelul uleiului trebuie verificat înainte i după prima pornire a motorului.

2

Reglarea poziiei braului de control

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Putei regla poziia braului de control pentru confortul dumneavoastră.

1. Slăbii cele 2 uruburi care fixează braul de control pe suport (Figura 3).

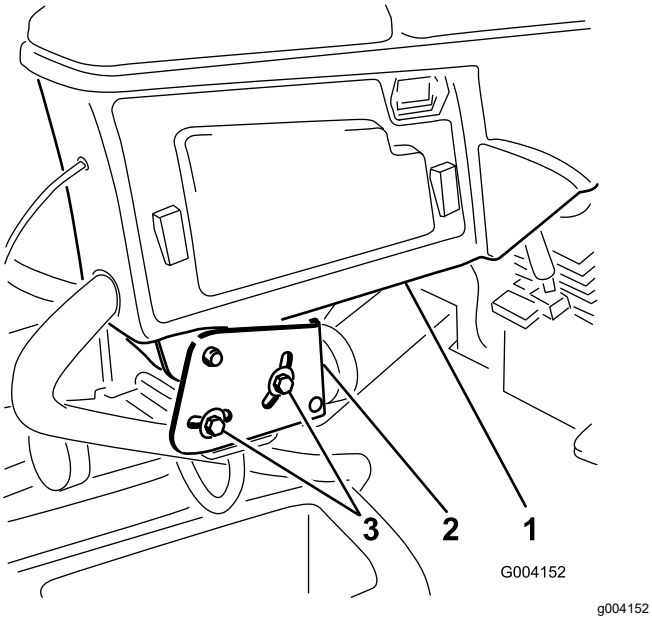


Figura 3

1. Bra de control
2. Suporturi de fixare
3. Şuruburi (2)

2. Rotii braul de control în poziia dorită i strângei cele 2 uruburi.

3

Montarea unităţilor de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

5	Unităi de tăiere

Pregătirea maşinii

⚠ AVERTISMENT

Dacă nu întrerupei alimentarea electrică a unităilor de tăiere, cineva poate porni în mod accidental unitatea de tăiere i cauza răniri grave atât la nivelul mâinilor, cât i la nivelul picioarelor.

Deconectai întotdeauna conectorii de alimentare electrică înainte de a efectua lucrări asupra unităilor de tăiere (Figura 44).

1. Deblocai baza scaunului, înclinai scaunul i baza i sprijinii-le cu tijele de susinere (Figura 4).

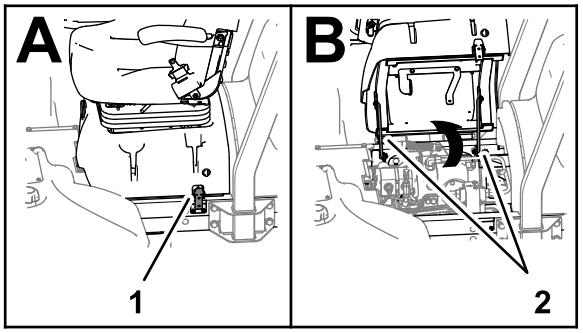


Figura 4

1. Element de fixare (bază scaun)
2. Tije de susinere

2. Deconectarea jumperului de deconectare a bateriei sistemului de 48 V c.c. (Figura 5).

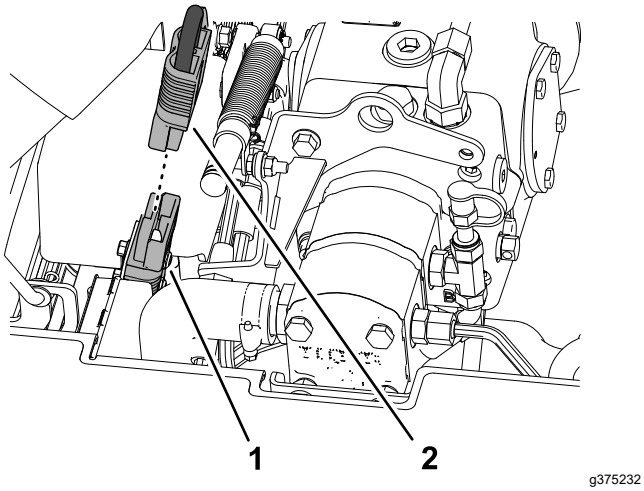


Figura 5

1. Conector sistem de 48 V
2. Jumper de deconectare a bateriei

3. Pentru fiecare bra de ridicare a unităii de tăiere, îndepărtai tiftul de sigurană care fixează capacul pe furca pivotului i îndepărtai capacul (Figura 6).

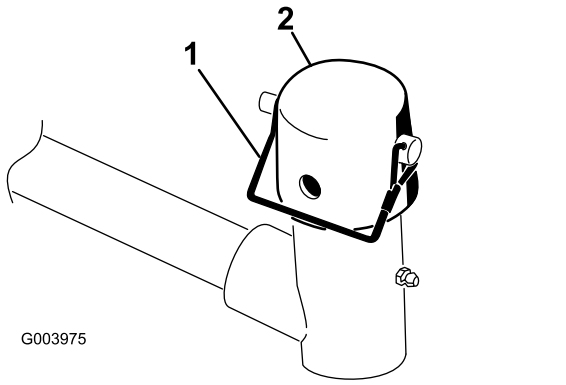


Figura 6

1. tift de sigurană
2. Capac

Pregătirea unităţilor de tăiere

1. Îndepărtai unitäile de tăiere de pe cartoane.
2. Asamblai i reglai conform descrierii din *Manualul operatorului* unitäii de tăiere.
3. Asigurai-vă că ai montat contragreutatea (Figura 7) la capătul corespunzător al unitäii de tăiere, conform descrierii din *Manualul operatorului* unitäii de tăiere.

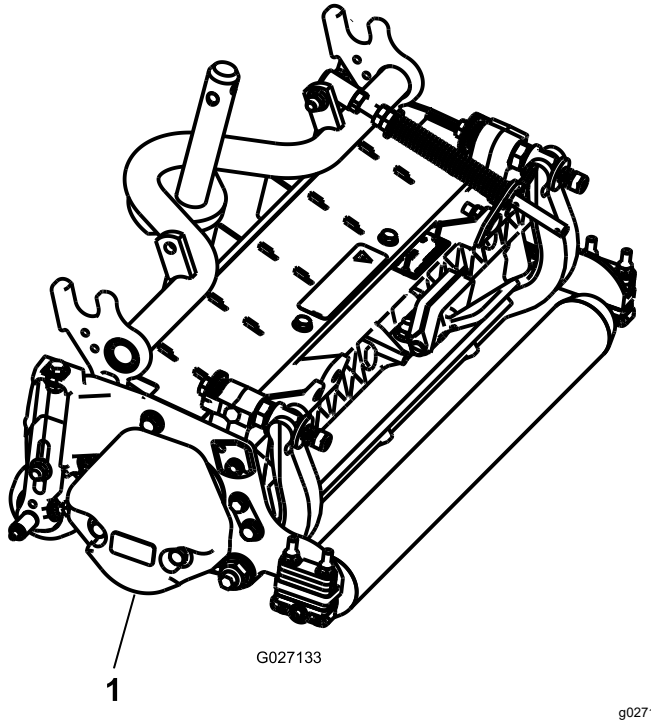


Figura 7

1. Contragreutate

4. Lubrifiai arborele cadrului de susinere cu lubrifiant curat (Figura 8).

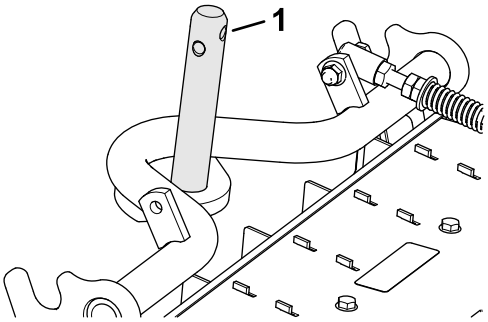


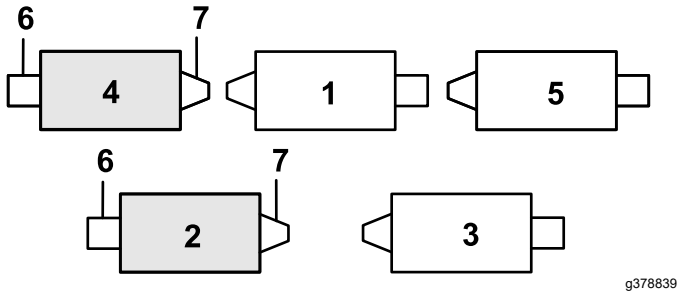
Figura 8

1. Arborele cadrului de susinere

5. Repetai paii 1 - 4 pentru celelalte unităi de tăiere.

Poziionarea arcului de compensare pentru gazon

Unităi de tăiere 2 i 4

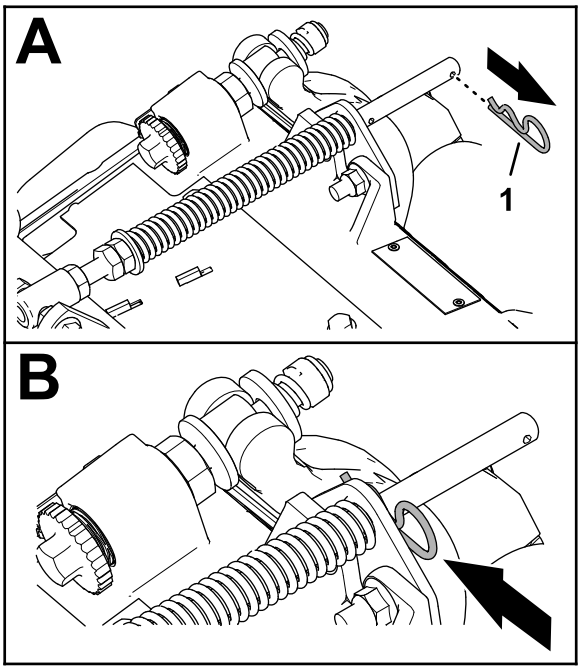


g378839

Figura 9

1. Unitate de tăiere 1
2. Unitate de tăiere 2
3. Unitate de tăiere 3
4. Unitate de tăiere 4
5. Unitate de tăiere 5
6. Motor de cilindru
7. Greutate

1. Dacă tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul din spatele tijei arcului de compensare, îndepărtai tiftul i introducei-l în orificiul din apropierea suportului (Figura 10).

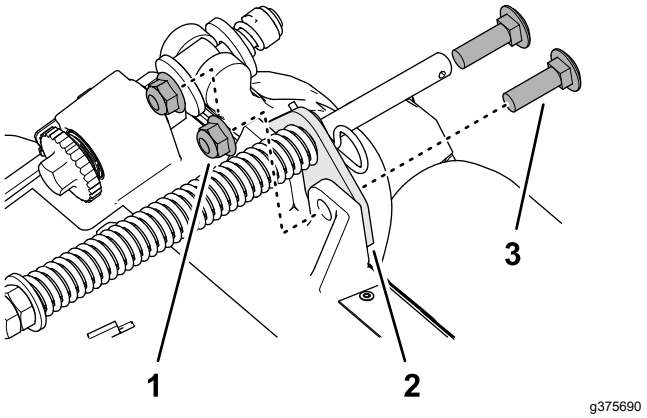


g375689

Figura 10

1. tift în formă de agrafă

2. Îndepărtai cele 2 contrapiulie cu guler (⅜") i cele 2 uruburi de fixare (⅜" x 1¼") care fixează suportul de compensare pentru gazon pe cadrul unităii de tăiere (Figura 11).



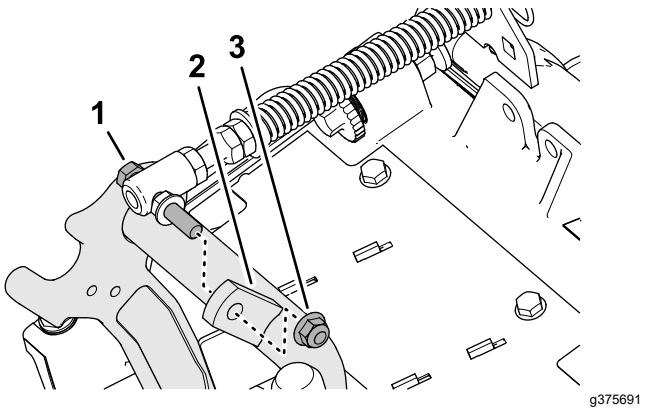
g375690

Figura 11

1. urub de fixare (⅜" x 1¼")
2. Suport de compensare pentru gazon
3. Contrapiuliă cu guler (⅜")

3. Îndepărtai contrapiulia cu guler (⅜") care fixează dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere i îndepărtai arcul de compensare de pe unitatea de tăiere (Figura 12).

   Notă: Nu îndepărtai piulia cu guler crestat de pe dopul filetat.



g375691

Figura 12

1. Dop filetat
2. Umăr drept (cadru de susinere)
3. Contrapiuliă cu guler (⅜")

4. Montai dopul filetat al arcului de compensare pentru gazon pe umărul drept al cadrului de susinere (Figura 13) folosind o contrapiuliă cu guler (⅜").

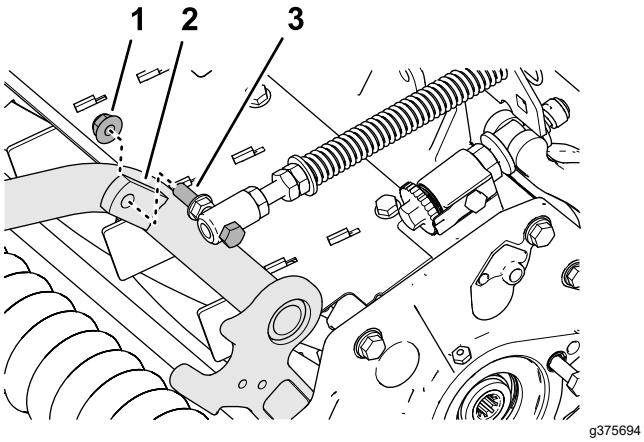


Figura 13

1. Contrapiuliă cu guler (⅜")
2. Umăr drept (cadru de susinere)
3. Dop filetat

5. Aliniai orificiile din suportul de compensare pentru gazon cu orificiile din cadrul unităii de tăiere (Figura 14).

   Notă: Bucla de susinere a ghidajului pentru furtun va fi aliniată cu linia centrală a mainii.

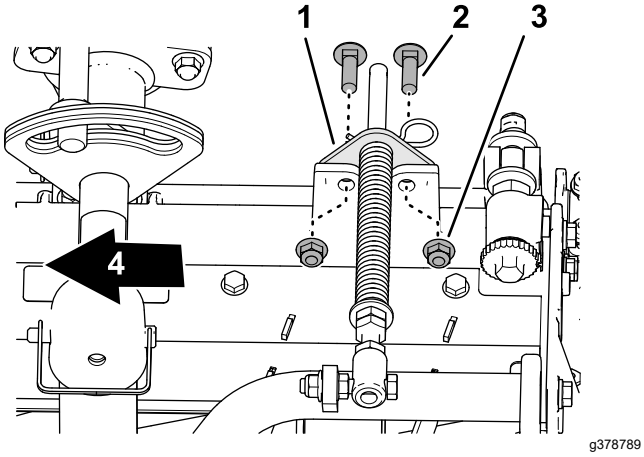


Figura 14

1. Suport de compensare pentru gazon
2. urub de fixare (⅜" x 1¼")
3. Contrapiuliă cu guler (⅜")
4. Partea interioară

6. Montai suport de compensare pentru gazon pe cadrul unităii de tăiere folosind 2 uruburi de fixare (⅜" x 1¼") i 2 contrapiulie cu guler (⅜").
7. Strângeţi contrapiuliele i uruburile la un cuplu de 37 - 45 Nm.
8. Repetai paii 1 - 7 pentru cealaltă unitate de tăiere.

Montarea unităilor de tăiere faă pe braele de ridicare

1. Glisai o unitate de tăiere sub braul de ridicare (Figura 15).

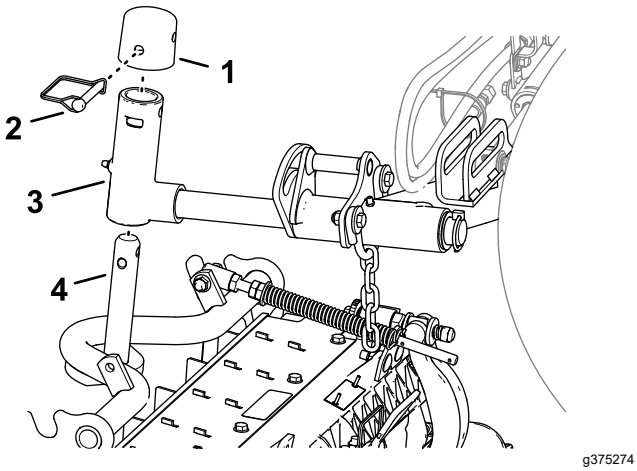


Figura 15

1. Capac
2. tift de sigurană
3. Furca pivotului
4. Arborele cadrului de susinere

2. Montai furca pivotului pe arborele cadrului de susinere.
3. Montai capacul pe furca pivotului i aliniai orificiile arborelui cadrului de susinere, ale furcii pivotului i capacului.
4. Fixai capacul i arborele cadrului de susinere pe furca de pivotare folosind tiftul de sigurană.

   Blocarea pivotului unităii de tăiere pentru tăierea ierbii în rampă- Blocai pivoii unităii de tăiere pentru a preveni rotirea unităilor de tăiere în pantă, atunci când tăiai iarba într-o zonă deluroasă. Folosii orificiul de pe furca pivotului (Figura 16), pentru a bloca unitatea de tăiere. Folosii fanta pentru o unitate de tăiere cu sistem de direcie.

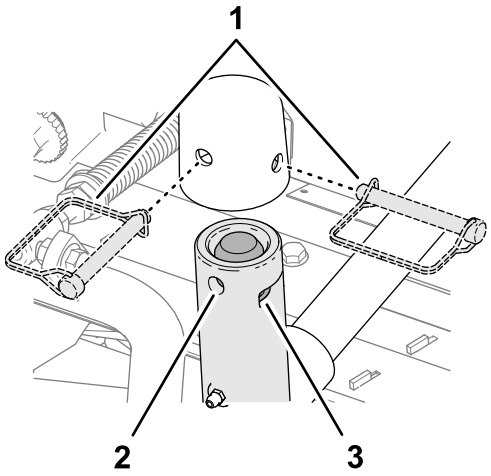


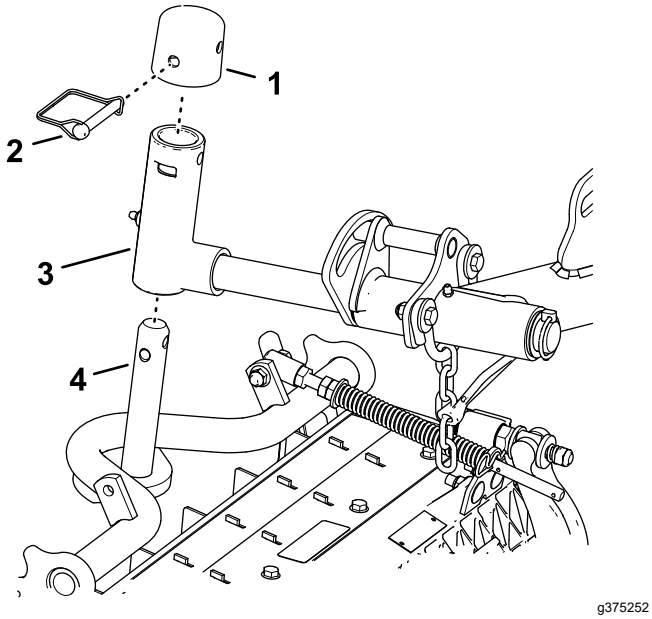
Figura 16

1. Poziiile tiftului de sigurană
2. Orificiu (axul pivot al braului de ridicare)
3. Fantă (axul pivot al braului de ridicare)

Montarea unitãilor de tãiere spate pe braele de ridicare

Unitãi de tãiere reglate pentru o înãlime de tãiere de 1,2 cm sau mai mare

1. Glisai o unitate de tãiere sub braul de ridicare (Figura 17).



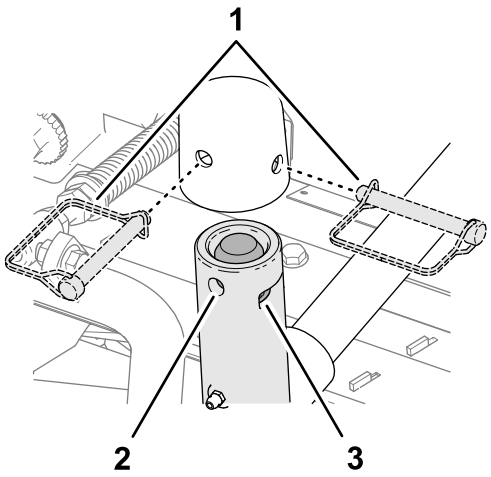
g375252

Figura 17

1. Capac
2. tift de siguranã
3. Furca pivotului
4. Arborele cadrului de susinere

2. Montai furca pivotului pe arborele cadrului de susinere.
3. Montai capacul pe furca pivotului i aliniai orificiile arborelui cadrului de susinere, ale furcii pivotului i capacului.
4. Fixai arborele braului pivotant i capacul pe arborele cadrului de susinere folosind un tift de siguranã.

   Blocarea pivotului unitãii de tãiere pentru tãierea ierbii în rampã- Blocai pivoii unitãii de tãiere pentru a preveni rotirea unitãilor de tãiere în pantã, atunci când tãiai iarba într-o zonã deluroasã. Folosii orificiul de pe furca pivotului (Figura 17), pentru a bloca unitatea de tãiere. Folosii fanta pentru o unitate de tãiere cu sistem de direcie.



g375251

Figura 18

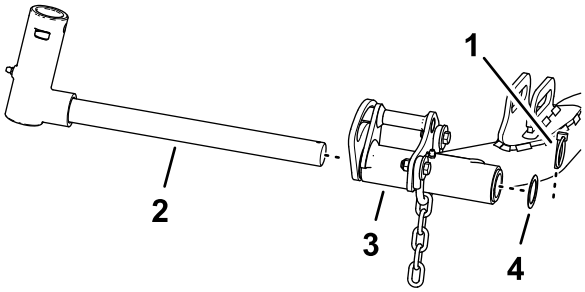
1. Poziiile tiftului de siguranã
2. Orificiu (furcã pivot)
3. Fantã (furcã pivot)

5. Repetai paii 1 i 2 pentru cealaltã unitate de tãiere spate.

Montarea unitãilor de tãiere spate pe braele de ridicare

Unitãi de tãiere reglate pentru o înãlime de tãiere de 1,2 cm sau mai micã

1. Îndepãrtai cuiul de osie i aiba care fixeazã furca pivotului pe braul de ridicare i glisai arborele în afara braului de ridicare (Figura 19).



g375236

Figura 19

1. tift de prindere
2. Furca pivotului
3. Bra de ridicare (unitatea de tãiere spate)
4. Şaibã

2. Montai furca pivotului pe arborele cadrului de susinere (Figura 20).

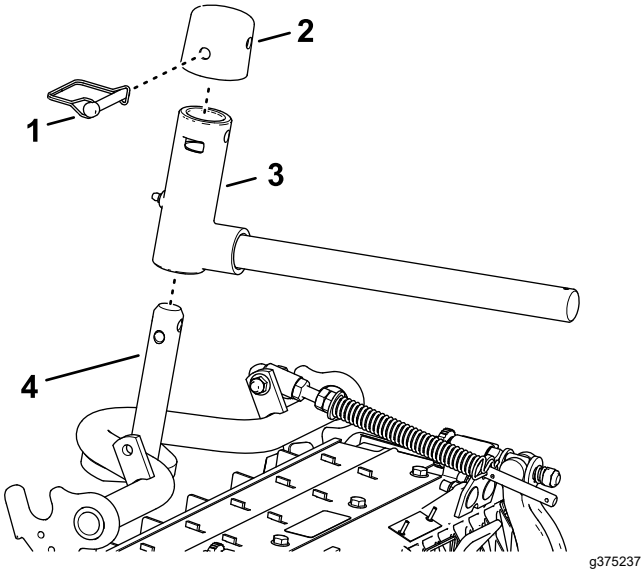


Figura 20

1. Capac
2. tift de siguranță
3. Furca pivotului
4. Arborele cadrului de susinere

3. Montai capacul pe furca pivotului i aliniai orificiile arborelui cadrului de susinere, ale furcii pivotului i capacului.
4. Fixai furca pivotului i capacul pe arborele cadrului de susinere folosind un tift de siguranță.

   Blocarea pivotului unității de tăiere pentru tăierea ierbii în rampă- Blocai pivoii unității de tăiere pentru a preveni rotirea unităilor de tăiere în pantă, atunci când tăiai iarba într-o zonă deluroasă. Folosii orificiul de pe furca pivotului (Figura 21), pentru a bloca unitatea de tăiere. Folosii fanta pentru o unitate de tăiere cu sistem de direcie.

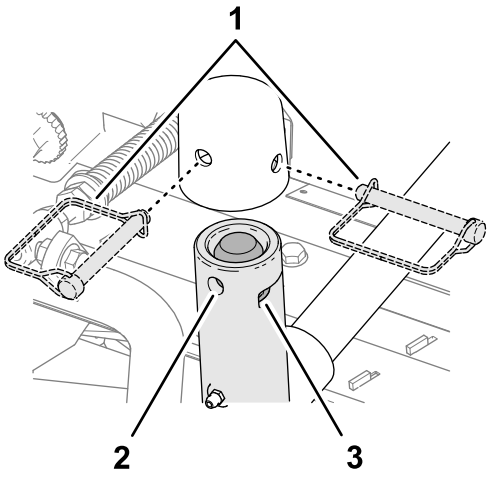


Figura 21

1. Poziiile tiftului de siguranță
2. Orificiu (furcă pivot)
3. Fantă (furcă pivot)

5. Glisai o unitate de tăiere sub braul de ridicare (Figura 22).

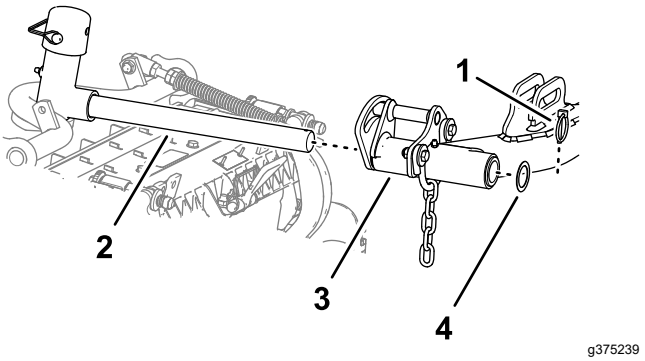


Figura 22

1. tift de prindere
2. Ax al braului de ridicare
3. Bra de ridicare
4. Şaibă

6. Introducei furca pivotului în braul de ridicare i fixai arborele pe bra cu cuiul de osie i aiba.
7. Repetai paii 1 i 6 pentru cealaltă unitate de tăiere spate.

Montarea lanurilor braului de ridicare a unității de tăiere

Fixai lanul braului de ridicare pe suportul cu lan, folosind tiftul de siguranță (Figura 23).

Notă: Utilizai numărul de zale descrise în *Manualul operatorului* unității de tăiere.

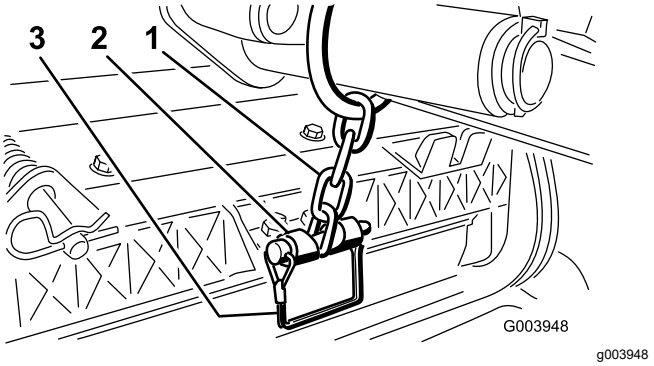


Figura 23

1. Lanul braului de ridicare
2. Suport cu lan
3. tift de siguranță

Montarea motoarelor cilindrilor la unitățile de tăiere

1. Aplicai un strat de lubrifiant curat pe canelurile arborelui motorului cilindrului.
2. Aplicai un strat de lubrifiant pe inelul de etanare al motorului cilindrului i montai-l pe flana motorului.

3. Aliniai motorul la unitatea de tăiere, astfel încât flanele motorului să elibereze uruburile în sensul acelor de ceasornic (Figura 24).

   Important: **Asigurai-vă că cablurile motorului cilindrului nu sunt răsucite, îndoite sau nu există riscul de a fi prinse.**

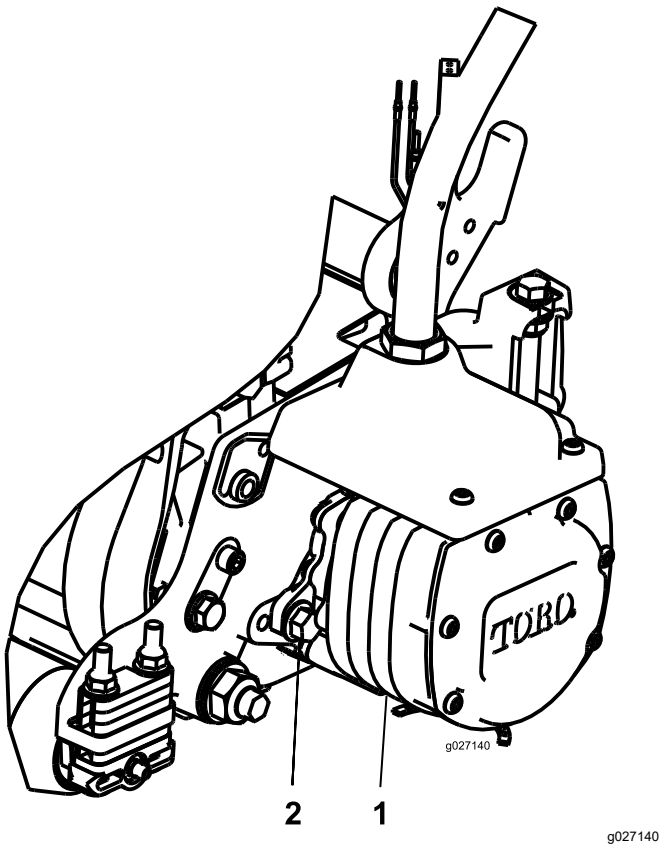


Figura 24

1. Motor de acionare a cilindrului
2. urub de montare (2)

4. Rotii motorul în sens invers acelor de ceasornic până când flanele înconjoară uruburile.
5. Strângeţi uruburile de montare la un cuplu de 19 - 25 Nm.
6. Repetai paii 1 - 5 pentru celelalte unităi de tăiere.

4

Montarea seturilor de finisare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set de finisare (comercializat separat)

Procedură

Important: **Pentru a vă asigura că traseul cablurilor electrice este adecvat i cablurile nu sunt răsucite, montai motoarele la unitäile de tăiere înainte de a monta seturile de finisare.**

Utilizaţi diagrama de mai jos pentru a determina poziţiile unitäilor de tăiere şi a motoarelor cilindrilor.

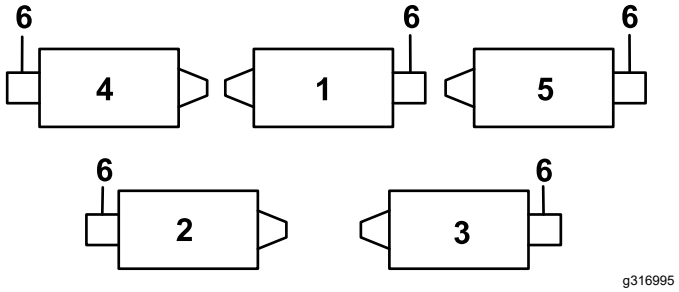


Figura 25

1. Unitate de tăiere centrală faă
2. Unitatea de tăiere stânga spate
3. Unitatea de tăiere dreapta spate
4. Unitate de tăiere stânga faă
5. Unitate de tăiere dreapta faă
6. Locaie motor cilindru

1. În colul din stânga din faă al cadrului (locaie unitate de tăiere nr. 4), îndepărtai piulia cu guler suplimentară de pe urubul care fixează suportul plăcii despăritoare la mainä (Figura 26).
2. Slăbii piuliele de pe fitingul furtunul setului de finisare, introducei furtunul în fanta de pe suportul plăcii despăritoare i strângei piuliele.

   Notă: Când strângei piuliele, utilizai o cheie de fixare pentru a preveni răsucirea sau îndoirea furtunului.
3. Introducei placa conectorului pe uruburile de montare a plăcilor despăritoare cu conectorii poziionai aa cum se arată în Figura 26.
4. Fixai placa conectorului la unul dintre uruburile de montare cu piulia cu guler îndepărtată anterior.

5. Localizai cablurile de pe mainã i conectai conectorii acestora la conectorii setului de finisare.

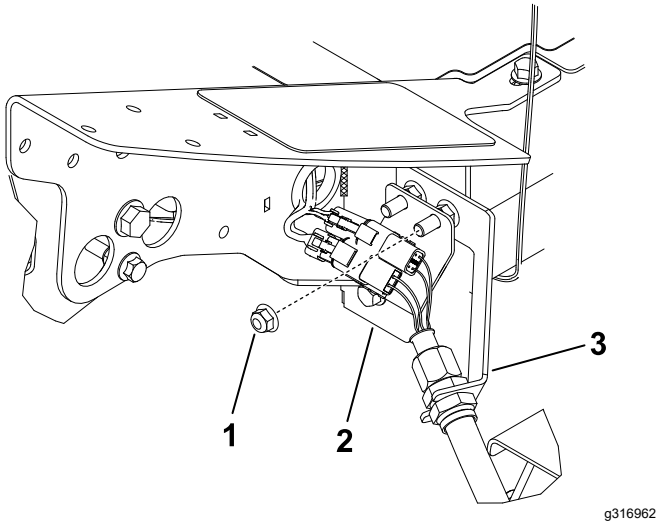


Figura 26

Unitate de tãiere stânga faã (nr. 4)

1. Piuliã cu guler suplimentarã
2. Placã conector
3. Suport placã despãritoare

6. Repetai procedura pentru celelalte 4 locaii ale plãcii despãritoare, aa cum se aratã în Figura 27 - Figura 30.

   Important: **Plãcile conectorilor sunt poziionate diferit în locurile rãmase, astfel încât furtunul sã poatã fi direcionat prin suportul plãcii despãritoare i cãtre unitatea de tãiere fãrã a fi rãsucit sau îndoit.**

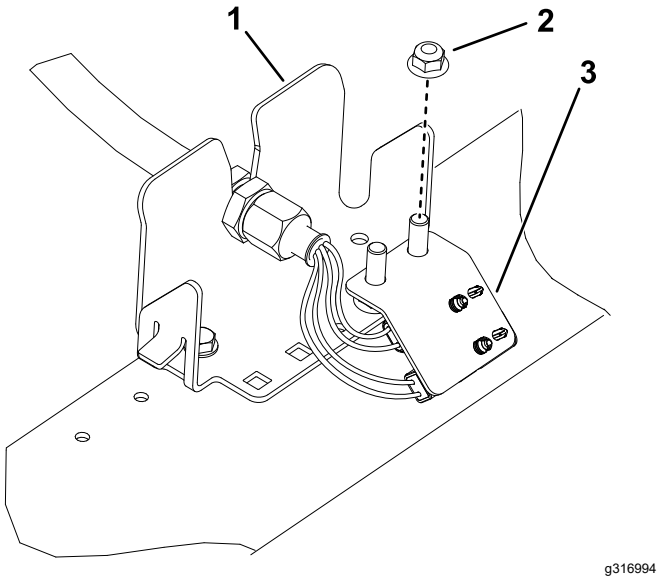


Figura 27

Unitate de tãiere stânga spate (nr. 2)

1. Suport placã despãritoare
2. Piuliã cu guler suplimentarã
3. Placã conector

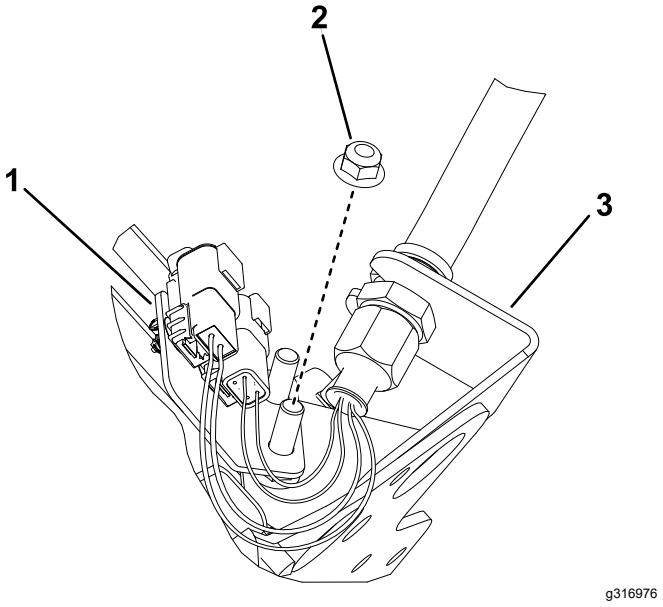


Figura 28

Unitate de tãiere centru faã (nr. 1)
(este ilustratã partea inferioarã a mainii)

1. Placã conector
2. Piuliã cu guler suplimentarã
3. Suport placã despãritoare

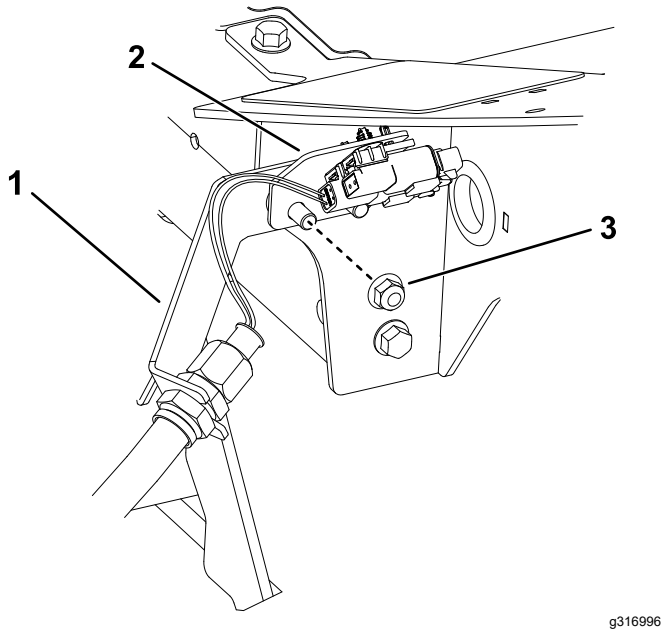


Figura 29

Locaie unitate de tăiere dreapta faă (nr. 5)

1. Suport placă despăritoare
2. Placă conector
3. Piuliă cu guler suplimentară

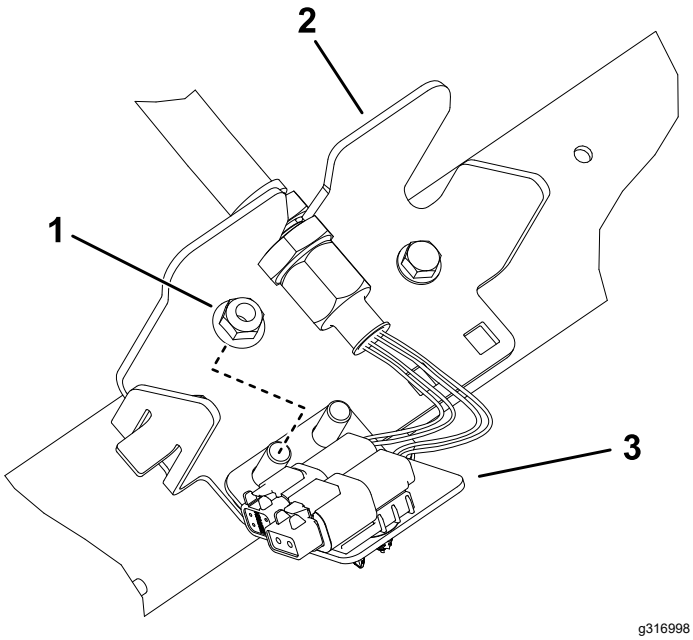


Figura 30

Unitate de tăiere dreapta spate (nr. 3)

1. Piuliă cu guler suplimentară
2. Suport placă despăritoare
3. Placă conector

5

Utilizarea barei de suport pentru unitatea de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Bară de suport pentru unitatea de tăiere

Procedură

Oricând trebuie să înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul/cilindrul, sprijinii spatele unităii de tăiere folosind bara de suport, pentru a vă asigura că piuliele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu stau pe suprafaa de lucru (Figura 31).

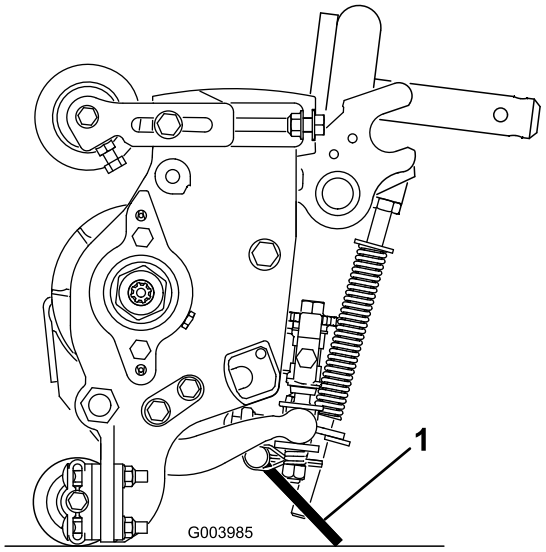
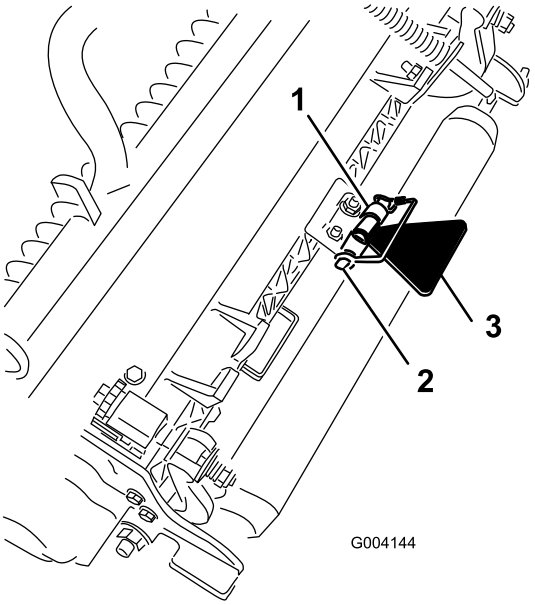


Figura 31

1. Bară de suport pentru unitatea de tăiere

Fixai bara de suport pe suportul cu lan, folosind tiftul de sigurană (Figura 32).



g004144

Figura 32

1. Suport cu lan
2. tift de sigurană
3. Bară de suport pentru unitatea de tăiere

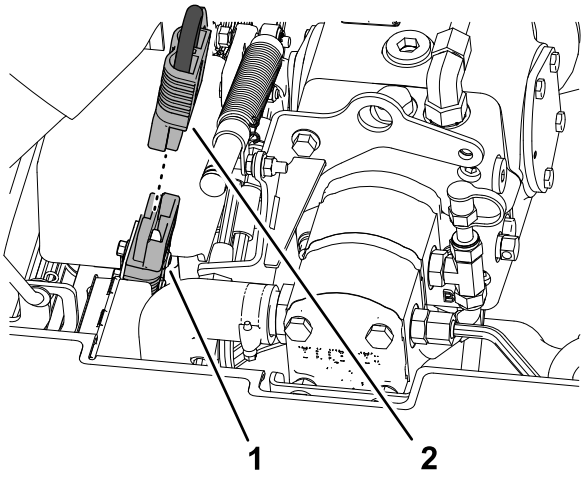
6

Montarea jumperului de deconectare de 48 V i închiderea bazei scaunului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Aplicai unsoare dielectrică pe suprafeele de contact ale jumperului de deconectare a bateriei (Figura 33).

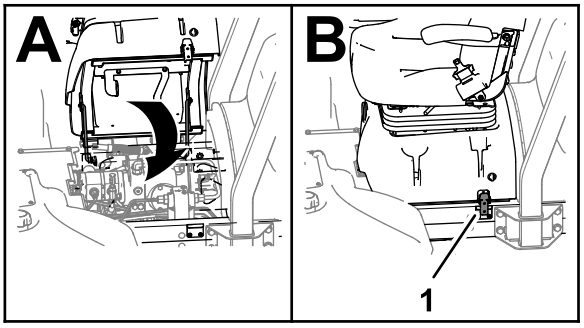


g353655

Figura 33

1. Conector sistem de 48 V
2. Jumper de deconectare a bateriei

2. Conectai jumperul de deconectare a bateriei la conectorul de sistem de 48 V.
3. Rotii scaunul i baza scaunului închisă i blocai baza (Figura 34).



g379173

Figura 34

1. Element de fixare (bază scaun)

7

Montarea clichetului capotei pentru conformitate CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Clichet capotă, garnitură de etanare i contrapiuliţă
1	Şaibă

Procedură

1. Desfacei i ridicai capota.

2. Scoatei garnitura din cauciuc din orificiul din partea stângă a capotei (Figura 35).

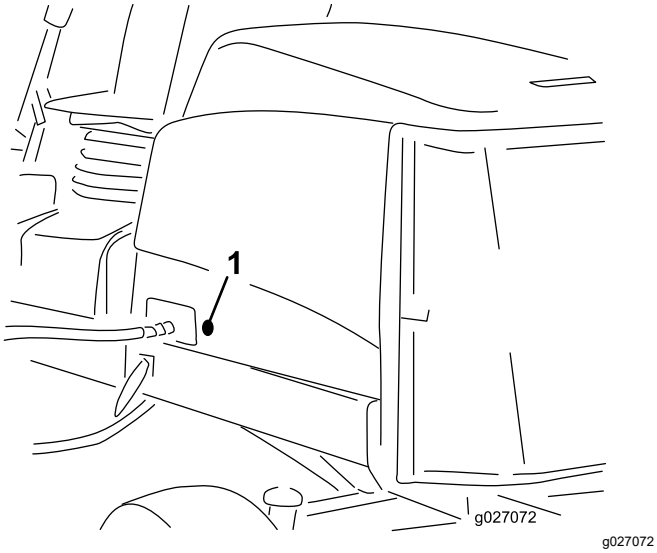


Figura 35

1. Garnitură din cauciuc

3. Asigurai-vă că garnitura de etanare este montată pe clichetul capotei (Figura 36).

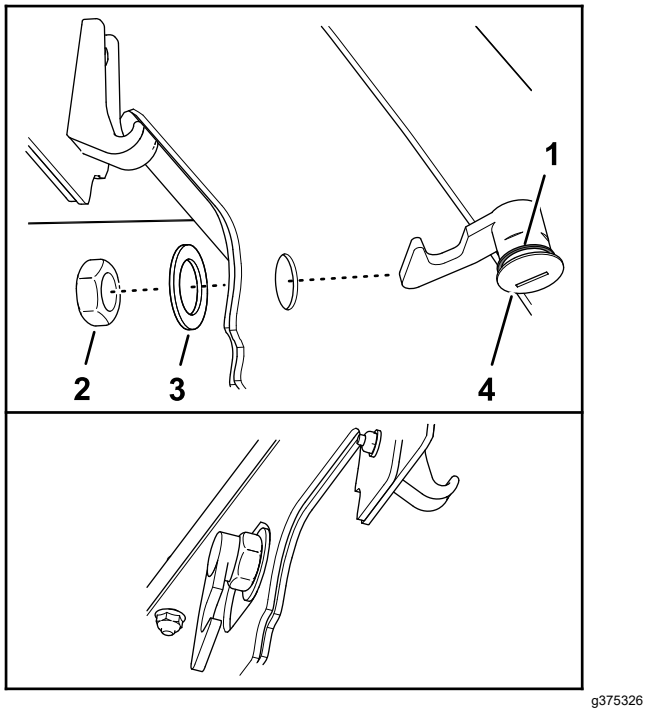


Figura 36

1. Clichet capotă
2. Piuliţă
3. Garnitură de etanare
4. Şaibă

4. Îndepărtai piulia de pe clichetul capotei.
5. La exteriorul capotei, introducei capătul cu cârlig al clichetului prin orificiul capotei.

   Notă: Garnitura de etanare este aliniată cu partea exterioară a capotei.

6. La interiorul capotei, fixai clichetul pe capotă folosind aiba i piulia.
7. Închidei capota i folosii cheia ataată a clichetului capotei pentru a vă asigura că partea cu cârlig a clichetului se încadrează în cadru atunci când este blocată.

8

Aplicarea autocolantelor CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant CE
1	Autocolant cu anul de fabricaie
1	Autocolant de avertizare

Aplicarea autocolantelor CE

1. Folosii alcool sanitar i o lavetă curată pentru a curăa zona capotei din apropierea clichetului capotei i lăsai capota să se usuce (Figura 37).

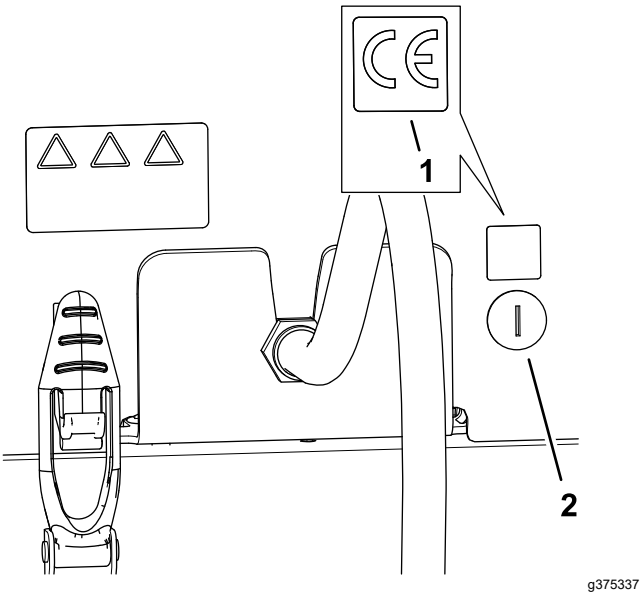


Figura 37

1. Autocolant CE
2. Mecanism de blocare capotă

2. Îndepărtai partea din spate a autocolantului CE.
3. Aplicai autocolantul pe capotă.

Aplicarea autocolantului cu anul de fabricaie

1. Folosii alcool sanitar i o lavetă curată pentru a curăa zona suportului de podea de lângă plăcua cu numărul de serie i lăsai suportul să se usuce (Figura 38).

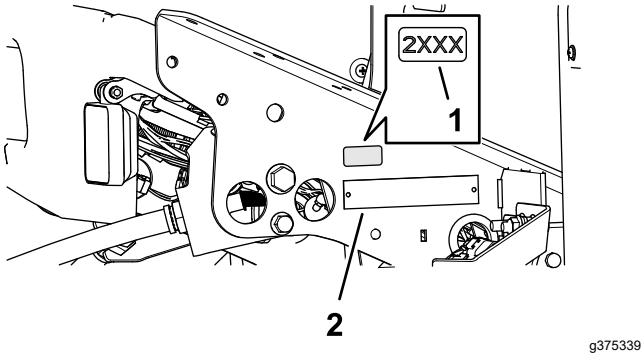


Figura 38

1. Autocolant cu anul de fabricaie
2. Plăcuă cu numărul de serie

2. Îndepărtai partea din spate a autocolantului cu anul de fabricaie.
3. Aplicai autocolantul pe suportul de podea.

Aplicarea autocolantului de avertizare CE

1. Folosii alcool sanitar i o lavetă curată pentru a curăa zona suprafaa autocolantului de avertizare 133-2930 i lăsai autocolantul să se usuce (Figura 39).

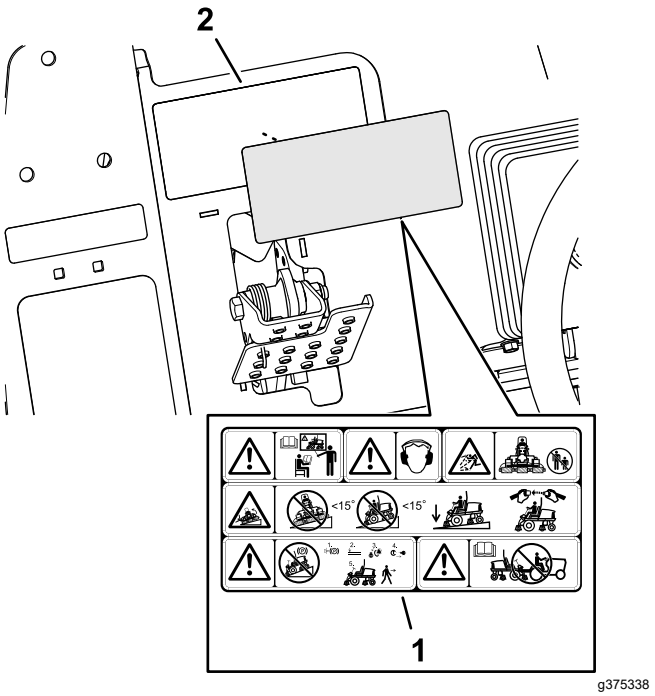


Figura 39

1. Autocolant de avertizare CE
2. Autocolant de avertizare 133-2930

2. Îndepărtai partea din spate a autocolantului de avertizare CE.
3. Aplicai autocolantul de avertizare CE peste autocolantul 133-2930.

Rezumat al produsului

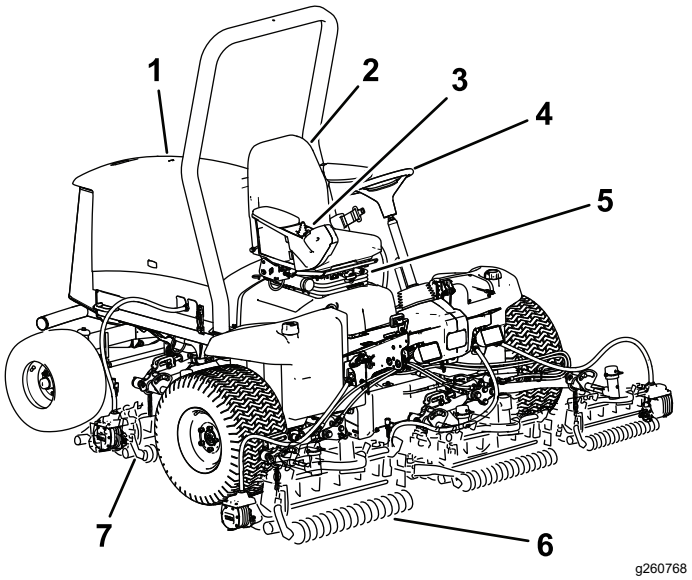


Figura 40

1. Capota motorului
2. Scaun operator
3. Bra de control
4. Volan
5. Reglajele scaunului
6. Unităi de tăiere faă
7. Unităi de tăiere spate

Comenzi

Pedală de traciune

Pedala de traciune (Figura 41) controlează deplasarea în faă i în mararier. Apăsai partea de sus a pedalei pentru a deplasa maina în faă i partea de jos pentru a deplasa maina în mararier. Viteza la sol depinde de cât de mult apăsai pedala. În caz de lipsă a sarcinii, viteză maximă la sol, apăsai complet pedala în timp ce acceleraia este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).

Pentru oprirea mainii, reducei presiunea asupra pedalei de traciune i lăsai-o să revină în poziia centrală.

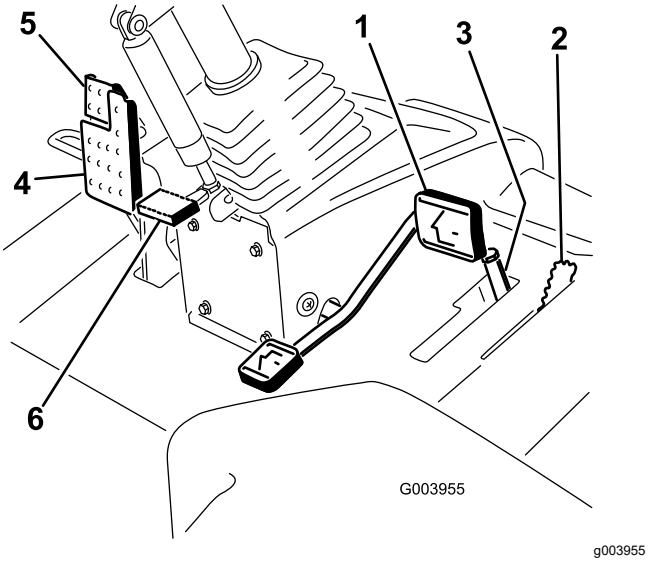


Figura 41

1. Pedală de traciune
2. Manetă de transport/cosit
3. Limitator viteză de cosit i distaniere
4. Pedală de frână
5. Frână de parcare
6. Pedală pentru înclinare volan

Manetă de transport/cosit

Utilizai maneta de transport/cosit (Figura 41) pentru a comuta maina în modul COSIT sau în modul TRANSPORT. Împingei maneta în faă pentru a selecta modul COSIT i tragei maneta înapoi pentru a selecta modul TRANSPORT.

Notă: Unităile de tăiere nu pot fi coborâte dacă maneta de transport/cosit se află în poziia TRANSPORT.

Limitator viteză de cosit

Când limitatorul vitezei de cosit (Figura 41) este basculat în sus/deplasat în faă, acesta va controla viteza de cosit i va permite cuplarea unităilor de tăiere. Fiecare distanier reglează viteza de cosit cu 0,8 km/h. Cu cât avei mai multe distaniere în partea de sus a urubului, cu atât maina se va deplasa mai încet. Basculai limitatorul vitezei de cosit înapoi, pentru a permite deplasarea cu viteza maximă de transport.

Pedală de frână

Apăsai pedala de frână pentru (Figura 41) a opri maina.

Frână de parcare

Pentru a cupla frâna de parcare, (Figura 41), acionai pedala de frână i apăsai partea superioară în faă pentru blocare. Pentru a decupla frâna de parcare, apăsai pedala de frână până când dispozitivul de blocare a frânei de parcare se retrage.

Pedală de înclinare coloană de direcie

Pentru a înclina volanul spre dumneavoastră, apăsai pedala (Figura 41), tragei coloana de direcie spre dumneavoastră în poziia cea mai confortabilă i eliberai pedala.

Comutator turaţie motor

Comutatorul pentru turaia motorului are 2 moduri de schimbare a turaiei motorului (Figura 42). Prin apăsarea scurtă a comutatorului, putei modifica turaia motorului în pai de 100 rpm. Dacă inei apăsat comutatorul, motorul va comuta automat la turaie ridicată sau scăzută de ralanti, în funcie de capătul comutatorului apăsat.

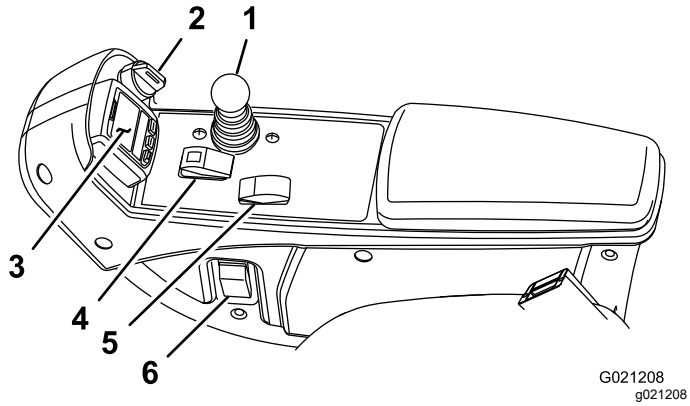


Figura 42

1. Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit
2. Comutator de contact
3. InfoCenter
4. Comutator de activare/dezactivare
5. Comutator turaţie motor
6. Comutator far

Manetă de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit

Această manetă (Figura 42) ridică i coboară unităile de tăiere i, de asemenea, pornete i oprete unităile de tăiere atunci când sunt activate în modul COSIT. Nu putei coborî unităile de tăiere dacă maneta de transport/cosit se află în poziia TRANSPORT.

Comutator de contact

Comutatorul de contact (Figura 42) are 3 poziii: OPRIT, PORNIT/PREÎNCĂLZIRE i START.

InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informaii despre mană, cum ar fi starea de funcionare, diferite date de diagnosticare , i alte informaii despre mană (Figura 42).

Comutator de activare/dezactivare

Utilizai comutatorul de activare/dezactivare (Figura 42) împreună cu maneta de comandă pentru ridicarea/coborârea lamei de cosit în vederea operării unităilor de tăiere.

Comutator far

Deplasai comutatorul în jos pentru a aprinde farurile (Figura 42).

Punct de alimentare

Punctul de alimentare este o sursă de alimentare de 12 V pentru dispozitive electronice (Figura 43).

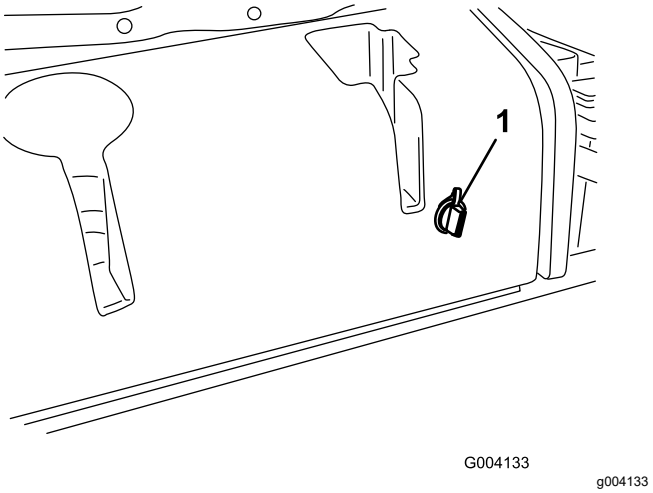


Figura 43

1. Punct de alimentare

Deconectare unitate de tăiere

Înainte de a monta, demonta sau de a efectua lucrări asupra unităilor de tăiere, deconectai-le de la sursa de alimentare prin separarea conectorului de deconectare a unităii de tăiere (Figura 44), care se află sub scaun. Cuplai din nou conectorul înainte de a utiliza maina.

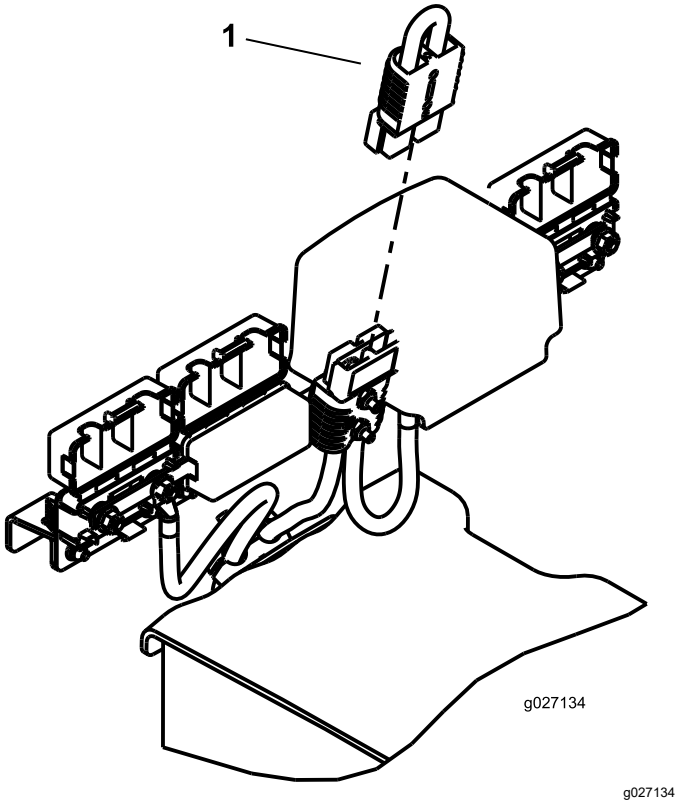


Figura 44

1. Conector de deconectare

⚠ AVERTISMENT

Dacă nu întrerupei alimentarea electrică a unităilor de tăiere, cineva poate porni în mod accidental unitatea de tăiere i cauza răniri grave atât la nivelul mâinilor, cât i la nivelul picioarelor.

Deconectai întotdeauna conectorii de deconectare a unităii de tăiere înainte de a efectua lucrări asupra unităilor de tăiere.

Comenzi pentru reglarea scaunului

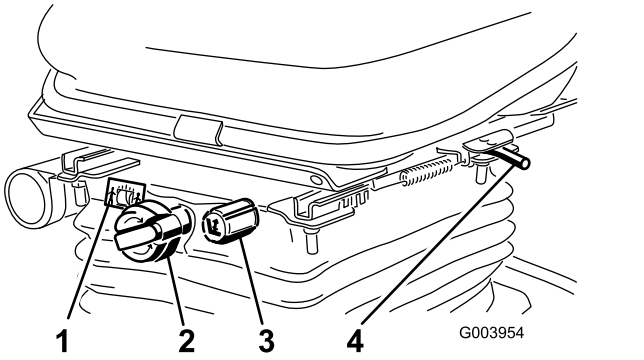


Figura 45

1. Indicator greutate
2. Buton de reglare a greutăii
3. Buton de reglare a înălţimii
4. Manetă de reglare

Manetă pentru reglarea poziiei scaunului

Tragei maneta pentru reglarea poziiei scaunului (Figura 45) pentru a deplasa scaunul în faă sau în spate. Eliberai maneta pentru a bloca scaunul în poziia dorită.

Buton de reglare a greutăii

Rotii butonul de reglare a greutăii până când greutatea dumneavoastră este afiată pe ecranul indicatorului de greutate.

Buton de reglare a înălţimii

Rotii butonul de reglare a înălimii pentru a modifica înălimea scaunului.

Utilizarea ecranului LCD InfoCenter

Ecranul LCD InfoCenter afiează informaii despre maină, cum ar fi starea de funcionare, diferite diagnoze i alte informaii despre maină (Figura 46). Există mai multe ecrane de afiare în cadrul InfoCenter. Putei comuta oricând între ecrane apăsând pe oricare dintre butoanele InfoCenter i selectând apoi săgeata direcională adecvată.

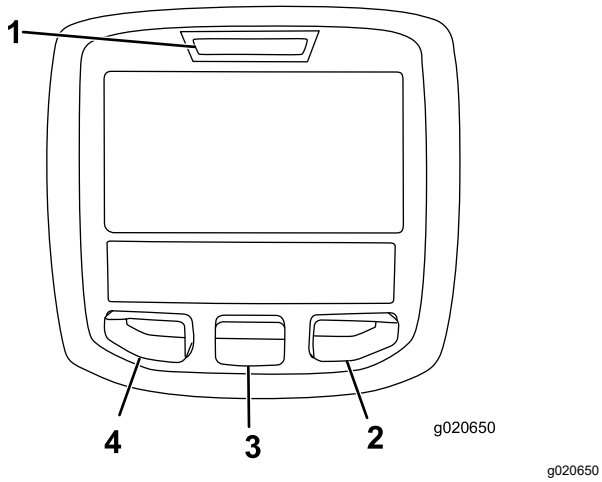


Figura 46

1. Indicator luminos
2. Buton dreapta
3. Buton mijloc
4. Buton stânga

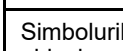
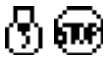
- Buton stânga, Buton de accesare meniu/Înapoi - apăsai acest buton pentru a accesa meniurile InfoCenter. Îl putei utiliza pentru a iei din orice meniu v-ai afla.
- Buton mijloc - apăsai acest buton pentru a derula în jos meniurile.
- Buton dreapta - apăsai acest buton pentru a deschide un meniu unde o săgeată dreapta indică un coninut suplimentar.

Notă: Fiecare buton poate fi utilizat pentru alte scopuri, în funcie de opiunile din momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afiează funcia pe care o îndeplinete în momentul respectiv.

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

SERVICE DUE (SERVICE ÎN)	Indică perioada în care trebuie efectuate lucrările de service programate
	Contor orar
	Pictogramă informaii
	Rapid
	Lent
	Nivel de combustibil
	Bujiile incandescente sunt active.
	Ridicai unităile de tăiere.
	Coborâi unităile de tăiere.
	Aezai-vă pe scaun.
	Frâna de parcare este cuplată.
H	Intervalul este ridicat (transport).
N	Neutru
L	Intervalul este scăzut (cosit).
	Temperatură lichid de răcire (°C)
	Temperatură (ridicată)
	Priza de putere este cuplată.
	Nepermis
	Pornii motorul.
	Oprii motorul.
	Motor
	Comutator de contact

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Baterie
	Motor/alternator (nu încarcă)
	Motor/alternator (încarcă)
	Curent cilindru
	Ascuire faă
	Ascuire spate
	Unitäile de täiere sunt în curs de coborâre.
	Unitäile de täiere sunt în curs de ridicare.
	Cod PIN
	Magistrală CAN
	InfoCenter
	Incorect sau euat
	Bec
	Ieire dispozitiv de control TEC sau cablu de control în fascicul
	Comutator
	Eliberai comutatorul.
	Comutai în starea indicată.
Simbolurile sunt de obicei combinate pentru a alcătui propoziii. Câteva exemple sunt afiate mai jos	
	Comutai maina în Neutru.
	Pornirea motorului este refuzată.
	Oprire motor

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Lichidul de răcire pentru motor este prea fierbinte.
 or	Aezai-vă sau cuplai frâna de parcare

Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsai butonul de accesare meniuri în timp ce vă aflai în ecranul principal. Vei fi direcionat către meniul principal. Consultai următoarele tabele pentru un rezumat al opiunilor disponibile în meniuri:

Meniu principal	
Opiune de meniu	**Description (Descriere)**
Faults (Defecte)	Meniul Defecte conine o listă cu defectele recente ale mainii. Consultai *Manualul de service* sau contactai distribuitorul autorizat Toro local pentru informaii suplimentare cu privire la meniul Defecte i informaiile coninute.
Service	Meniul Service conine informaii despre mainä, cum ar fi contoarele privind orele de utilizare i alte date similare.
Diagnostics (Diagnoze)	Meniul Diagnoze afiează starea fiecărui comutator, senzor i a fiecărei comenzi a mainii. Putei utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece vă indică rapid care comenzi ale mainii sunt activate i care sunt dezactivate.
Settings (Setări)	Meniul Setări vă permite să personalizai i să modificai diferii parametri pe ecranul InfoCenter.
About (Despre)	Meniul Despre afiează numărul de model, numărul de serie i versiunea de software a mainii.

Service (Service)	
Opiune de meniu	**Description (Descriere)**

Hours (Ore)	Indică numărul total de ore în care maina, motorul i priza de putere au fost pornite, precum i numărul de ore în care maina a fost transportată i reparată.
Counts (Contorizări)	Indică numeroasele contorizări pe care le-a experimentat maina.

Diagnostics (Diagnoze)	
Opiune de meniu	**Description (Descriere)**
Unităi de tăiere	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru ridicarea i coborârea unităilor de tăiere.
Hi/Low Range (Interval Ridicat/Scăzut)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru conducerea în modul transport.
PTO (Priză de putere)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru activarea circuitului prizei de putere.
Engine Run (Rulare motor)	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru pornirea motorului.
Ascuire	Indică intrările, determinanii i ieirile pentru utilizarea funciei de ascuire.

Settings (Setări)	
Opiune de meniu	**Description (Descriere)**
Units (Unităi)	Setează unităile utilizate pe ecranul InfoCenter. Opiunile din meniu sunt limba engleză i sistemul metric.
Language (Limbă)	Setează limba utilizată pe ecranul InfoCenter*.
LCD Backlight (Lumină de fundal LCD)	Reglează luminozitatea ecranului LCD.
LCD Contrast (Contrast LCD)	Reglează contrastul ecranului LCD.
Viteza cilindrilor faă în modul ascuire	Setează viteza cilindrilor faă în modul ascuire.
Viteza cilindrilor spate în modul ascuire	Setează viteza cilindrilor spate în modul ascuire.
Protected Menus (Meniuri protejate)	Permite mecanicului să acceseze meniurile protejate introducând o parolă.
Auto Idle (Ralanti automat)	Setează perioada de timp permisă înainte de revenirea motorului la o turaie scăzută de ralanti, atunci când maina staionează.
Blade Count (Contor lamă)	Setează numărul de lame de pe cilindru pentru viteza cilindrului.
Mow Speed (Viteză de tuns iarba)	Setează viteza de deplasare pentru determinarea vitezei cilindrului.
Height of cut (HOC) (Înălţime de tăiere)	Setează înălimea de tăiere pentru determinarea vitezei cilindrului.
F Reel RPM (Turaie cilindru faă)	Afiează poziia calculată a vitezei cilindrului pentru cilindrii faă. Cilindrii pot fi, de asemenea, reglai manual.
R Reel RPM (Turaie cilindru spate)	Afiează poziia calculată a vitezei cilindrului pentru cilindrii spate. Cilindrii pot fi, de asemenea, reglai manual.
Economy Mode (Mod economie)	Când este activat, modul economie reduce turaia motorului în timpul tunderii ierbii pentru a reduce zgomotul i consumul de combustibil. Viteza cilindrului nu se modifică, dar viteza de tundere a ierbii este redusă dacă opritorul lamei de cosit nu este reglat corespunzător.

*Doar textul destinat operatorului este tradus. Ecranele cu privire la defeciuni, service i diagnoză sunt oferite pentru service. Titlurile sunt în limba selectată, dar opiunile de meniu sunt în engleză.

About (Despre)	
Opiune de meniu	**Description (Descriere)**
Model	Indică numărul de model al mainii.
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii.
Machine Controller Revision (Revizia dispozitivului de control al mainii)	Indică versiunea de software a dispozitivului de control principal.
CU 1 CU 2 CU 3 CU 4 CU 5	Indică versiunea de software a fiecărei unităi de tăiere.
Alternator	Indică versiunea de software a motorului/alternatorului.
InfoCenter Revision (Revizie InfoCenter)	Indică versiunea de software pentru InfoCenter.
Magistrală CAN	Indică starea magistralei de comunicare a mainii.

Protected Menus (Meniuri protejate)

Există 2 ecrane de afiare suplimentare i 7 setări pentru configurarea de operare care pot fi reglate în meniul Settings (Setări) al InfoCenter: Auto Idle (ralanti automat), Blade Count (Contor lamă), Mow Speed (Viteză de tuns iarba), Height of cut (HOC) (Înălţime de tăiere), F Reel RPM (Turaie cilindru faă) i R Reel RPM (Turaie cilindru spate) i Economy Mode

(Modul Economic). Aceste setări pot fi blocate prin folosirea Protected Menu (Meniu protejat).

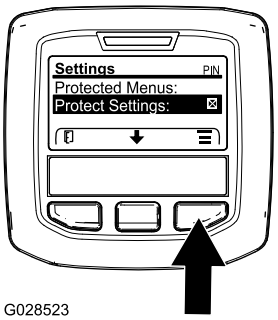
Notă: În momentul livrării, codul iniial al parolei este programat de distribuitorul dumneavoastră.

Accesarea meniurilor protejate

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

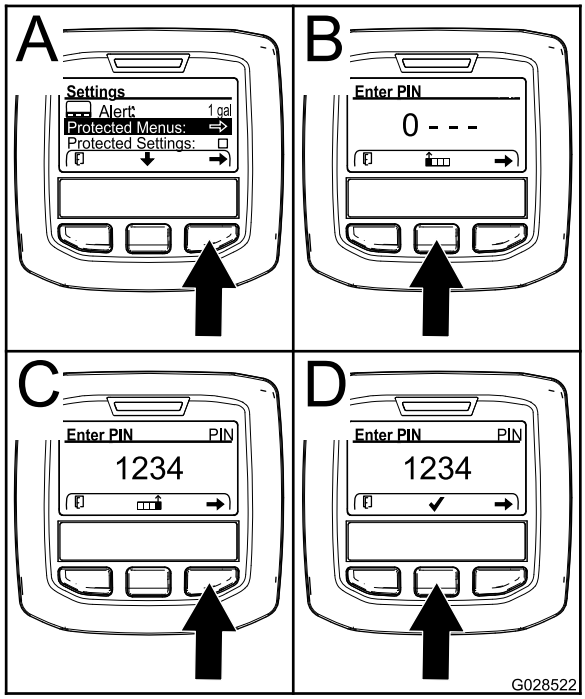
1. Din MENIUL PRINCIPAL, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la MENIUL SETĂRI i apăsai butonul din dreapta (Figura 47).



g028523

Figura 47

2. Din MENIUL SETĂRI, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la MENIU PROTEJAT i apăsai butonul din dreapta (Figura 48A).



g028522

Figura 48

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsai butonul din mijloc până este afiată prima cifră corectă, apoi apăsai butonul din dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 48B i Figura 48C). Repetai acest pas până ce introducei i ultima cifră, apoi apăsai încă o dată butonul din dreapta.
4. Apăsai butonul din mijloc pentru a introduce codul PIN (Figura 48D).

   Ateptai până când indicatorul luminos rou al InfoCenter se aprinde.

   Notă: Dacă InfoCenter acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, cuvântul „PIN” este afiat în colul din dreapta sus al ecranului.

Notă: Rotii comutatorul de contact în poziia OPRIRE i apoi în poziia PORNIRE pentru a bloca meniul protejat.

Putei vizualiza i modifica setările în Meniul Protejat. După ce accesai Meniul Protejat, derulai în jos la opiunea Setări Protecie. Utilizai butonul din dreapta pentru a modifica setarea. Setarea opiunii Setări Protecie la OPRIRE vă permite să vizualizai i să modificai setările în Meniul Protejat fără a introduce codul PIN. Setarea opiunii Setări Protecie la PORNIRE ascunde opiunile protejate i necesită introducerea codului PIN pentru a putea modifica setarea în Meniul Protejat. După ce ai setat codul PIN, rotii comutatorul de contact în poziia OPRIRE i înapoi la poziia PORNIRE pentru a activa i salva această funcie.

Setarea temporizatorului de scadenă a lucrărilor de service

Temporizatorul de scadenă a lucrărilor de service resetează numărul de ore după care maina trebuie dusă în service, după efectuarea unei proceduri de întreinere.

1. Din Meniul Setări, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la MENIU PROTEJAT i apăsai butonul din dreapta.
2. Introducei codul PIN; consultai Accesarea meniurilor protejate din *Manualul operatorului* destinat mainii dumneavoastră.
3. În Meniul Service, navigai către MENIUL ORE.
4. Derulai în jos spre simbolul de service .

   Notă: Dacă maina este programată pentru operaiuni de service, prima pictogramă va arăta ACUM.
5. Sub prima pictogramă este opiunea interval de service (interval de timp, de exemplu, 250, 500 etc.)

   Notă: Intervalul de service este o opiune de meniu protejat.

6. Selectai intervalul de service i apăsai butonul din dreapta.
7. Atunci când apare noul ecran, confirmai RESETARE ORE DE SERVICE - SUNTEI SIGUR?
8. Selectai DA(butonul din mijloc) sau NU (butonul stânga).
9. După ce selectai DA ecranul cu intervalul de service dispare i revenii la selecia orelor de service.

Setare ralanti automat

1. În meniul Setări, derulai în jos la Ralanti automat.
2. Apăsai butonul din dreapta pentru a schimba timpii de ralanti automat între OPRIRE, 8S, 10S, 15S, 20S i 30S.

Setare contor lame

1. În meniul Setări, derulai în jos la Contor lame
2. Apăsai butonul dreapta pentru a modifica numărul de lame între 5, 8 i 11 lame ale cilindrului.

Setare viteză de cosit

1. În meniul Setări, derulai în jos la Viteză de cosit.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a selecta viteza de cosit.
3. Folosii butonul din mijloc i butonul dreapta pentru a selecta viteza de cosit corespunzătoare setată pe limitatorul vitezei de cosit de pe pedala de traciune.
4. Apăsai butonul stânga pentru a iei din viteza de cosit i salvai setarea.

Setare înălime de tăiere (HOC)

1. În meniul Setări, derulai în jos la HOC.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a selecta HOC.
3. Folosii butonul din mijloc i butonul dreapta pentru a selecta setarea corespunzătoare HOC. (Dacă setarea exactă nu este afiată, selectai cea mai apropiată setare HOC din lista afiată).
4. Apăsai butonul stânga pentru a iei din HOC i salvai setarea.

Setare viteză cilindri faă i spate

Dei viteza cilindrilor faă i spate este calculată prin introducerea numărului de lame, a vitezei de cosit i înălimii de tăiere în InfoCenter, setarea poate fi modificată manual pentru a permite adaptarea la condiii variate de cosit.

1. Pentru a schimba setările vitezei cilindrilor, derulai în jos spre Turaie cilindrii faă, Turaie cilindrii spate sau spre ambele meniuri.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a modifica valoarea vitezei cilindrilor. În timpul modificării setării vitezei, afiajul continuă să indice viteza cilindrilor bazată pe contorul de lame, viteza de tăiere a ierbii i înălimea de tăiere introduse anterior, însă este afiată i noua valoare.

Setarea modului economie

1. Din Meniul Principal, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la Meniul Setări.
2. Apăsai butonul dreapta pentru a selecta.
3. Din Meniul Setări, utilizai butonul din mijloc pentru a derula în jos la Modul economie.
4. Apăsai butonul dreapta pentru a selecta PORNIRE.
5. Apăsai butonul stânga pentru a salva setarea i a părăsi setările.

Pentru a accesa ecrane de afiare protejate

Din ecranul principal, apăsai butonul central o dată, când săgeile apar deasupra butoanelor, apăsai din nou butonul central pentru a parcurge ecranele de afiare.

Apăsai din nou butonul central pentru a accesa ecranul de informaii eReel care afiează curentul cilindrului i viteza pentru fiecare dintre cele 5 unităi de tăiere.

Apăsai din nou butonul central pentru a accesa ecranul modului de energie care afiează componentele, fluxul de energie i direcia în timpul funcionării.

Specificaţii

Notă: Specificaţiile şi designul pot fi modificate fără preaviz.

Lăime de transport	228 cm
Lăţime de tăiere	254 cm
Lungime	282 cm
ÎnălţimeCu ROPS	160 cm
Greutate	1259 kg
Motor	Kubota 18,5 kW (24,8 cp)
Capacitate rezervor de combustibil	53 l
Viteză de transport	0–16 km/h
Viteză de cosit	0–13 km/h

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsaţi niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra maşinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în sigurană a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de sigurană.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
  - Decuplai i coborâi unitäile de täiere.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.
  - Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să ştiţi cum să opriţi rapid maşina i motorul.
- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecie montate pe mainä i funcionând corespunzător.
- Înainte de cosire, verificai întotdeauna maina pentru a vă asigura că unitäile de täiere sunt în stare bună de funcionare.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Măsuri de siguranä pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingei toate igările, igaretele, pipele i alte surse de aprindere.
- Utilizai doar un recipient de combustibil corespunzător.

- Nu îndepărtai buonul rezervorului sau nu umplei rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugai sau golii combustibil într-un spaiu închis.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.
- Dacă vărsai combustibil, nu încercai să pornii motorul; evitai orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Specificaiile combustibilului

Utilizai doar motorină curată i proaspătă sau combustibili biodiesel cu coninut scăzut de sulf (<500 ppm) sau ultrascăzut (<15 ppm). Cifra cetanică minimă trebuie să fie 40. Achiziionai combustibil în cantităi care pot fi utilizate în 180 de zile, pentru a asigura prospeimea combustibilului.

Utilizai motorină pentru vară (Nr. 2-D) la temperaturi de peste –7 °C i pentru iarnă (Nr. 1-D sau amestec Nr. 1-D/2-D) sub această temperatură. Utilizarea combustibilului pentru iarnă la temperaturi mai scăzute asigură un punct de aprindere mai scăzut i caracteristici de curgere la rece, ceea ce uurează pornirea i reduce colmatarea filtrului de combustibil.

Utilizarea combustibilului pentru vară peste –7 °C contribuie la o durată de viaă mai mare a pompei de combustibil i la creterea puterii în comparaie cu combustibilul pentru iarnă.

Important: **Nu folosii kerosen sau benzină în loc de motorină. Nerespectarea acestei măsuri de precauie cauzează deteriorarea motorului.**

Compatibilitate cu combustibili biodiesel

Această maină poate folosi, de asemenea, un amestec de combustibil biodiesel de până la B20 (20% biodiesel, 80% motorină). Procentul de motorină trebuie să aibă un coninut de sulf scăzut sau ultra scăzut. Respectai următoarele măsuri de precauie:

- Procentul de combustibil biodiesel trebuie să îndeplinească specificaiile ASTM D6751 sau EN14214.
- Compoziia amestecului de combustibilului trebuie să îndeplinească specificaiile ASTM D975 sau EN590.
- Suprafeele vopsite pot fi deteriorate de amestecurile cu biodiesel.
- Utilizai B5 (coninut de biodiesel de 5%) sau amestecuri cu un coninut mai mic pentru o vreme rece.
- Verificai garniturile, furtunurile care intră în contact cu combustibilul deoarece acestea se pot degrada în timp.
- Colmatarea filtrului de combustibil poate apărea pentru o perioadă de timp după trecerea la amestecuri de biodiesel.
- Contactai-vă distribuitorul dacă dorii să obinei informaii suplimentare privind combustibilul biodiesel.

Capacitate rezervor de combustibil

53 l

Completarea nivelului de combustibil

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, coborâi unităile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia.
2. Folosii o lavetă curată pentru a curăa zona din jurul capacului rezervorului de combustibil.
3. Îndepărtai capacul de la rezervorul de combustibil (Figura 49).

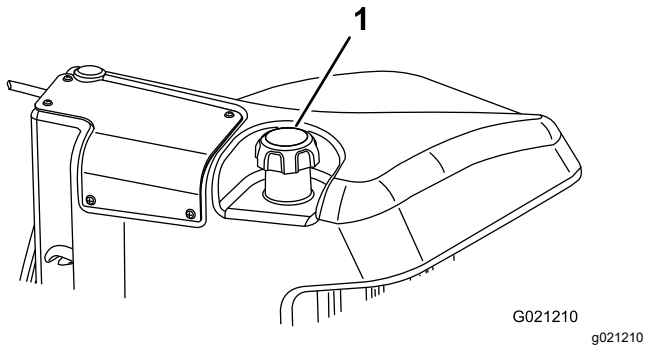


Figura 49

1. Capac rezervor de combustibil

4. Umplei rezervorul cu combustibil până când nivelul atinge partea inferioară a gâtului buonului.
5. Montaţi etan capacul rezervorului de combustibil după umplerea rezervorului.

   Notă: Dacă este posibil, umplei rezervorul de combustibil după fiecare utilizare. Acest lucru minimizează posibila acumulare de condens în rezervorul de combustibil.

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreinere

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Înainte de a porni maina în fiecare zi, efectuai procedurile înainte de fiecare folosină/zilnice specificate în Întreţinere (Pagină 43).

Verificarea comutatoarelor de blocare

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de sigurană sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neateptat i poate cauza vătămări corporale.

- **Nu modificai comutatoarele de blocare.**
- **Verificai comutatoarele de blocare în fiecare zi i înlocuii comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.**

Important: **Dacă maina dumneavoastră nu trece nicio verificare a comutatoarelor de blocare, contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.**

Pregătirea maşinii

1. Deplasai-vă încet cu maina într-o zonă deschisă.
2. Coborâi unităile de tăiere, oprii motorul i cuplai frâna de parcare.

Verificarea sistemului de blocare a pornirii pedalei de traciune

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziia DECUPLARE.
4. Apăsai pedala de traciune.
5. Rotii cheia de contact în poziia PORNIRE.

   Notă: Demarorul nu ar trebui să pornească motorul, dacă pedala de traciune este apăsată.

Verificarea sistemului de blocare a pornirii prizei de putere

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziia CUPLARE.
3. Pornii motorul.

   Notă: Motorul nu ar trebui să pornească în cazul în care comutatorul prizei de putere este în poziia CUPLATĂ.

Verificarea sistemului de blocare a funcionării prizei de putere

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziia DECUPLARE.
3. Pornii motorul.
4. Ridicai-vă de pe scaun.
5. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziia CUPLARE.

   Notă: Priza de putere nu ar trebui să funcioneze dacă nu vă aflai pe scaunul operatorului.

Verificarea sistemului de blocare a funcionării frânei de parcare i pedalei de traciune

1. Aezai-vă pe scaunul operatorului.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Deplasai comutatorul prizei de putere în poziia DECUPLARE.
4. Nu apăsai pedala de traciune.
5. Pornii motorul.
6. Apăsai pedala de traciune.

   Notă: Motorul ar trebui să se oprească atunci când frâna de parcare este cuplată i pedala de traciune este apăsată.

Efectuarea rodajului mainii

Pentru a asigura performana optimă a sistemului de frână de parcare rodai frânele înainte de utilizare. Setai viteza de traciune în faă la 6,4 km/h pentru a se potrivi cu viteza de traciune în mararier (toate cele 8 distaniere au fost mutate în partea de sus a dispozitivului de control al vitezei de cosit). Cu motorul la turaie de ralanti ridicată, deplasai-vă în faă cu opritorul de control al vitezei de cosit cuplat i acionai frâna timp de 15 secunde. Deplasai-vă în mararier la viteza maximă de deplasare cu spatele i acionai frâna timp de 15 secunde. Repetai acest proces de 5 ori ateptând 1 minut între fiecare ciclu de deplasare în faă i în mararier pentru a evita supraîncălzirea frânelor. Poate fi necesară o reglare a frânelor după rodaj; consultai Întreţinere (Pagină 43).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu operaţi maşina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni motorul, asigurai-vă că toate dispozitivele de acionare sunt în poziia neutră, că frâna de parcare este cuplată i că vă aflai în poziia de operare.
- Nu transportai persoane cu maina i inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare.
- Utilizai maina doar în condiii bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Evitai să tundei iarba în condiii de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- Ţineţi mâinile i picioarele la distanţă de unităile de tăiere.
- Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Apropiai-vă cu atenie de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii unităile de tăiere când nu tundei iarba.
- Când conducei maina, încetinii i virai, traversai drumurile i trotuarele cu mare atenie. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Operai motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsai o maină pornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
  - Decuplai i coborâi unităile de tăiere.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.
  - Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Operai maina doar în condiii de vizibilitate bună i în condiii meteo corespunzătoare. Nu utilizaţi maşina dacă există riscul unor descărcări electrice.

Sistem de protecie în caz de răsturnare (ROPS)

- Nu îndepărtai niciuna dintre componentele ROPS de pe mainä.
- Asigurai-vă că centura de siguranä este cuplată i că o putei decupla rapid în caz de urgenä.
- Purtai întotdeauna centura de siguranä.
- Verificai cu atenie dacă există obstacole deasupra capului i nu intrai în contact cu acestea.
- Păstrai sistemul ROPS într-o stare de funcionare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări i menināND toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuii toate componentele ROPS deteriorate. Nu le reparai sau modificai.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Suntei responsabil pentru utilizarea în siguranä pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenie suplimentară.
- Evaluai starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spaiu. Dai dovadă de sim practic i o judecată bună atunci când realizai această evaluare.
- Consultai instruciunile enumerate mai jos cu privire la operarea mainii pe pante. Înainte de a utiliza maina, verificai condiiile locului respectiv pentru a stabili dacă putei opera maina în condiiile din ziua respectivă i în locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
  - Evitai pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitai să schimbai brusc viteza sau direcia. Virai uor i treptat.
  - Nu utilizai maina în nicio situaie în care traciunea, direcia sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
  - Îndepărtai sau marcai obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.

– Reinei faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcie descendentă poate duce la pierderea traciunii.
– Fii extrem de precaut când utilizai maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrai o distană sigură între mainã i orice sursă de pericol.
– Identificai pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, cosii panta cu o mainã controlată pietonal.
– Dacă este posibil, meninei unitãile de tăiere coborâte la sol în timpul utilizării pe pante. Ridicarea unitãilor de tăiere în timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.

Pornirea motorului

Important: **Trebuie să purjai sistemul de combustibil înainte de a porni motorul pentru prima dată; motorul se va opri din cauza lipsei de combustibil sau a efectuării lucrărilor de întreinere la sistemul de alimentare; consultai Purjarea sistemului de combustibil (Pagină 56).**

1. Aezai-vă pe scaun, nu apăsai pedala de traciune, astfel încât să fie în poziia NEUTRĂ, cuplai frâna de parcare, setai comutatorul turaiei motorului în poziia RAPID i asigurai-vă că comutatorul de activare/dezactivare este în poziia DEZACTIVAT.
2. Rotii cheia în poziia PORNIT/PREÎNCĂLZIRE.

   Un temporizator automat controlează preîncălzirea bujiilor incandescente timp de 6 secunde.
3. După preîncălzirea bujiilor incandescente, rotii cheia în poziia START.

   Pornii motorul pentru maxim 15 secunde. Eliberai cheia atunci când pornete motorul. Dacă este necesară o preîncălzire suplimentară, rotii cheia în poziia OPRIRE i apoi în poziia PORNIRE/PREÎNCĂLZIRE. Repetai acest proces după cum este cerut.
4. Rulai motorul la ralanti la turaii scăzute până când se încălzete.

Oprirea motorului

1. Deplasai toate comenzile în poziia NEUTRĂ, cuplai frâna de parcare, deplasai comutatorul de turaie a motorului în poziia RALANTI LA TURAII SCĂZUTE i lăsai motorul să ajungă la intervalul de turaii scăzute de ralanti.

   Important: **Permitei o rulare la ralanti a motorului timp de 5 minute înainte de a-l opri după o funcionare la sarcină completă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea motorului turbo.**
2. Rotii cheia de contact în poziia OPRIT i îndepărtai-o din comutator.

Reglarea arcului de compensare pentru gazon

Arcul de compensare pentru gazon (Figura 50) transferă greutatea de la rola frontală pe cea posterioară. Acest lucru ajută la reducerea valurilor create la nivelul gazonului, fenomen cunoscut i drept ondulare sau oscilare.

Important: **Reglai arcul cu unitatea de tăiere montată pe unitatea de traciune, îndreptată drept înainte i coborâtă pe podeaua atelierului.**

1. Asigurai-vă că tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul posterior al tijei arcului (Figura 50).

   Notă: Atunci când efectuai operaiuni de service asupra unitãii de tăiere, mutai tiftul în formă de agrafă în orificiul tijei arcului de lângă arcul de compensare pentru gazon.

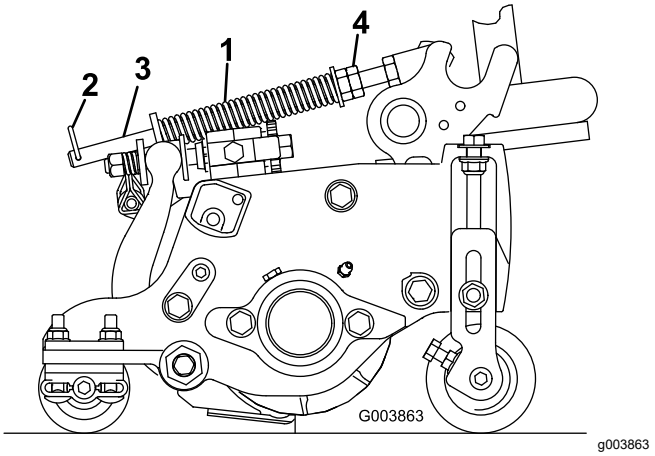


Figura 50

1. Arc de compensare pentru gazon
2. tift în formă de agrafă
3. Tija arcului
4. Piulie hexagonale

2. Strângei piuliele hexagonale pe capătul frontal al tijei arcului, până când lungimea comprimată a arcului este de 15,9 cm; consultai Figura 50.

   Notă: Când utilizai maina pe teren accidentat reducei lungimea arcului cu 13 mm. Urmărirea conturului solului va fi redusă uor.

Notă: Setarea compensării pentru gazon va trebui resetată dacă modificai setarea înălimii de tăiere sau agresivitatea tăierii.

Reglarea contrabalansării braului de ridicare

Unităi de tăiere spate

⚠ AVERTISMENT

Arcurile sunt tensionate i pot cauza vătămări corporale.

Reglai cu atenie arcurile.

Putei regla fora de contrabalansare aplicată unităilor de tăiere spate pentru a ajuta la compensarea diferitelor condiii de gazon i pentru a menine o înălime de tăiere uniformă în condiii dificile sau în zonele cu cantităi mari de iarbă uscată.

Putei regla fora de contrabalansare a fiecărui arc de torsiune folosind 1 din cele 4 setări. Fiecare pas sporete sau reduce fora de contrabalansare a unităii de tăiere cu 2,3 kg. Putei poziiona arcurile în zona posterioară a primului dispozitiv de acionare a arcurilor, pentru a elimina complet contrabalansarea (cea de-a patra poziie).

Notă: Pentru a elimina toată fora de contrabalansare, poziionai piciorul lung al arcului de torsiune deasupra urubului cu umăr.

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi unităile de tăiere, oprii motorul, cuplai frâna de parcare i scoatei cheia.
2. Introducei capătul lung al arcului de contrabalansare într-un tub sau într-un obiect similar, apoi pivotai arcul în jurul urubului cu umăr până în poziia dorită (Figura 51).

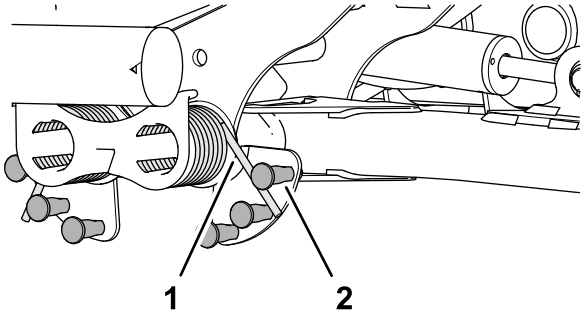


Figura 51

1. Arc
2. urub cu umăr

3. Repetai paii 1 i 2 pentru celălalt arc de contrabalansare.

Reglarea poziiei de întoarcere a braului de ridicare

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă, coborâi unităile de tăiere, oprii motorul, cuplai frâna de parcare i scoatei cheia.
2. Comutatorul braului de ridicare este amplasat sub rezervorul hidraulic i în interiorul braului de ridicare a unităii de tăiere 5 (Figura 23).

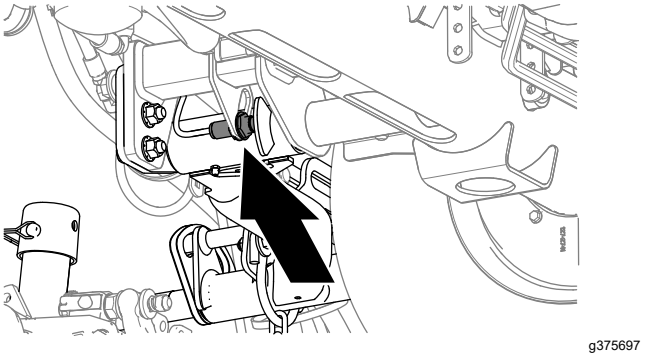


Figura 52

3. Slăbiţi contrapiuliţa care fixează comutatorul braului de ridicare pe plăcua cu comutatoare (Figura 53).

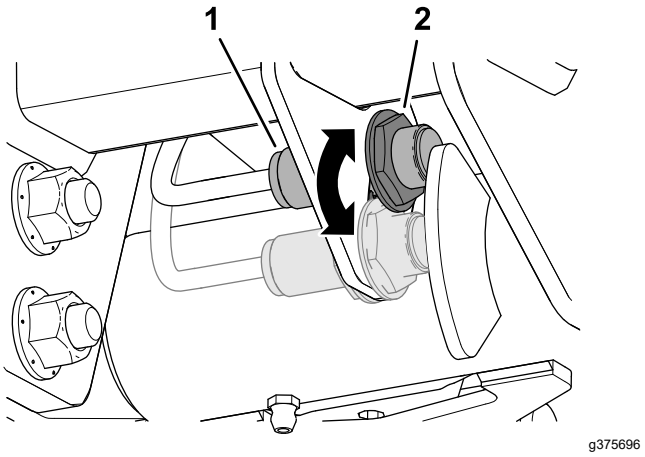


Figura 53

1. Comutator
2. Dispozitivul de detecie a braului de ridicare

4. Reglai comutatorul braului de ridicare după cum urmează:
   - Pentru a spori înălimea de întoarcere a braului de ridicare, deplasai comutatorul în jos.
   - Pentru a reduce înălimea de întoarcere a braului de ridicare, deplasai comutatorul în sus.

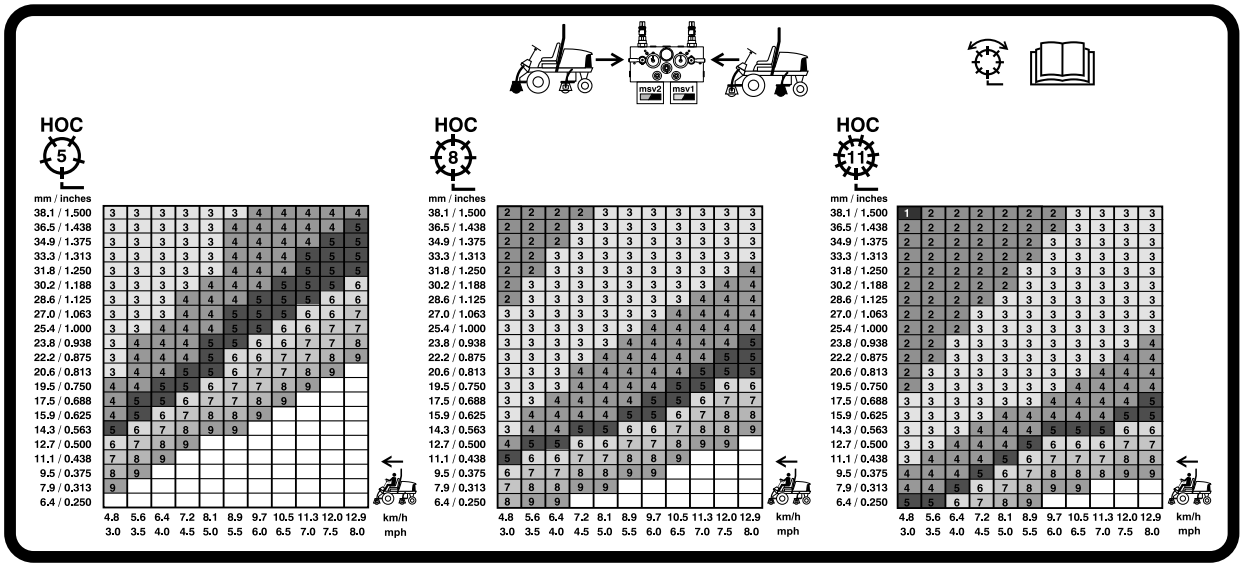
5. Strângeţi contrapiuliţa.

Setarea vitezei cilindrului

Pentru a obine o tăiere constantă, de înaltă calitate i un aspect uniform după tăiere, este important să setai viteza cilindrului la setările adecvate. Reglai viteza cilindrului după cum urmează:

1. În InfoCenter, în meniul setări, introducei numărul de lame, viteza de cosit i înălimea de tăiere pentru a calcula viteza propriu-zisă a cilindrului.
2. Dacă sunt necesare reglaje suplimentare, în meniul setări, derulai în jos spre Turaie cilindrii faă, Turaie cilindrii spate sau spre ambele meniuri.
3. Apăsai butonul dreapta pentru a modifica valoarea vitezei cilindrilor. În timp ce este modificată setarea vitezei, afiajul continuă să indice viteza cilindrilor bazată pe contorul de lame, viteza de tundere a ierbii i înălimea de tăiere introduse anterior, însă este afiată i noua valoare.

   Notă: Poate fi necesară creterea sau reducerea vitezei cilindrului pentru a compensa stările diverse în care se află gazonul.



G031995

g031995

Figura 54

Diagramă cu viteza cilindrului de 127 mm

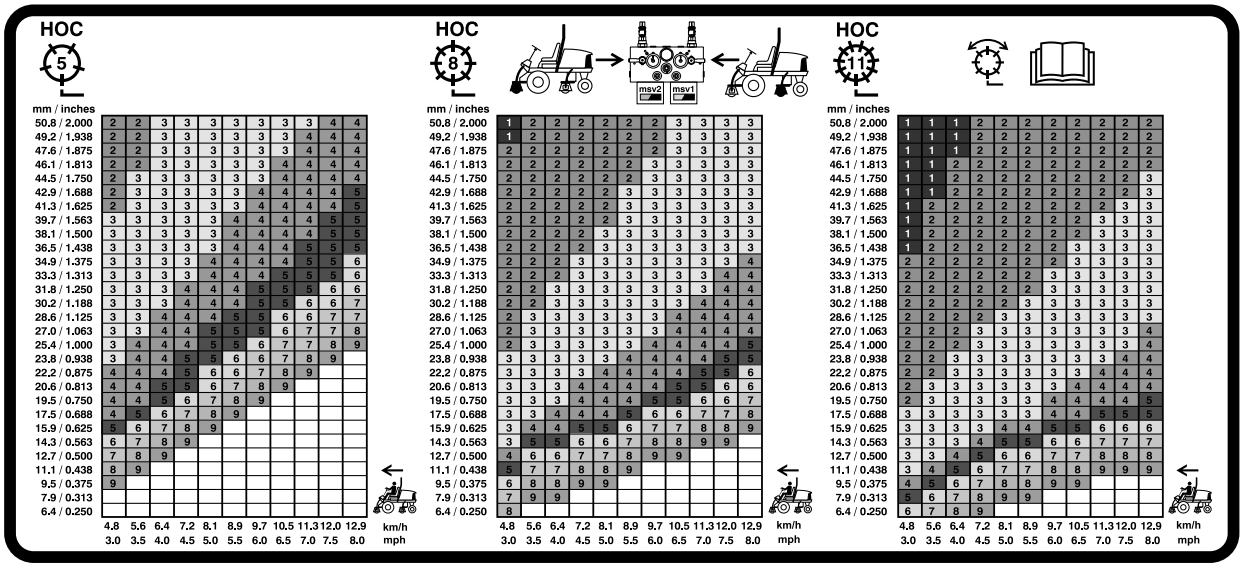
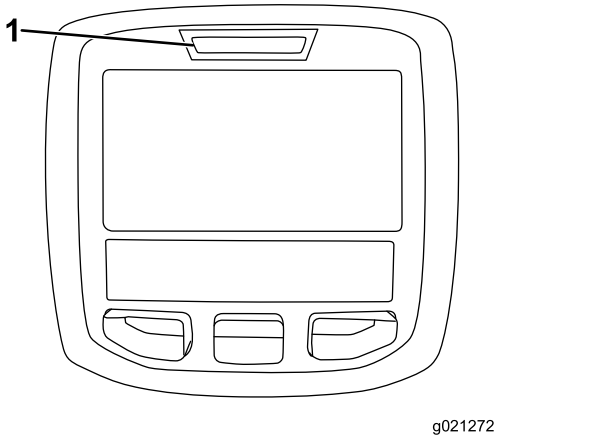


Figura 55

Diagramă cu viteza cilindrului de 178 mm

Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză

Maina este echipată cu un indicator luminos de diagnoză care indică dacă unitatea electronică de control detectează o defeciune electronică. Indicatorul luminos de diagnoză se află pe InfoCenter, deasupra ecranului (Figura 56). Când maina funcionează corect i cheia de contact este deplasată în poziia PORNIRE/RULARE, indicatorul luminos de diagnoză se aprinde pentru scurt timp pentru a indica faptul că acesta funcionează corect. Când este afiat un mesaj de avertizare pentru mină, se aprinde indicatorul luminos. Când este afiat un mesaj de defeciune, indicatorul luminos se aprinde intermitent până când defeciunea este soluionată.



g021272

Figura 56

1. Indicator luminos de diagnoză

Indicaţii de exploatare

Familiarizarea cu maina

Înainte de a tunde iarba, exersai operarea mainii într-o zonă deschisă. Pornii i oprii motorul. Deplasai-vă în faă i în mararier. Coborâi i ridicai unităile de tăiere i cuplai i decuplai cilindrii. Când simii că v-ai familiarizat cu maina, exersai operarea pe pante la viteze diferite.

Înelegerea sistemului de avertizare

Dacă o lampă de avertizare se aprinde în timpul operării, oprii maina imediat i remediai problema, înainte de a continua operarea mainii. Pot apărea deteriorări grave dacă vei continua să utilizai maina care prezintă o defeciune.

Tăiere

Pornii motorul i deplasai comutatorul pentru turaia motorului în poziia RAPIDĂ. Deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia ACTIVARE i utilizai maneta de ridicare/coborâre a lamei de cosit pentru a controla unităile de tăiere (unităile de tăiere faă sunt reglate pentru a fi coborâte înaintea unităilor de tăiere spate). Pentru a vă deplasa în faă i tăia iarba, apăsai pedala de traciune în faă.

Transportarea mainii

Deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia DEZACTIVARE i ridicai unităile de tăiere în poziia

TRANSPORT. Deplasai maneta de cosit/transport în poziia TRANSPORT. Avei grijă când conducei între obiecte, astfel încât să nu deteriorai accidental maina sau unitäile de täiere. Acordai o atenie deosebită când operai maina pe pante. Conducei încet i evitai virajele strânse în pante, pentru a preveni răsturnarea. Coborâi unitäile de täiere atunci când vă deplasai în pantă, pentru a avea un control mai bun asupra direciei.

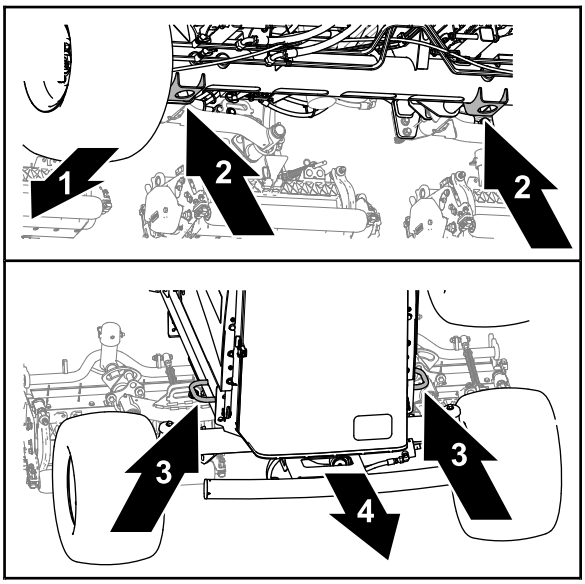
După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
- Decuplai i coborâi unitäile de täiere.
- Cuplai frâna de parcare.
- Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
- Ateptai până ce toate micările se opresc.
- Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Curăai iarba i reziduurile de pe unitäile de täiere, transmisii, tobele de eapament, ecranele de răcire i compartimentul motorului pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. Curăai scurgerile de ulei sau combustibil.
- Decuplai dispozitivele de acionare ale dispozitivelor de ataare oricând transportai sau nu utilizai maina.
- Întreinei i curăai centura (centurile) de sigurană, după cum este necesar.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

Amplasarea punctelor de legare



g375766

Figura 57

1. Faa mainii
2. Suporturile pentru cric (tubul osiei faă)
3. Inelele cadrului
4. Spatele mainii

- Faă - orificiul din suporturile pentru cric ale tubului osiei faă (Figura 57).
- Spate - inelele cadrului de pe fiecare latură a mainii.

Transportul mainii

- Utilizai rampe de läime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
- Fixai maina în sigurană.

Împingerea sau tractarea mainii

În caz de urgenă, putei deplasa maina acionând supapa de bypass din pompa hidraulică cu cilindree variabilă i împingând sau tractând maina.

Important: **Nu împingei sau tractai maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea interioară a transmisiei. Supapa de bypass trebuie să fie deschisă de fiecare dată când împingei sau tractai maina.**

1. Cuplai frâna de parcare, opriţi motorul şi scoateţi cheia.
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).

3. La pompa cu cilindree variabilă, rotii urubul supapei de bypass cu o tură i jumătate pentru a deschide supapa i pentru a permite uleiului să ocolească prin interior (Figura 58).

   Notă: Supapa de bypass este amplasată pe partea stângă a pompei. Prin ocolirea lichidului, putei deplasa maina încet, fără a deteriora transmisia.

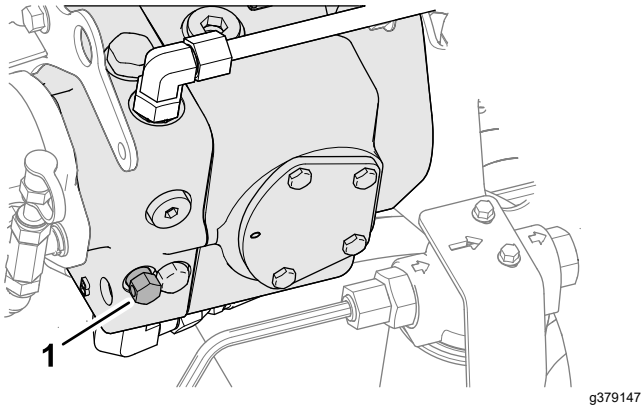


Figura 58

1. urubul supapei de bypass

4. Închidei i blocai capota.
5. Împingei sau tractai maina.
6. Înainte de pornirea motorului, închidei supapa de bypass. Nu folosii un cuplu mai mare de 7 - 11 Nm pentru a închide supapa.

   Important: **Pornirea motorului cu supapa de bypass deschisă duce la supraîncălzirea transmisiei.**

Întreţinere

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Notă: Descărcai o copie gratuită a schemei electrice sau hidraulice, accesând www.Toro.com i căutai documentele necesare pentru maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina principală.

Siguranã în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
  - Decuplai i coborâi unitãile de tãiere.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.
  - Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Lăsai componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreinere.
- Dacă este posibil, nu efectuai lucrări de întreinere cu motorul în funciune. Păstrai distana faă de piesele mobile.
- Sprijinii maina cu cricuri tip capră ori de câte ori lucrai sub mainã.
- Depresurizai cu grijă componentele cu energie stocată.
- Meninei toate componentele mainii în stare bună de funcionare i bine fixate.
- Înlocuii toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performana optimă i sigură a mainii, utilizai doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
După prima oră	• Strângeţi prizoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm.
După primele 8 ore	• Verificai starea i tensionarea curelei alternatorului.
După primele 10 ore	• Strângeţi prizoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm.
După primele 50 ore	• Schimbai uleiul de motor i filtrul. • Verificai turaia motorului (la ralanti i la accelerare maximă).
Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic	• Verificai centura (centurile) de siguranã pentru a descoperi urme de uzură, tãieturi i alte deteriorări. Înlocuii centura (centurile) de siguranã dacă vreo componentă nu funcionează corect. • Verificai comutatoarele de blocare. • • Verificai nivelul de ulei de motor. • Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă/combustibil. • Verificaţi presiunea din anvelope. • Verificaţi nivelul lichidului de răcire. • Îndepărtai reziduurile de pe ecran, răcitoarele de ulei i radiator. (mai frecvent în condiţii de mediu cu multă murdărie). • Verificai nivelul de ulei hidraulic. • Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice. • Verificai contactul dintre cilindru i contracuţit. • Verificai centura de siguranã.
La intervale de 50 de ore	• Lubrifierea lagărelor i bucelor (Lubrifiai imediat după fiecare spălare). • Întreinei bateria.
La intervale de 100 de ore	• Verificai furtunurile sistemului de răcire. • Verificai starea i tensionarea curelei alternatorului.

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
La intervale de 150 de ore	• Schimbai uleiul de motor i filtrul.
La intervale de 200 de ore	• Îndepărtai umiditatea din rezervoarele de combustibil i ulei hidraulic.
La intervale de 250 de ore	• Strângeţi prizoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm.
La intervale de 400 de ore	• Întreinei filtrul de aer. (mai frecvent în condiţii de mediu cu multă murdărie sau praf). Efectuai lucrări de service mai devreme asupra filtrului de aer, dacă indicatorul filtrului de aer arată culoarea roie. • Înlocuii filtrul de combustibil. • Verificai conductele de combustibil i racordurile pentru deteriorări, defeciuni sau racorduri slăbite. (Sau anual, oricare eveniment survine primul). • Verificai turaia motorului (la ralanti i la accelerare maximă).
La intervale de 800 de ore	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil. Golii i curăai rezervorul de combustibil dacă se contaminează sistemul de combustibil. • Verificai alinierea roilor spate. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ, schimbai filtrul de încărcare. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuii uleiul hidraulic. • Lubrifiai rulmenii roii spate. • Reglai supapele motorului (consultai manualul de service pentru motor).
La intervale de 1.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, schimbai filtrul de încărcare.
La intervale de 2.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, înlocuii uleiul hidraulic.
Înainte de depozitare	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil. Golii i curăai rezervorul de combustibil dacă depozitai maina pentru o perioadă îndelungată.
La fiecare 2 ani	• Purjai i înlocuii lichidul sistemului de răcire. • Înlocuii furtunurile hidraulice. • Înlocuii furtunurile pentru lichidul de răcire. • Purjai i înlocuii lichidul de răcire. • Înlocuii toate furtunurile mobile.

Listă de verificare pentru întreinerea zilnică

Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreinere	**Pentru săptămâna:**						
	Luni	**Mari**	**Miercuri**	**Joi**	**Vineri**	**Sâmbătă**	**Duminică**
Verificai funcionarea sistemului de blocare de siguranã.							
Verificai funcionarea frânei.							
Verificai nivelul de ulei de motor i nivelul de combustibil.							
Verificai nivelul de lichid din sistemul de răcire.							
Golii separatorul de apă/combustibil.							
Verificai indicatorul de service al filtrului de aer.							
Verificai dacă există resturi pe radiator, răcitorul de ulei i ecran.							
Verificai zgomotele neobinuite ale motorului.[1]							
Verificai zgomotele neobinuite de funcionare.							
Verificai nivelul de ulei hidraulic.							
Verificai dacă furtunurile hidraulice sunt deteriorate.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificarea presiunii din anvelope.							
Verificai funcionarea instrumentului.							
Verificai reglarea alinierii contracuţitului cu cilindrul.							

Verificări de întreinere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai reglarea înălimii de tăiere.							
Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere.[2]							
Retuai vopseaua deteriorată.							

1. Verificai bujia incandescentă i duzele injectorului dacă motorul pornete greu, produce zgomot în exces sau funcionează neuniform.
2. Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menionat

Important: **Consultaţi manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreţinere suplimentare.**

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	**Dată**	**Informaii**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

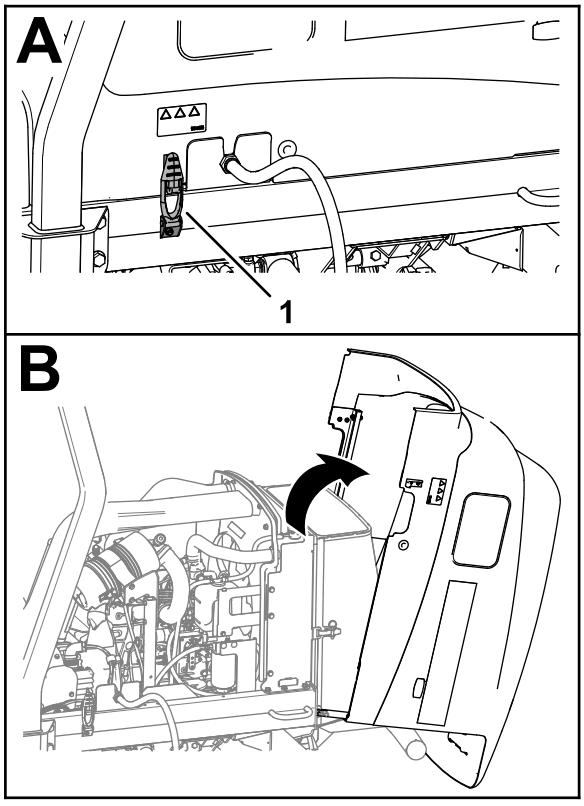
Proceduri permanente

Pregătirea pentru întreţinere

1. Parcai maşina pe o suprafaţă uniformă.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia DECUPLARE.
4. Meninei maneta de comandă pentru ridicare/coborâre în poziia TUNDERE IARBĂ.
5. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
6. Ateptai până când se opresc toate piesele mobile.
7. Lăsai motorul să se răcească.

Deschiderea capotei

1. Eliberai cei 2 clichei ai capotei (Figura 59).



g377320

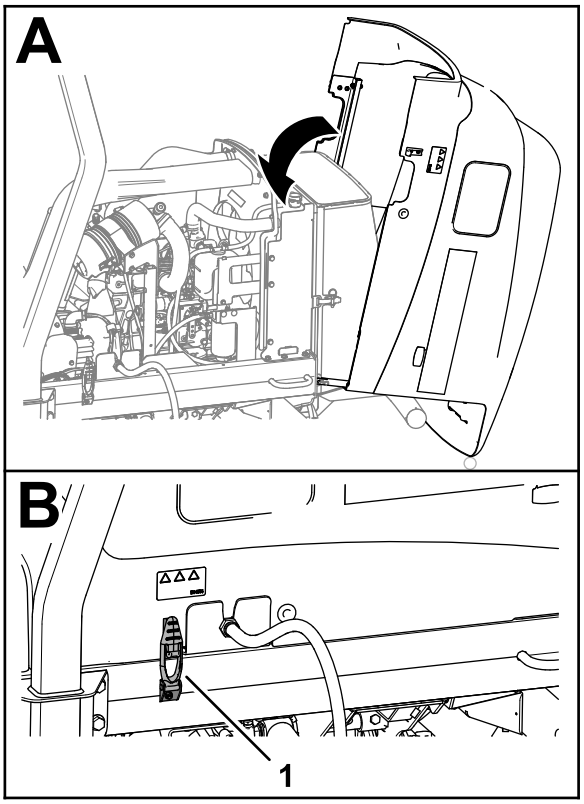
Figura 59

1. Clichet capotă (2)

2. Deschidei capota prin rotire.

Închiderea capotei

1. Rotii cu atenie capota pentru a o închide (Figura 60).



g377319

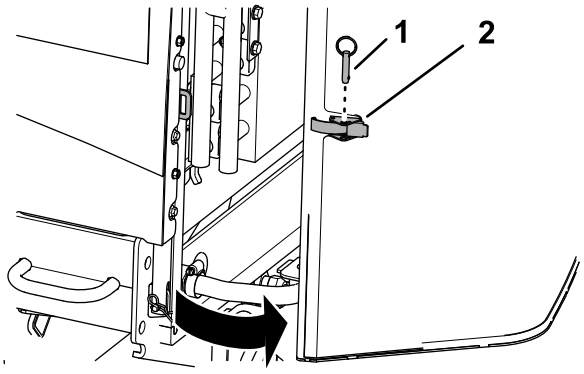
Figura 60

1. Clichet capotă (2)

2. Fixai capota cu cei 2 clichei ai capotei.

Deschiderea ecranului

1. Îndepărtai urubul cu cap sferic de clichetul ecranului (Figura 61).



g378822

Figura 61

1. urub cu cap sferic
2. Clichet ecran

2. Deblocai i deschidei ecranul.

Închiderea ecranului

1. Închidei i blocai ecranul (Figura 62).

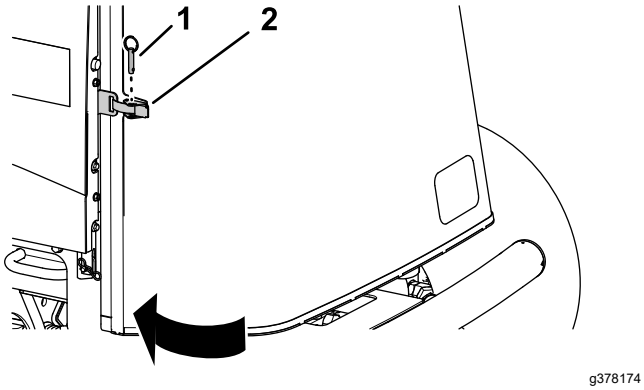


Figura 62

1. urub cu cap sferic
2. Clichet ecran

2. Introducei urubul cu cap sferic în clichetul ecranului ().

Înclinarea scaunului

1. Deplasai elementul de fixare a scaunului spre exterior (Figura 63).

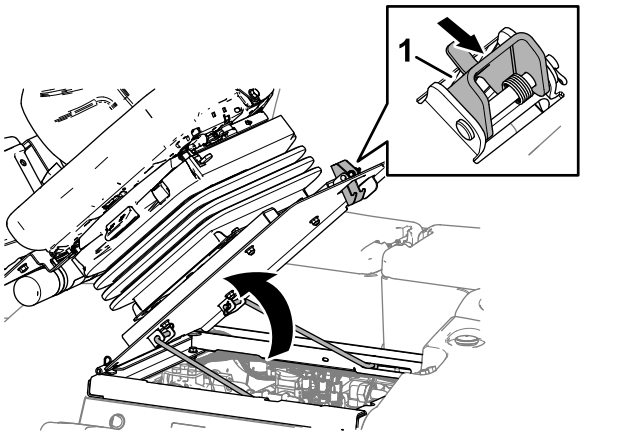


Figura 63

1. Element de fixare scaun

2. Rotii cu atenie scaunul în sus.
3. Asigurai-vă că tija de susinere faă este aezată în elementul de reinere cu fantă al plăcii de ghidare a tijei (Figura 64).

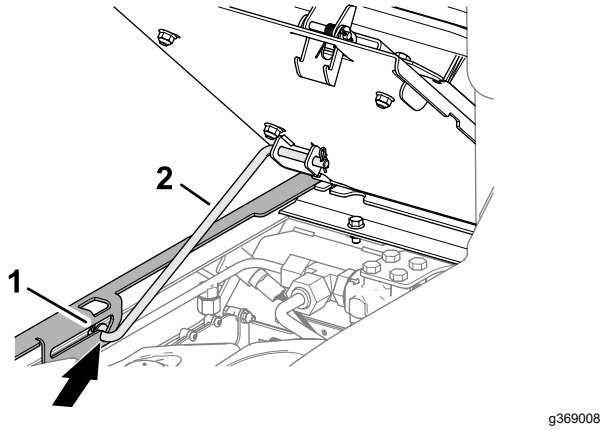


Figura 64

1. Tijă de susinere
2. Placă de ghidare a tijei

Coborârea scaunului

1. Rotii uor scaunul, ridicai tija de susinere din crestătura fantei de susinere a scaunului (Figura 65).

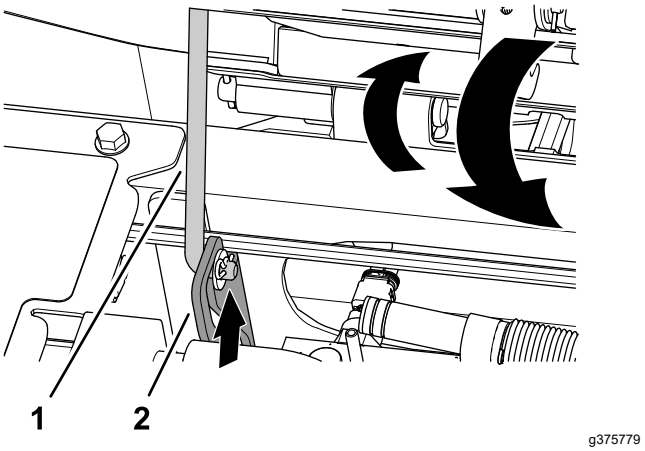


Figura 65

1. Tijă de susinere
2. Placă de ghidare a tijei

2. Coborâi cu atenie scaunul până ce acesta se blochează în siguranã.

Separarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului

1. Îndepărtai cele 4 uruburi cu guler i cele 4 contrapiulie cu guler care fixează carcasele superioare i inferioare de aer de răcire a alternatorului (Figura 66).

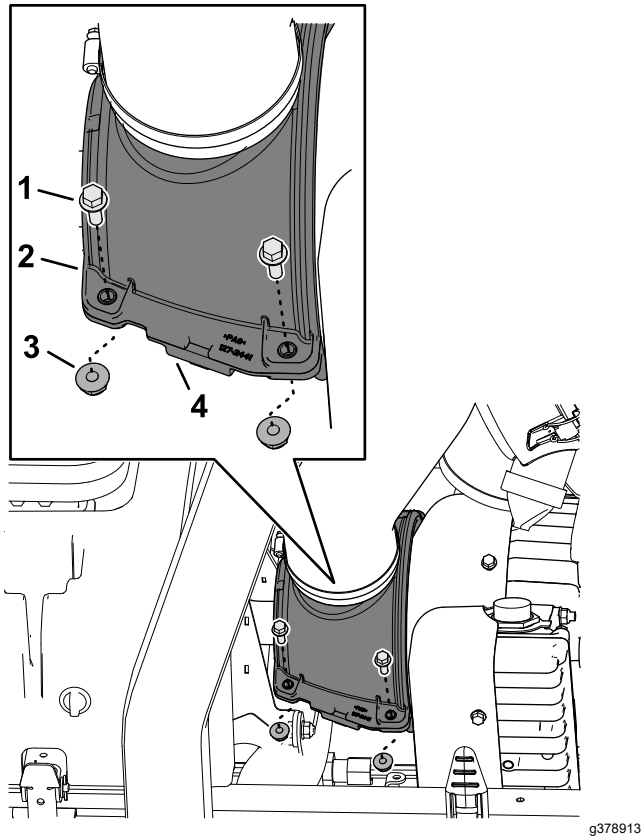


Figura 66

1. Dop filetat cu guler
2. Carcasă superioară aer de răcire alternator
3. Contrapiuliă cu guler
4. Carcasă inferioară aer de răcire alternator

2. Separai carcasele.
3. Ridicai carcasa superioară pentru a accesa fitingurile de lubrifiere a arborelui de transmisie.

Montarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului

1. Aliniai canelurile din carcasele de aer de răcire superioare i inferioare ale alternatorului cu garnitura periei arborelui de transmisie i flana capacului alternatorului (Figura 67).

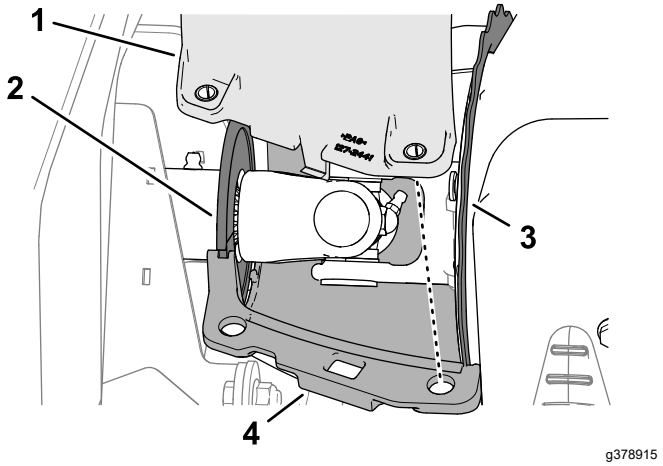


Figura 67

1. Carcasă superioară aer de răcire alternator
2. Garnitură perie arbore de transmisie
3. Flană (capac alternator)
4. Carcasă inferioară aer de răcire alternator

2. Aliniai orificiile din carcasele de aer de răcire ale alternatorului cu tifturile de limitare a compresiei.
3. Asigurai jumătăile carcasei de aer de răcire a alternatorului i tifturile de limitare a compresiei cu cele 4 uruburi cu guler i 4 contrapiulie cu guler (Figura 68).

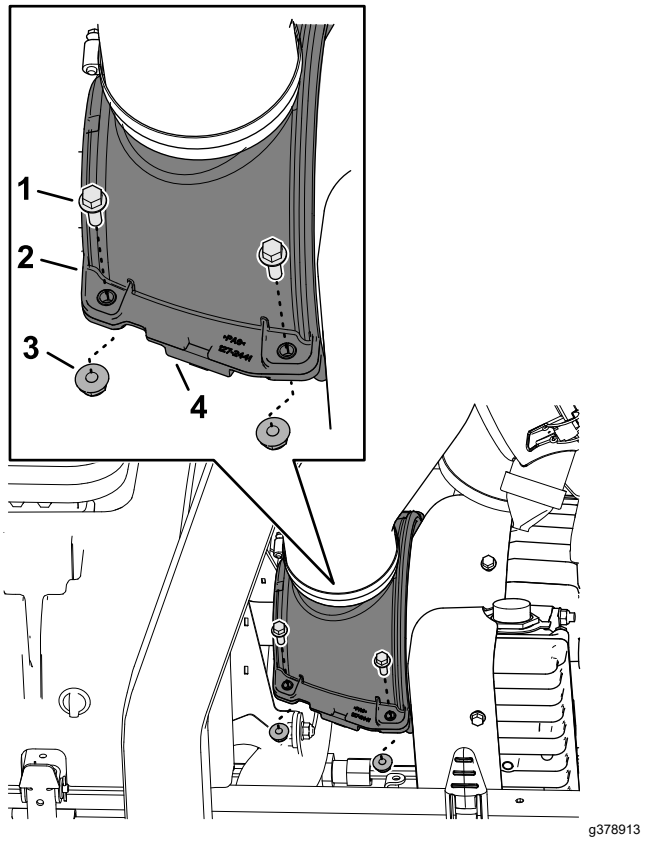


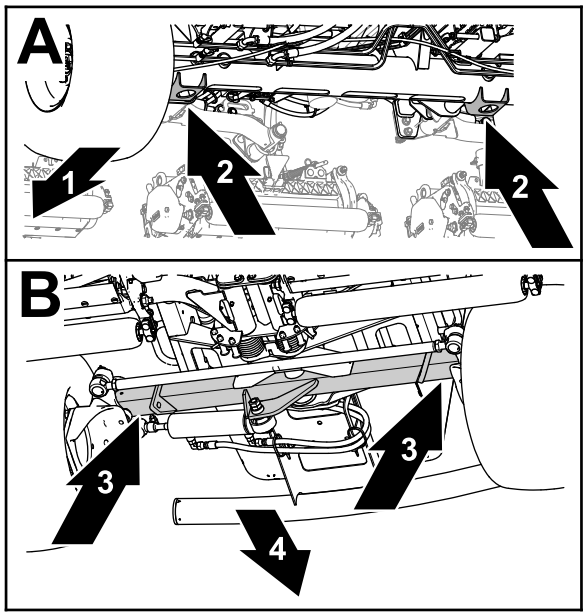
Figura 68

1. Dop filetat cu guler
2. Carcasă superioară aer de răcire alternator
3. Contrapiuliă cu guler
4. Carcasă inferioară aer de răcire alternator

Amplasarea punctelor de ridicare pe cric

Notă: Sprijinii maina cu cricuri ori de câte ori lucrai sub aceasta; consultai Specificaţii (Pagină 32).

Utilizai următoarele puncte ca puncte de ridicare a mainii:



g375763

Figura 69

1. Faa mainii
2. Suporturile pentru cric (tubul osiei faă)
3. Tubul osiei spate
4. Spatele mainii

- Faă - suporturile pentru cric ale tubului osiei faă (Figura 69).
- Spate - tubul osiei spate.

Lubrifiere

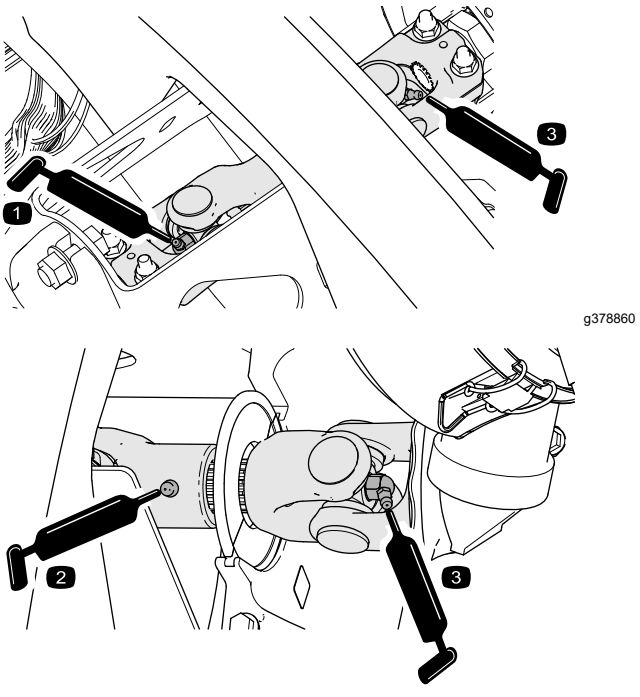
Lubrifierea lagărelor i a bucelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore (Lubrifiai imediat după fiecare spălare).

Specificaii lubrifiant: lubrifiant cu litiu nr. 2

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47). Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47)
2. Separai carcasele de aer de răcire a alternatorului; consultai Separarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului (Pagină 49).
3. Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere pentru rulmeni i buce cu lubrifiantul specificat. Locaiile fitingurilor de lubrifiere i cantitäile sunt următoarele:
   - Articulaia cardanică a arborelui de transmisie al pompei (3) (Figura 70)

     Notă: Accesai arborele de transmisie al pompei de la partea inferioară a mainii.

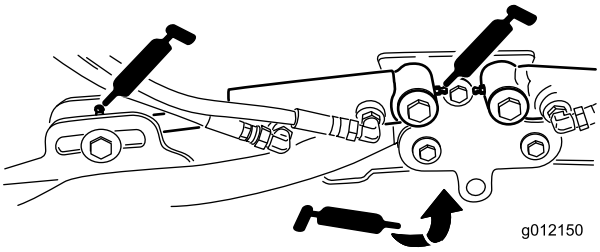


g378860

g378914

Figura 70

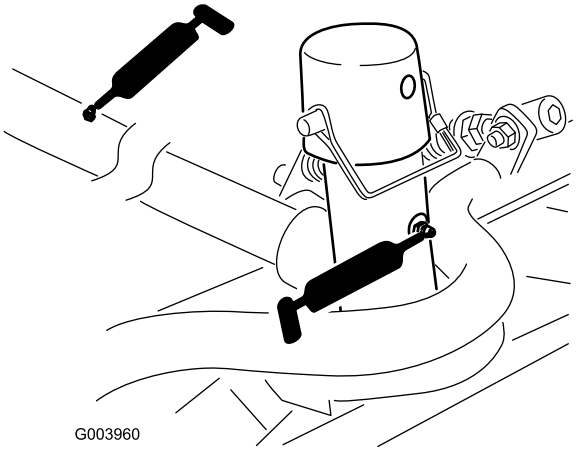
- Cilindrii braului de ridicare a unitäii de täiere (câte 2) (Figura 71)



g012150

Figura 71

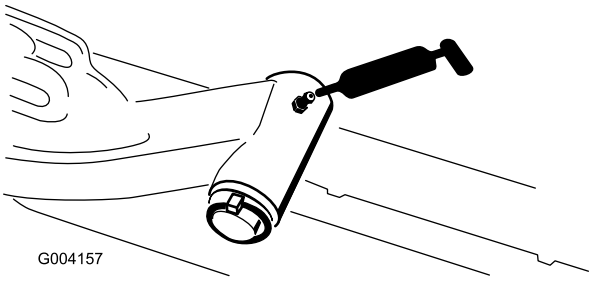
- Pivoi ai braului de ridicare (1 pentru fiecare) (Figura 71)
- Pivot i cadru de susinere al unităii de tăiere (2 pentru fiecare) (Figura 72)



g003960

Figura 72

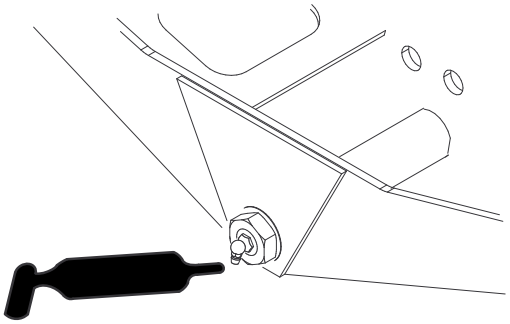
- Ax pivot al braului de ridicare (1 pentru fiecare) (Figura 73)



g004157

Figura 73

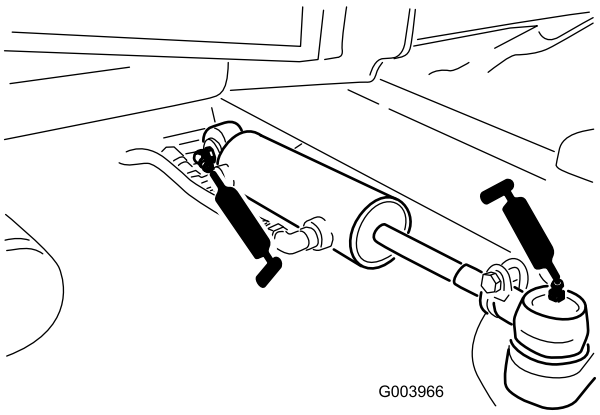
- Pivot axă directoare (1) (Figura 74)



g004169

Figura 74

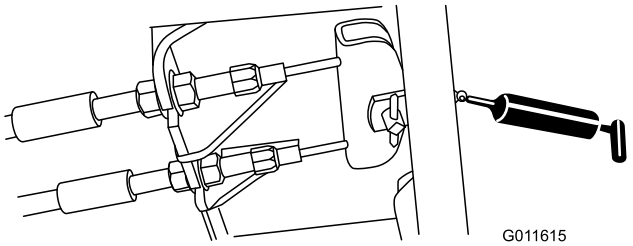
- Articulaii sferice cilindru de direcie (2) (Figura 75)



g003966

Figura 75

- Pedală de frână (1) (Figura 76)



g011615

Figura 76

4. Montai carcasele de aer de răcire a alternatorului; consultai Montarea carcaselor de aer de răcire a alternatorului (Pagină 49).
5. Coborâi i blocai scaunul; consultai Coborârea scaunului (Pagină 48).
6. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Întreţinere motor

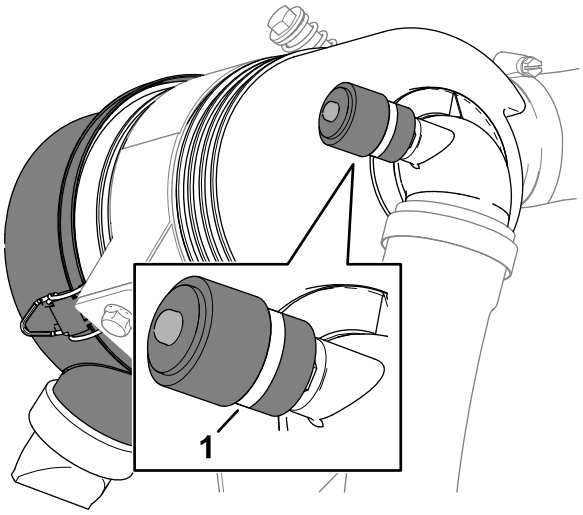
Măsuri de sigurană cu privire la motor

- Oprii motorul înainte de a verifica uleiul sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificai viteza regulatorului motorului i nu supraturai motorul.

Verificarea filtrului de aer

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Verificai indicatorul de service de la capătul carcasei filtrului de aer (Figura 77).

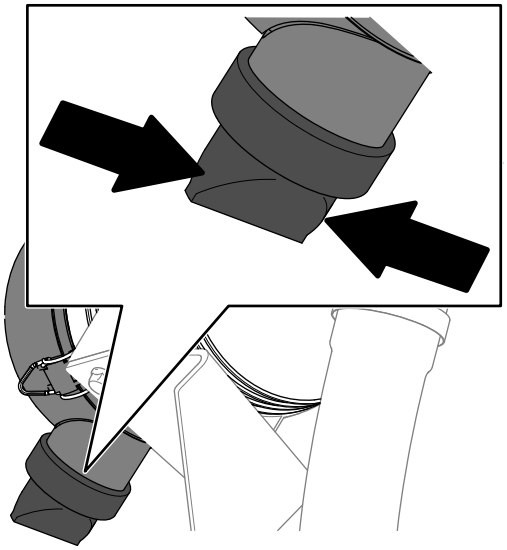


g373570

Figura 77

1. Indicator de service

4. Dacă indicatorul de service afiează o bandă roie, înlocuii filtrul de aer; consultai Lucrări de service pentru filtrul de aer (Pagină 52).
5. Strângei supapa de evacuare a prafului (Figura 78).



g373568

Figura 78

6. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

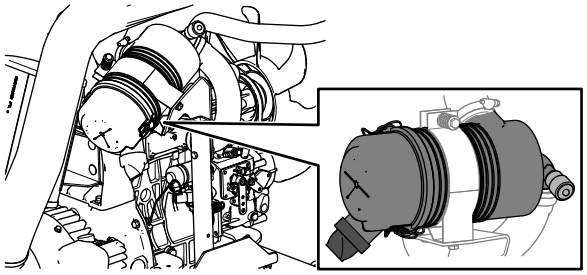
Lucrări de service pentru filtrul de aer

Interval de service: La intervale de 400 de ore (mai frecvent în condiţii de mediu cu multă murdărie sau praf). Efectuai lucrări de service mai devreme asupra filtrului de aer, dacă indicatorul filtrului de aer arată culoarea roie.

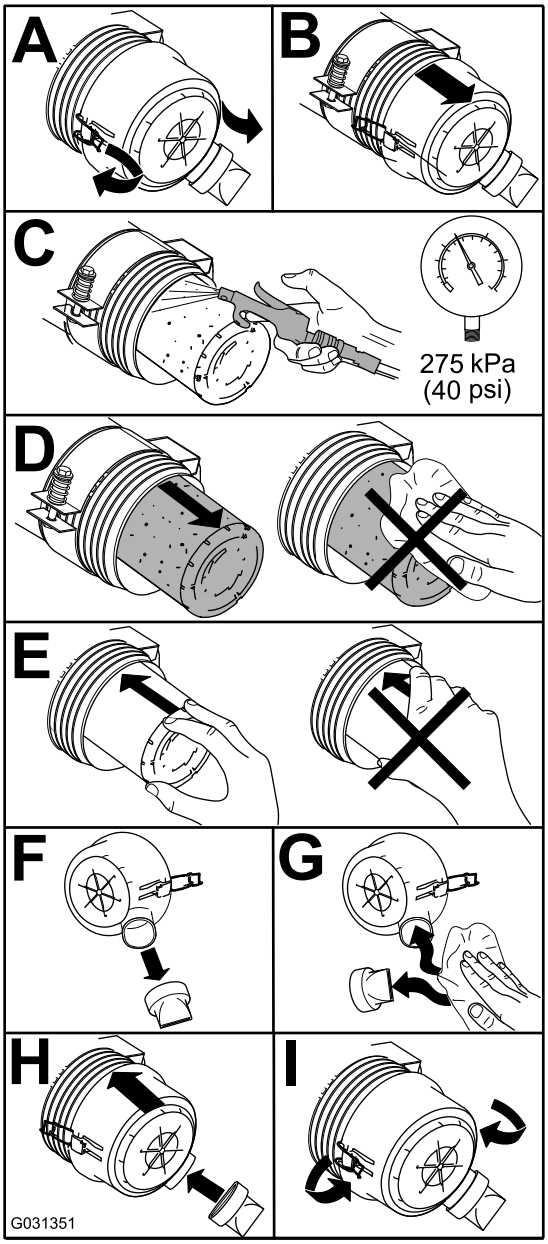
Verificai dacă există deteriorări la nivelul corpului filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer. Înlocuii-l dacă este deteriorat. Verificai întregul sistem de admisie pentru a descoperi eventuale scurgeri, deteriorări sau cleme de furtun slăbite.

Întreinei filtrul de aer doar când indicatorul solicită acest lucru. Nu schimbai filtrul de aer înainte de a fi necesar; acest lucru doar mărete posibilitatea de pătrundere a murdăriei în motor atunci când scoatei filtrul.

Important: **Asigurai-vă de amplasarea corectă a capacului i de faptul că etanează perfect corpul filtrului de aer.**



g378927

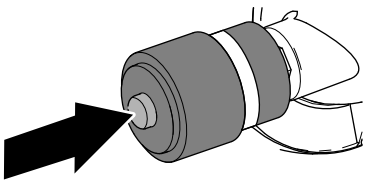


g031351

Figura 79

Resetarea indicatorului de service al filtrului de aer

1. Dacă indicatorul de service afiează o bandă roie, apăsai butonul de resetare de la capătul indicatorului (Figura 80).



g373569

Figura 80

2. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Specificaii privind uleiul

Utilizai ulei de motor de înaltă calitate, cu coninut scăzut de cenuă, care îndeplinete sau depăete specificaiile pentru categoria de service API CH-4 sau superioară.

Utilizai următoarea clasă de vâscozitate a uleiului de motor:

- Ulei preferat: SAE 15W-40 (peste -17,7 °C)
- Ulei alternativ: SAE 10W-30 sau 5W-30 (toate temperaturile)

Uleiul de motor Toro Premium este pus la dispoziie de furnizorii autorizai Toro, cu diferite clase de vâscozitate: 15W-40 sau 10W-30.

Verificarea nivelul de ulei de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

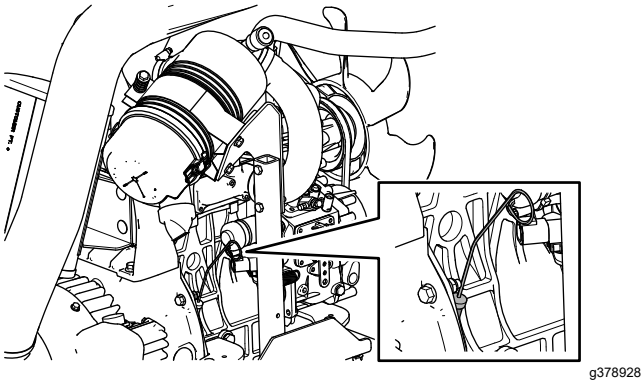
Important: **Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor. Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin) de pe joją, uleiul de motor poate fi diluat cu combustibil;**

Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin), schimbai uleiul de motor.

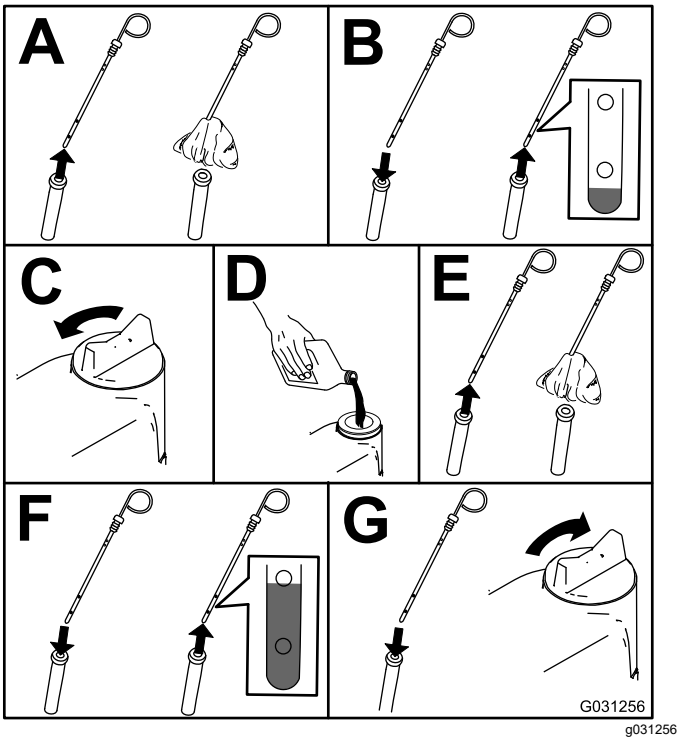
Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul de motor este atunci când motorul este rece, înainte de a fi pornit la începutul zilei. Dacă a fost deja pornit, lăsai uleiul să se scurgă înapoi în carter timp de cel puin 10 minute înainte de a verifica. Dacă nivelul uleiului este la sau sub marcajul Add (adaugă) de pe joją, adăugai ulei pentru a aduce nivelul uleiului la marcajul Full (plin). **Nu umplei excesiv motorul cu ulei**.

Important: **Meninei nivelul uleiului de motor între limitele superioare i inferioare de pe indicatorul de ulei; motorul se poate defecta dacă îl pornii cu prea mult sau prea puin ulei.**

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Verificai nivelul de ulei de motor (Figura 81).



g378928



g031256

Figura 81

Important: **Asigurai-vă că meninei nivelul uleiului de motor între limitele superioare i inferioare de pe indicatorul de ulei. Motorul se poate defecta dacă îl pornii cu prea mult sau prea puin ulei.**

4. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Capacitatea carterului de ulei

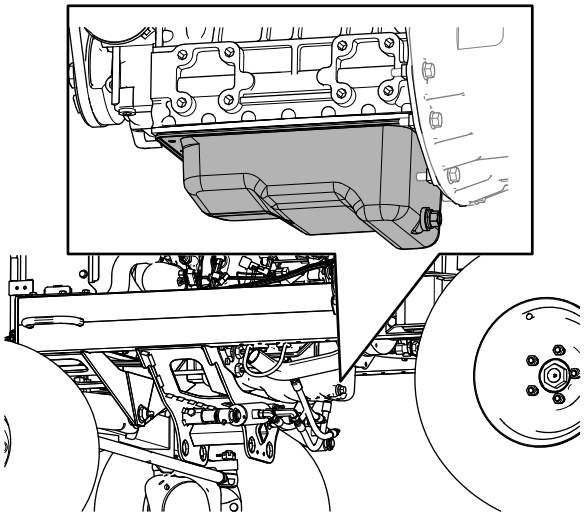
Aproximativ 3,3 l cu filtru.

Schimbarea uleiului de motor i a filtrului

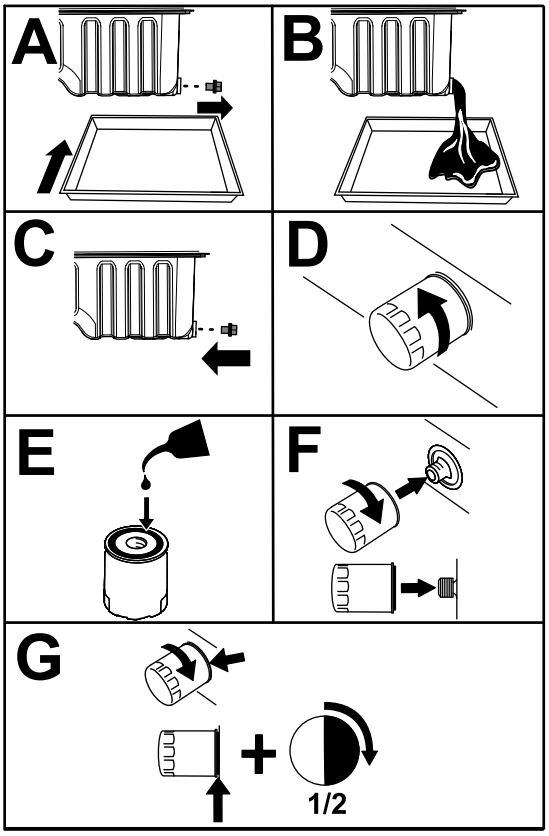
Interval de service: După primele 50 ore—Schimbai uleiul de motor i filtrul.

La intervale de 150 de ore

1. Pregătirea mainii; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Scurgei uleiul i schimbai filtrul.



g373614



g378573

Figura 82

Important: **Nu strângeţi excesiv filtrul.**

3. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
4. Adăugaţi ulei în carter; consultai Specificaii privind uleiul (Pagină 53), Capacitatea carterului de ulei (Pagină 54) i Verificarea nivelul de ulei de motor (Pagină 53).
5. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Întreţinerea sistemului de carburant

⚠ PERICOL

În anumite condiii, combustibilul i vaporii de combustibil sunt foarte inflamabili i explozivi. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră şi pe cei din jur i poate cauza pagube materiale.

- **Umplei rezervorul de combustibil într-un spaiu deschis, cu motorul oprit i rece. tergei orice urme de combustibil vărsat.**
- **Nu umplei în totalitate rezervorul de combustibil. Adăugai combustibil în rezervor până când nivelul este cu 25 mm mai jos de partea superioară a rezervorului, nu de gâtul buonului rezervorului. Acest spaiu gol din rezervor permite dilatarea combustibilului.**
- **Nu fumai niciodată când manipulai combustibil i stai departe de flăcări deschise sau de locurile în care vaporii de combustibil pot fi aprini de scântei.**
- **Depozitai combustibilul într-un recipient curant, a cărui sigurană este certificată i asigurai-vă că ai închis capacul.**

Scurgerea apei din separatorul de apă/combustibil

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă/combustibil.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Aezai o tavă de golire sub robinetul de evacuare al separatorului de apă/combustibil (Figura 83).

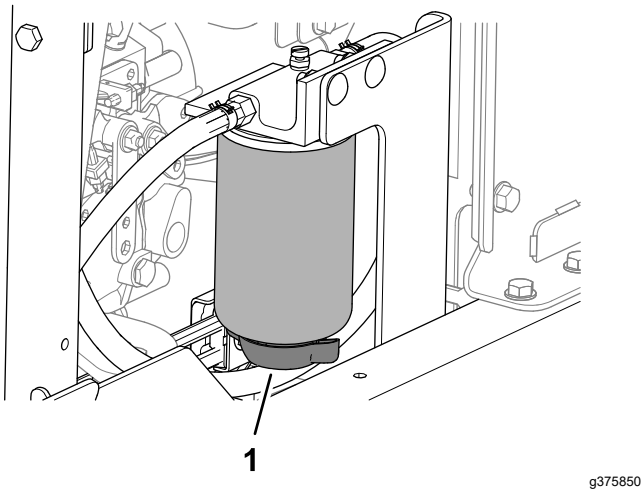


Figura 83

1. Robinet de evacuare (separator de apă/combustibil)

4. Deschidei robinetul i evacuai apa i contaminanii din separator.
5. Închidei robinetul separatorului de apă/combustibil.
6. Pornii motorul şi verificai dacă există scurgeri.

   Notă: Remediai toate scurgerile.
7. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
8. Închidei i blocai capota; Închiderea capotei (Pagină 47).

Înlocuirea filtrului separatorului de apă

Interval de service: La intervale de 400 de ore

1. Golii complet separatorul de apă/combustibil; consultai Scurgerea apei din separatorul de apă/combustibil (Pagină 55).
2. Curăai capătul filtrului i recipientul pentru filtrul de combustibil (Figura 84).

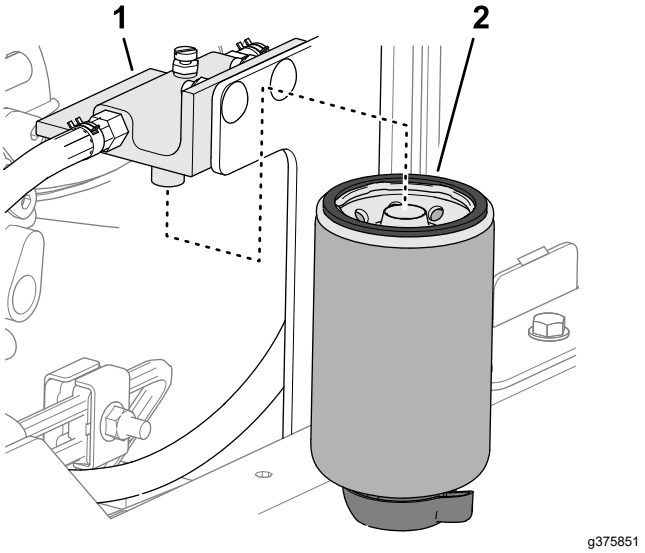


Figura 84

1. Cap filtru
2. Recipient pentru filtrul de combustibil

3. Îndepărtai recipientul pentru filtrul de combustibil i curăai suprafaa de montare a capătului de filtru.
4. Lubrifiai garnitura de pe recipientul pentru filtrul de combustibil cu ulei curat.
5. Montai manual recipientul pentru filtrul de combustibil, până când garnitura intră în contact cu suprafaa de montare, apoi rotii-l încă o jumătate de tură.
6. Strângeţi robinetul de evacuare de la partea inferioară a recipientului pentru filtrul de combustibil.
7. Pornii motorul şi verificai dacă există scurgeri.

   Notă: Remediai toate scurgerile.
8. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
9. Închidei i blocai capota; Închiderea capotei (Pagină 47).

Purjarea sistemului de combustibil

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Asigurai-vă că rezervorul de combustibil este plin cel puin pe jumătate.
3. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
4. Deurubai urubul pentru purjarea aerului de pe pompa de injecie de combustibil (Figura 85).

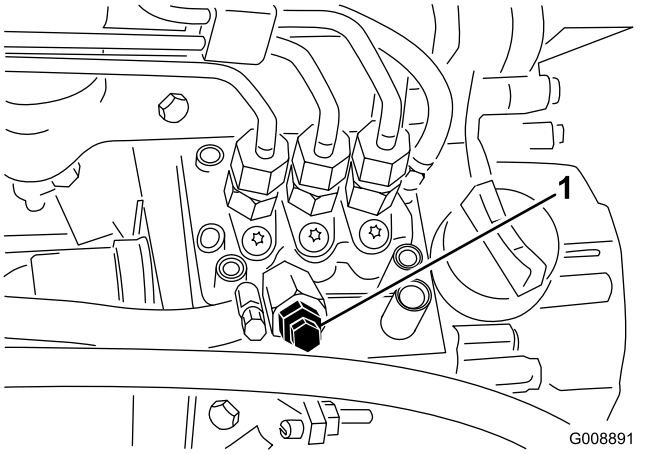


Figura 85

1. urub de purjare a pompei de injecie

5. Rotii cheia în contact în poziia PORNIT.

   Este pornită pompa electrică pentru combustibil, forând aerul să iasă în jurul urubului pentru purjarea aerului.

   Notă: Lăsai cheia în poziia PORNIT până când din jurul urubului curge un flux consistent de combustibil.

6. Strângei urubul i rotii cheia în poziia OPRIT.
7. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor

Interval de service: La intervale de 400 de ore (Sau anual, oricare eveniment survine primul).

Verificai conductele de combustibil i racordurile pentru deteriorări, defeciuni sau racorduri slăbite.

Scurgerea rezervorului de combustibil

Interval de service: La intervale de 800 de ore Golii i curăai rezervorul de combustibil dacă se contaminează sistemul de combustibil.

Înainte de depozitare Golii i curăai rezervorul de combustibil dacă depozitai maina pentru o perioadă îndelungată.

Capacitatea rezervorului de combustibil: 53 l

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Aezai o tavă de golire sub robinetul de golire a rezervorului (Figura 86).

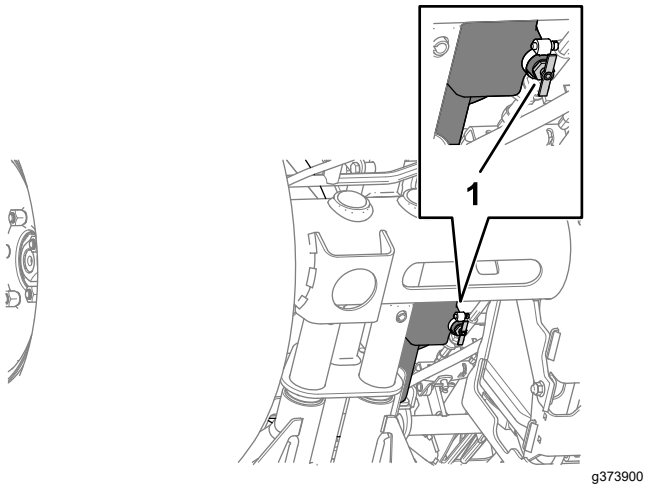


Figura 86

1. Robinet de golire (rezervor de combustibil)

3. Deschidei robinetul de golire i lăsai să se scurgă combustibilul din rezervor.
4. Utilizai combustibil curat pentru a purja rezervorul.
5. Închidei robinetul de evacuare.

Curăarea ecranului tubului de colectare a combustibilului

Îndepărtarea tubului de colectare a combustibilului

Tubul de colectare a combustibilului se află în interiorul rezervorului de combustibil i este prevăzut cu un ecran, care previne pătrunderea resturilor în sistemul de alimentare. Îndepărtai tubul de colectare a combustibilului i curăai ecranul în mod corespunzător.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Îndepărtai cele 5 uruburi cu cap Phillips care fixează capacul transmiătorului pentru combustibil pe rezervorul de combustibil i scoatei capacul (Figura 87).

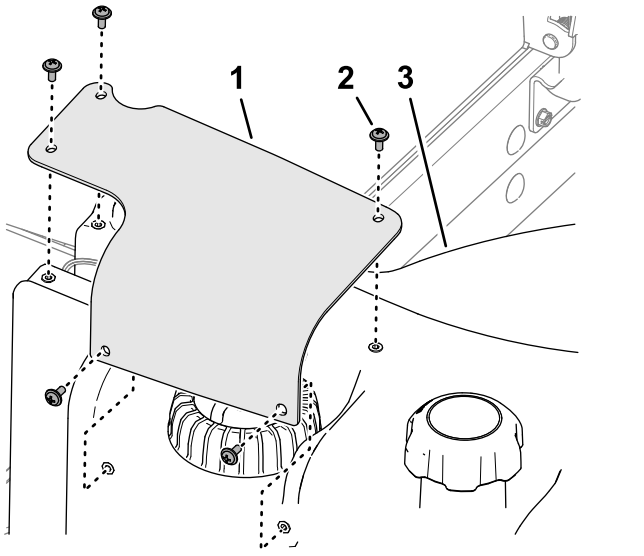


Figura 87

1. Capacul transmiătorului pentru combustibil
2. Şurub cu cap Phillips
3. Rezervor de combustibil

3. Îndepărtai conectorul cu 2 mufe al fasciculului de cabluri al transmiătorului pentru combustibil din conectorul cu 2 pini al fasciculului de cabluri al mainii (Figura 88).

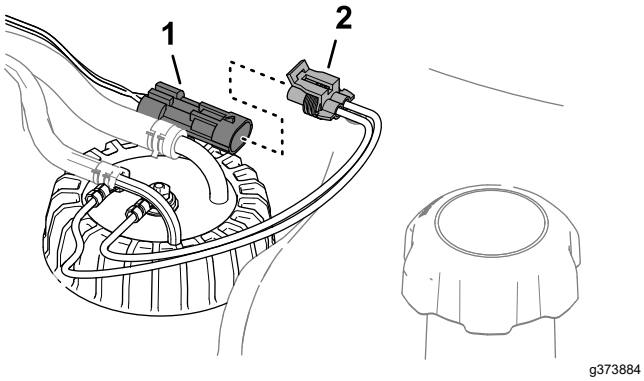


Figura 88

1. Conector cu 2 pini (fasciculul de cabluri al mainii)
2. Conector cu 2 mufe (transmiător pentru combustibil)

4. Deplasai clemele care fixează furtunurile pe fitingurile pării interioare a transmiătorului pentru combustibil i îndepărtai furtunurile de fitinguri (Figura 89).

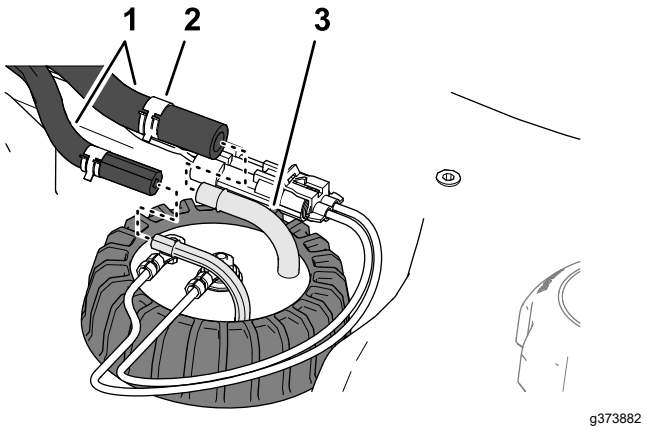


Figura 89

1. Furtunuri
2. Clemă
3. Fiting (transmiător pentru combustibil)

5. Slăbii capacul transmiătorului pentru combustibil (Figura 90).

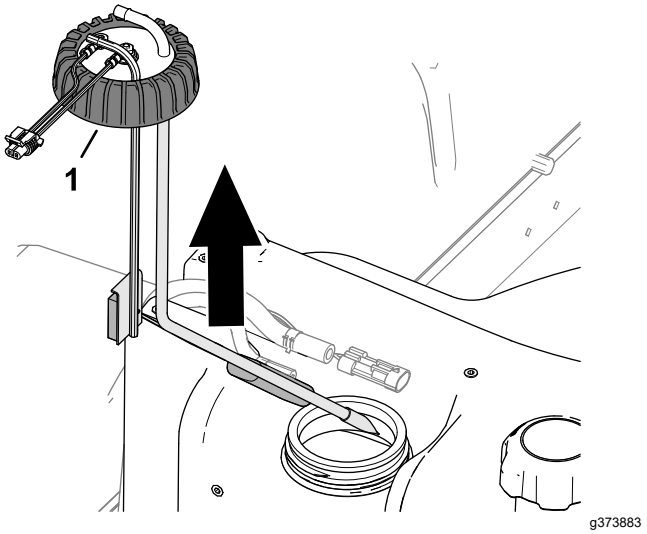


Figura 90

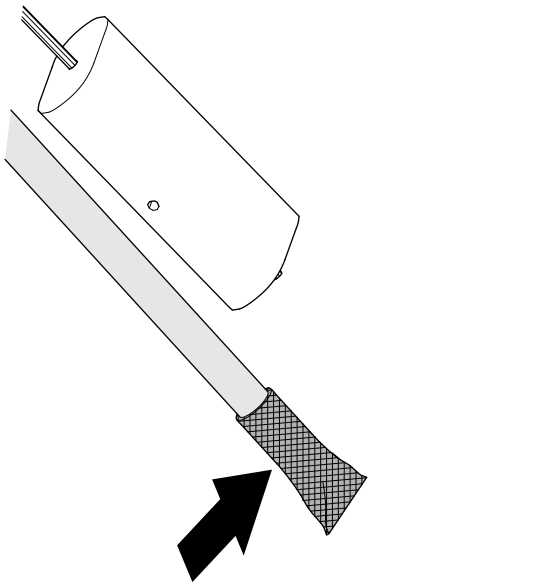
1. Capac (transmiător pentru combustibil)

6. Ridicai cu atenie transmiătorul pentru combustibil de pe rezervor.

   Notă: Nu îndoii tubul de colectare, tubul de retur sau braul flotant.

Curăarea tubului de colectare a combustibilului

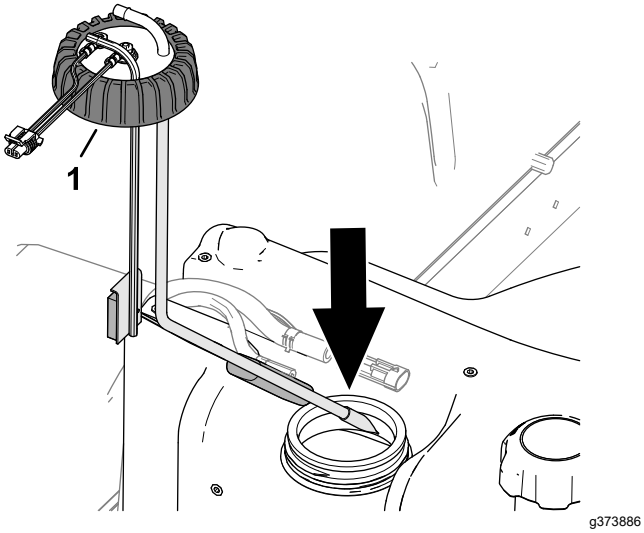
1. Curăai ecranul de la capătul tubului de colectare a combustibilului (Figura 91).



g373881

Figura 91

2. Montai cu atenie tubul de colectare a combustibilului i flotorul în rezervorul de combustibil (Figura 92).

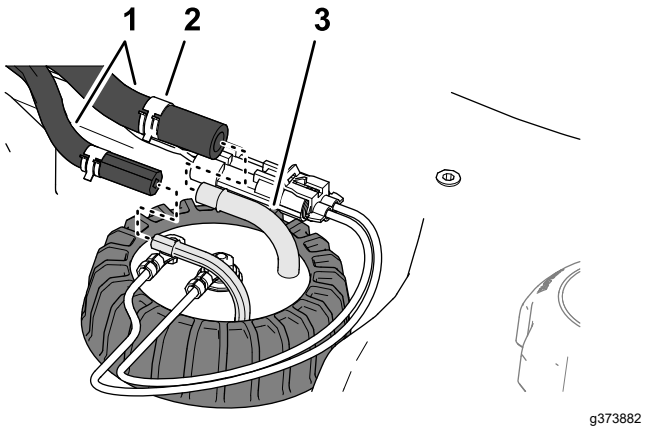


g373886

Figura 92

1. Capac (transmiător pentru combustibil)

3. Aliniai fitingurile pentru tubul de colectare i interiorul tubului de retur.
4. Strângei capacul transmiătorului pentru combustibil pe rezervorul de combustibil.
5. Montai furtunul pe fitingurile transmiătorului pentru combustibil i fixai furtunurile de fitinguri cu ajutorul clemelor (Figura 93).

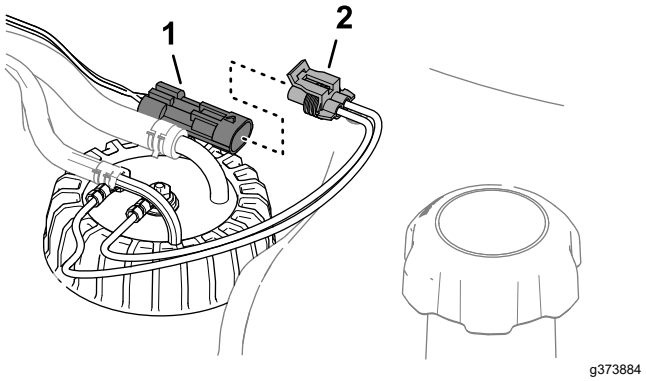


g373882

Figura 93

1. Furtunuri
2. Clemă
3. Fiting (transmiător pentru combustibil)

6. Conectai conectorul fasciculului de cabluri al transmiătorului pentru combustibil la conectorul fasciculului de cabluri al mainii (Figura 94).



g373884

Figura 94

1. Conector cu 2 pini (fasciculul de cabluri al mainii)
2. Conector cu 2 mufe (transmiător pentru combustibil)

7. Aliniai orificiile capacului transmiătorului pentru combustibil cu orificiile rezervorului de combustibil i fixai capacul pe rezervorul de combustibil cu cele 5 uruburi cu cap Phillips (Figura 95).

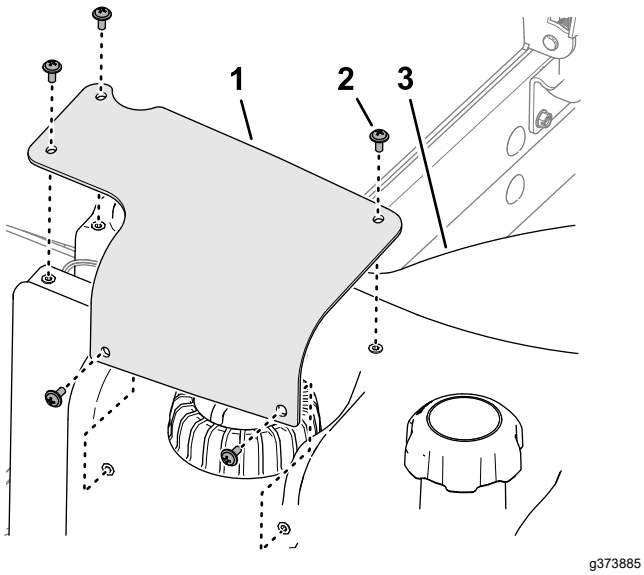


Figura 95

1. Capacul transmiătorului pentru combustibil
2. Şurub cu cap Phillips
3. Rezervor de combustibil

Întreţinerea sistemului electric

Important: **Înainte de a efectua lucrări de sudură la mainä, deconectai toate cablurile de la baterie, ambele mufe de cablaj de la modulul de control electronic i conectorul terminal de la alternator pentru a preveni deteriorarea sistemului electric.**

Siguranä privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativä, apoi borna pozitivä. Conectai întâi borna pozitivä, apoi borna negativä.
- Încärcai bateria într-un spaiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flächri. Deconectai încärcätorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtai îmbrächminte de protecie i utilizai scule izolate.

Deconectarea bateriei de 12 V

⚠ PERICOL

Electrolitul bateriei conine acid sulfuric, care este letal dacă este consumat i provoacă arsuri grave.

- **Nu bei electrolit i evitai contactul cu pielea, ochii sau îmbrächmintea. Purtai ochelari de protecie pentru a vă proteja ochii i mänui de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.**
- **Umplei bateria într-un loc în care este întotdeauna disponibilă apă curată pentru spälarea pielii.**

1. Pregätii maina pentru întreinere; consultai Pregätirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei ecranul; consultai Deschiderea ecranului (Pagină 47).
3. Apäsai pärile laterale ale capacului bateriei i îndepärtai capacul de pe compartimentul bateriei (Figura 96).

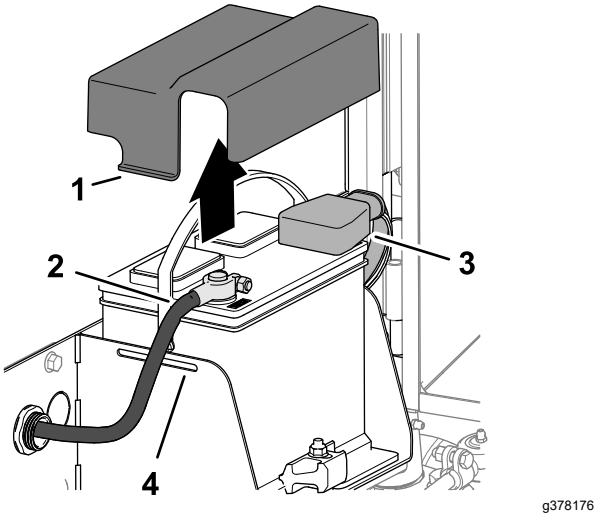


Figura 96

1. Proeminenă (capac baterie)
2. Cablu negativ baterie
3. Capac izolator (cablul pozitiv al bateriei)
4. Fantă (compartiment baterie)

4. Deconectai cablul negativ al bateriei.
5. Extragei prin glisare capacul izolator de pe clema cablului pozitiv al bateriei i deconectai cablul pozitiv al bateriei.

Conectarea bateriei de 12 V

1. Montai cablul pozitiv al bateriei (rou) la borna pozitivă (+) a bateriei (Figura 97).

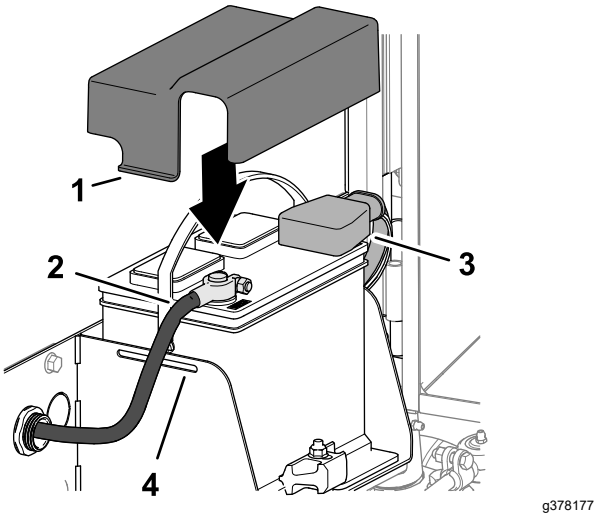


Figura 97

1. Proeminenă (capac baterie)
2. Cablu negativ baterie
3. Capac izolator (cablul pozitiv al bateriei)
4. Fantă (compartiment baterie)

2. Montai cablul negativ al bateriei (negru) la borna negativă (-) a bateriei.
3. Aplicai un strat de lubrifiant Grafo 112X, nr. piesă 505-47 pe bornele bateriei i clemele cablurilor bateriei.
4. Glisai manonul din cauciuc peste clema cablului pozitiv al bateriei.
5. Montai capacul pe baterie, introducând proeminenele capacului în fantele compartimentului bateriei.
6. Închidei i blocai ecranul; consultai Închiderea ecranului (Pagină 48).

Încărcarea bateriei de 12 V

1. Deconectai bateria; consultai Deconectarea bateriei de 12 V (Pagină 60).
2. Conectai un încărcător de baterie de 3 - 4 A la bornele bateriei.
3. Încărcai bateria timp de minim 4 - 8 ore la 3 - 4 A.
4. Atunci când bateria este încărcată, deconectai încărcătorul de la priză i de la bornele bateriei.
5. Conectai bateria; consultai Conectarea bateriei de 12 V (Pagină 61).

Întreinerea bateriei de 12 V

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Notă: Păstrai bornele i întreaga carcasă a bateriei curate deoarece o baterie murdară se va descărca lent.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei ecranul; consultai Deschiderea ecranului (Pagină 47).
3. Verificai starea bateriei.

   Notă: Înlocuii o baterie uzată sau deteriorată.
4. Deconectai cablurile bateriei i demontai bateria de la mainã; consultai Deconectarea bateriei de 12 V (Pagină 60).
5. Curăai întreaga carcasă a bateriei cu o soluie cu bicarbonat de sodiu i apă.
6. Clătii carcasa cu apă curată.
7. Montai bateria pe mainã i conectai cablurile pentru baterie; consultai Conectarea bateriei de 12 V (Pagină 61).
8. Închidei i blocai ecranul; consultai Închiderea ecranului (Pagină 48).

Înlocuirea unei sigurane de 12 V dintr-un bloc cu sigurane fuzibile

Blocul cu sigurane fuzibile se află în braul de control.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei cele 2 elemente de fixare care fixează capacul braului de control pe braul de control i îndepărtai capacul (Figura 98).

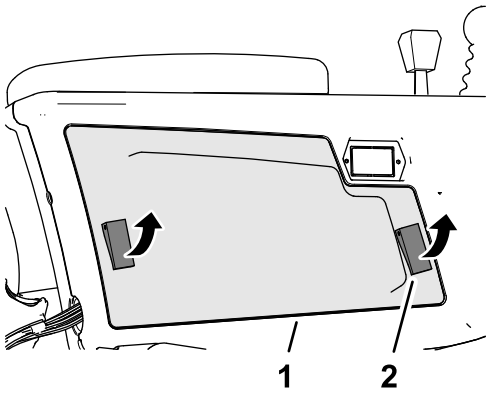


Figura 98

1. Capac bra de control
2. Element de fixare

3. Înlocuii sigurana deschisă (Figura 99) cu acelai tip de sigurană, având acelai amperaj.

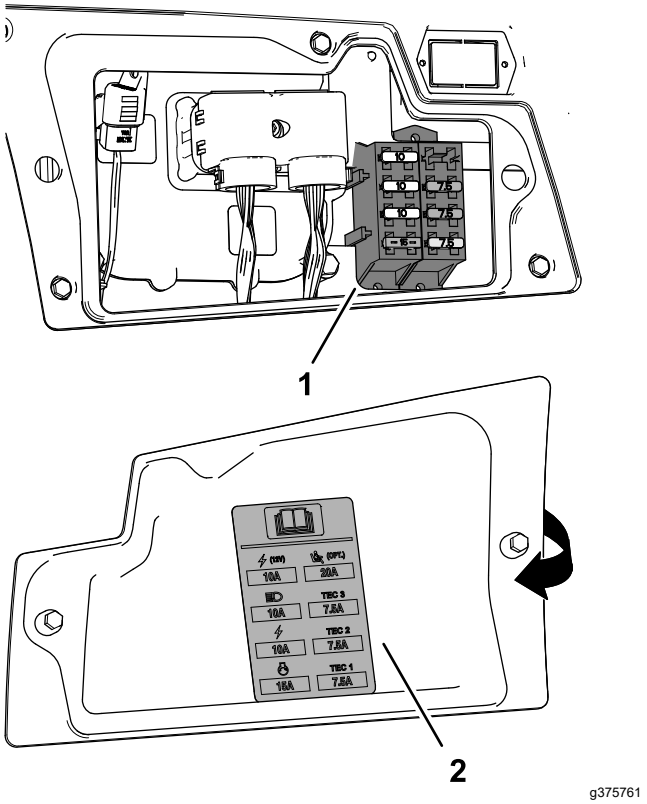


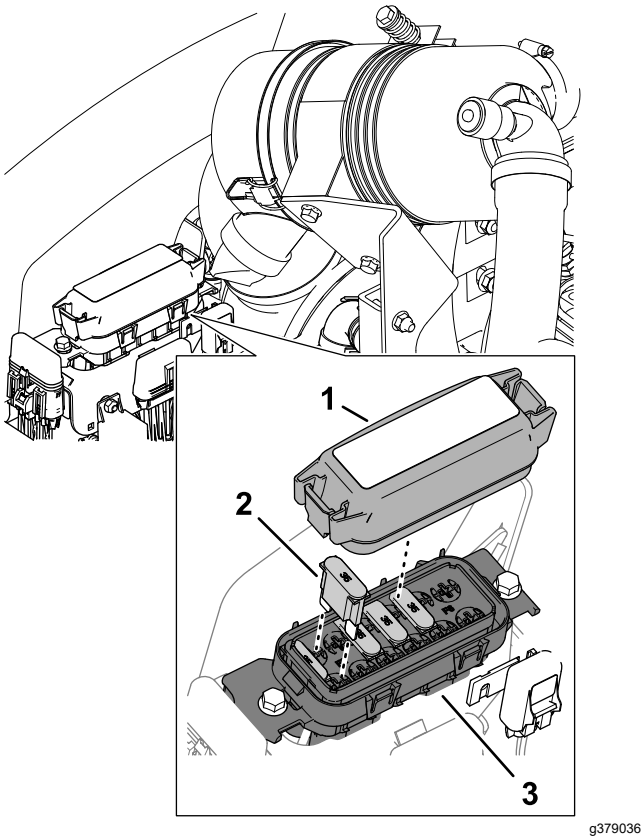
Figura 99

1. Bloc cu sigurane fuzibile
2. Autocolant sigurană (în interior capacului braului de control)

4. Montai capacul braului de control pe braul de control i fixai capacul cu cele 2 elemente de fixare.

Înlocuirea unei sigurane de 48 V pentru unitatea de tăiere

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deblocai i deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. În partea din faă, stânga a motorului, îndepărtai capacul blocului de sigurane de 48 V.



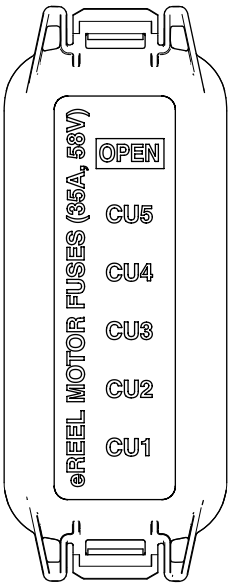
g379036

Figura 100

1. Capac
2. Siguranță maxi
3. Bloc de siguranțe de 48 V

4. Înlocuii siguranța arsă cu același tip de siguranță, având același amperaj.

   Notă: Consultați autocolantul de pe capac.



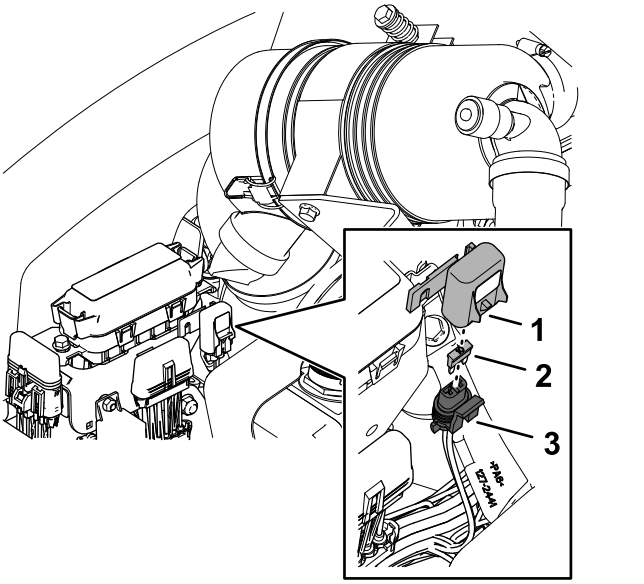
g379037

Figura 101

5. Montați capacul la blocul de siguranțe de 48 V.
6. Închideți și blocați capota; consultați Închiderea capotei (Pagină 47).

Înlocuirea siguranței de activare cilindru

1. Pregătiți mașina pentru întreținere; consultați Pregătirea pentru întreținere (Pagină 47).
2. Deblocați și deschideți capota; consultați Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. În partea din față, stânga a motorului, îndepărtați capacul de pe suportul siguranței în linie cu eticheta ENABLE FUSE 10 A 125 V.



g379038

Figura 102

1. Capac
2. Siguranță
3. Suport siguranță (cu eticheta ENABLE FUSE 10 A 125 V)

4. Înlocuii siguranța arsă cu același tip de siguranță, având același amperaj.
5. Montați capacul pe suportul pentru siguranțe în linie.
6. Închideți și blocați capota; consultați Închiderea capotei (Pagină 47).

Înlocuirea siguranței TEC

1. Pregătiți mașina pentru întreținere; consultați Pregătirea pentru întreținere (Pagină 47).
2. Deblocați și deschideți capota; consultați Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. În partea din spate, dreapta a motorului, îndepărtați capacul suportului siguranței în linie cu eticheta 2A FUSE TEC PWR.

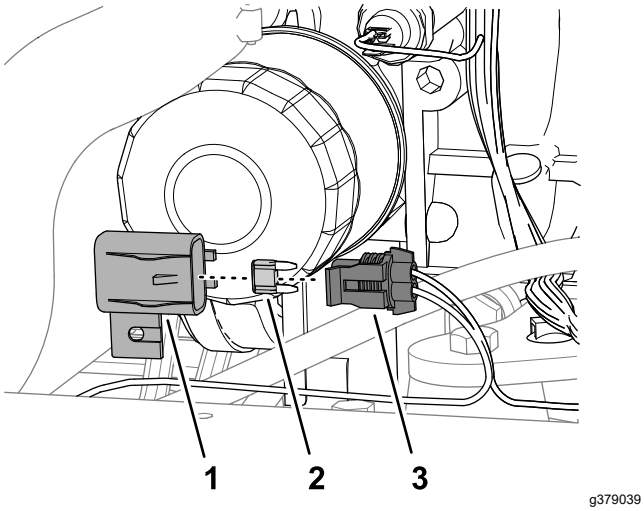


Figura 103

1. Capac
2. Siguranță
3. Suport sigurane (cu eticheta 2A FUSE TEC PWR)

4. Înlocuii sigurana arsă cu acelai tip de siguranță, având acelai amperaj.
5. Montai capacul pe suportul pentru sigurane în linie.
6. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Înlocuirea siguranei pentru sistemul de telematică

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deblocai i înclinai scaunul; consultai Înclinarea scaunului (Pagină 48).
3. Îndepărtai capacul de pe suportul pentru sigurane în linie etichetat 10 A FUSE TELEMATIC PWR (Figura 104).

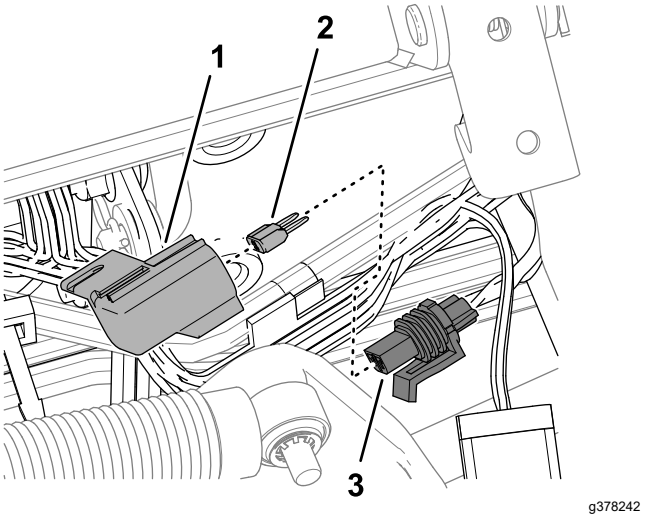


Figura 104

1. Capac
2. Siguranță
3. Suport pentru sigurane (etichetat 10 A FUSE TELEMATIC PWR)

4. Îndepărtai sigurana din suportul pentru sigurane.
5. Montai o siguranță de acelai tip i cu acelai amperaj.
6. Montai capacul pe suportul pentru sigurane în linie.
7. Coborâi i blocai scaunul; consultai Coborârea scaunului (Pagină 48).

Întreţinerea sistemului de angrenaj

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Important: **Meninei presiunea recomandată în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă i o performană adecvată a mainii. Asigurai o umflare corespunzătoare a anvelopelor.**

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Măsurai presiunea aerului din anvelope.

   Notă: Valoarea presiunii corecte a aerului din anvelope este cuprinsă între 0,83 i 1,03 bar.
3. Dacă este necesar, adăugai sau evacuai aer din anvelope.
4. Repetai paii 2 i 3 pentru celelalte anvelope.

Verificarea cuplului prizoanelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 250 de ore

⚠ ATENŢIE

Nerespectarea cuplului adecvat de strângere a prizoanelor poate duce la vătămări personale.

Aplicai cuplul adecvat de strângere a prizoanelor.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Strângeţi prizoanele la un cuplu de 94 - 122 Nm.

Reglarea unităii de traciune pentru poziia Neutră

Important: **Maina nu trebuie să se deplaseze când este eliberată pedala de traciune (în poziia NEUTRĂ). Dacă maina se deplasează, reglai pompa de traciune după cum urmează:**

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Ridicai partea din faă a mainii până când ambele anvelope faă nu se mai află pe sol i sprijinii maina cu cricuri, consultai Specificaţii (Pagină 32) i Amplasarea punctelor de ridicare pe cric (Pagină 50).
3. Din partea inferioară a mainii i din partea dreaptă a pompei de traciune, slăbii contrapiulia care fixează urubul de reglare pentru revenirea în poziia neutră (Figura 105).

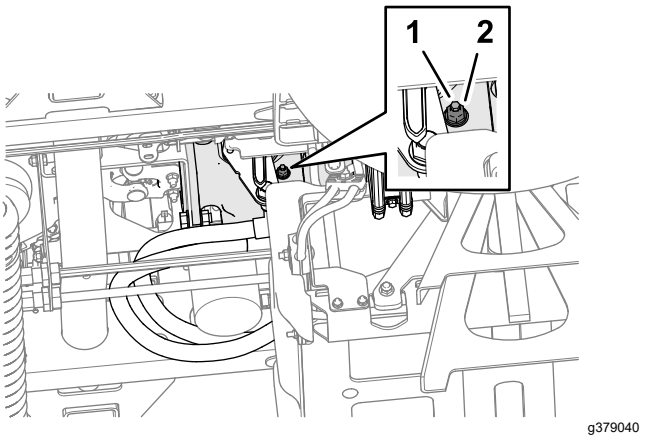


Figura 105

1. urub de reglare revenire poziie neutră
2. Contrapiuliţă
3. Pompă de traciune

⚠ ATENŢIE

Motorul trebuie să fie în funciune pentru a fi efectuată reglarea finală a camei de reglare a traciunii. Acest proces poate cauza vătămări personale.

inei mâinile, picioarele, faa i alte pări ale corpului departe de toba de eapament, alte pări fierbini ale motorului i orice piese rotative.

4. Pornii motorul i eliberai frâna de parcare.
5. Rotii urubul de reglare pentru revenirea în poziie neutră în orice direcie, până când roile nu se mai rotesc.
6. Strângeţi contrapiulia la un cuplu de 22 Nm.
7. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
8. Îndepărtai cricurile i coborâi maina pe sol.
9. Efectuai un test cu maina pentru a vă asigura că nu se deplasează atunci când pedala de traciune este în poziia NEUTRĂ.

Verificarea alinierii roilor spate

Interval de service: La intervale de 800 de ore—Verificai alinierea roilor spate.

1. Rotii volanul astfel încât roile spate să fie orientate drept în faă.
2. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
3. La înălimea osiei, măsurai distana de la centru la centru în faa i în spatele roilor viratoare.

   Notă: Alinierea roilor spate este corectă dacă diferena între măsurătorile pentru partea din faă i partea din spate este de 6 mm sau mai mică. (Figura 106).

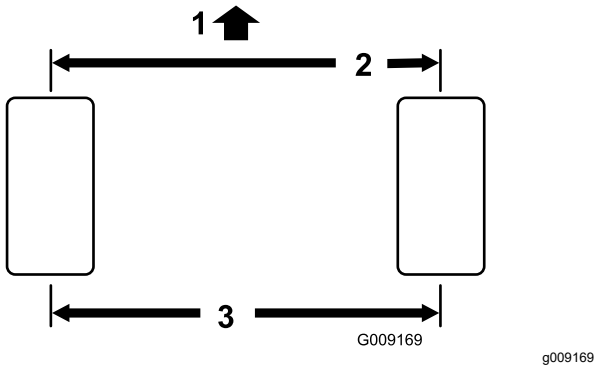


Figura 106

1. Partea din faă a unităii de traciune
2. 6 mm sau mai puin faă de partea din spate a roilor
3. Distană de la centru la centru

4. Dacă diferena este mai mare de 6 mm, reglai alinierea roilor spate; consultai Reglarea alinierii roilor spate (Pagină 66).

Reglarea alinierii roilor spate

1. Slăbii contrapiuliţa de la fiecare capăt al tijei (Figura 107).

   Notă: Capătul tijei cu canelură exterioară este un filet pe partea stângă.

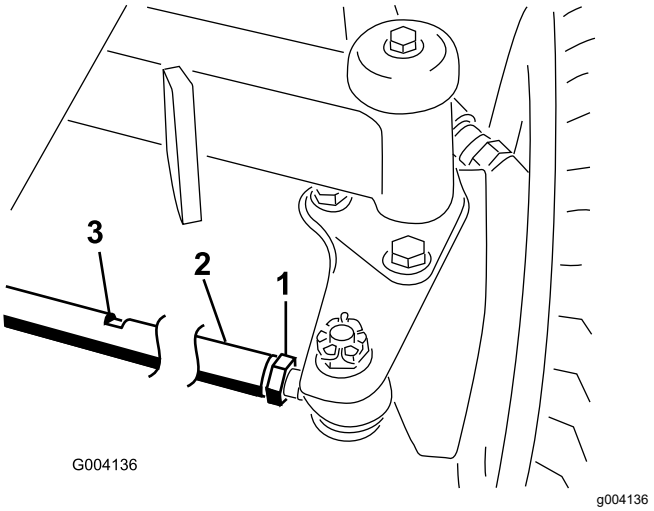


Figura 107

1. Contrapiuliţă
2. Tijă
3. Faeta de strângere

2. Rotii tija utilizând faeta de strângere a cheii.
3. La înălimea osiei, măsurai distana de la centru la centru în faa i în spatele roilor viratoare.

   Notă: Alinierea roilor spate este corectă dacă diferena între măsurătorile pentru partea din faă i partea din spate este de 6 mm sau mai mică.
4. Repetai paii 2 i 3 dacă este necesar.
5. Strângeţi contrapiuliţele.

Întreţinerea sistemului de răcire

Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor i animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte i a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
  - Lăsai întotdeauna motorul să se răcească cel puin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
  - Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.

Specificaiile lichidului de răcire

Rezervorul de lichid de răcire este umplut din fabrică cu o soluie 50/50 de apă i lichid de răcire cu durată de viaă prelungită pe bază de etilenglicol.

Important: **Utilizai doar lichide de răcire disponibile în comer, care îndeplinesc specificaiile enumerate în Tabelul cu standardele pentru lichidul de răcire cu durată de viaă extinsă.**

Nu utilizai pentru maină lichid de răcire convenional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT). Nu amestecai lichid de răcire convenional cu lichid de răcire cu durată de viaă prelungită.

Tabel pentru tipul de lichid de răcire

Lichid de răcire pe bază de etilenglicol	Tip de inhibitor de coroziune
Antigel cu durată de viaă prelungită	Tehnologia acizilor organici (OAT)

Important: **Nu vă bazai pe culoarea lichidului de răcire pentru a identifica diferena dintre lichidul de răcire convenional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT) i lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită.**

Producătorii de lichid de răcire pot colora lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită într-una dintre următoarele culori: rou, roz, portocaliu, galben, albastru, turcoaz, violet i verde. Folosii lichid de răcire care îndeplinete specificaiile din Tabelul cu standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită.

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită (cont'd.)

ATSM International	SAE International
D3306 i D4985	J1034, J814 i 1941

Important: **Concentraia lichidului de răcire trebuie să fie dată de un amestec 50/50 de lichid de răcire i apă.**

- **De preferat:** atunci când diluai lichidul de răcire concentrat, amestecai-l cu apă distilată.
- **Opiune preferată:** dacă nu este disponibilă apă distilată, utilizai un lichid de răcire preamestecat în locul unui lichid de răcire concentrat.
- **Cerină minimă:** Dacă nu avei la dispoziie apă distilată sau lichid de răcire preamestecat, amestecai lichidul de răcire concentrat cu apă potabilă, curată.

Verificarea nivelului lichidului de răcire

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul a funcionat, pot fi scăpări de lichid de răcire sub presiune i fierbinte, care pot provoca arsuri.

- **Nu deschidei capacul radiatorului atunci când motorul este pornit.**
- **Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.**

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Verificai nivelul lichidului de răcire în rezervorul de expansiune (Figura 108).

   Notă: Nivelul lichidului de răcire este corect atunci când se află între marcajele add (adăugare) i full (plin) din partea laterală a rezervorului.

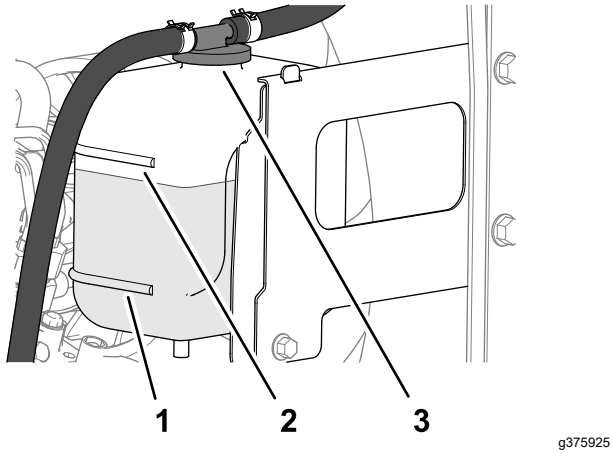


Figura 108

1. Capac rezervor de expansiune
2. Marcaj Full (plin)
3. Marcaj Add (Adăugare)

4. Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, îndepărtai capacul rezervorului de expansiune i adăugai lichidul de răcire specificat până când nivelul de lichid ajunge la marcajul full (plin).

   Notă: Nu umplei excesiv rezervorul de expansiune cu lichid de răcire.

5. Montai capacul de la rezervorul de expansiune.
6. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Îndepărtarea reziduurilor din sistemul de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic (mai frecvent în condiţii de mediu cu multă murdărie).

La intervale de 100 de ore—Verificai furtunurile sistemului de răcire.

La fiecare 2 ani—Purjai i înlocuii lichidul sistemului de răcire.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Curăai cu atenie toate reziduurile din zona motorului.
4. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).
5. Deblocai ecranul spate i deschidei-l prin pivotare (Figura 109).

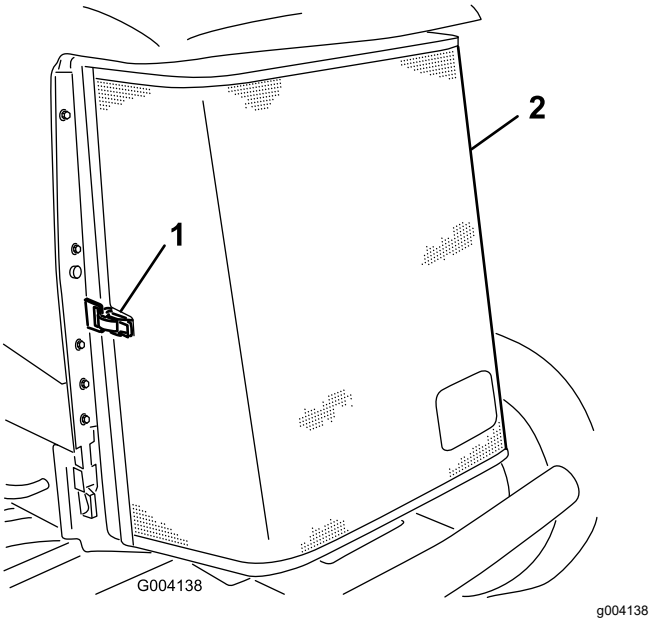


Figura 109

1. Element de fixare
2. Ecran spate

6. Curăai perfect ecranul cu aer comprimat.
7. Rotii spre interior cele 2 elemente de fixare ale răcitorului de ulei i înclinai răcitorul de ulei (Figura 110).

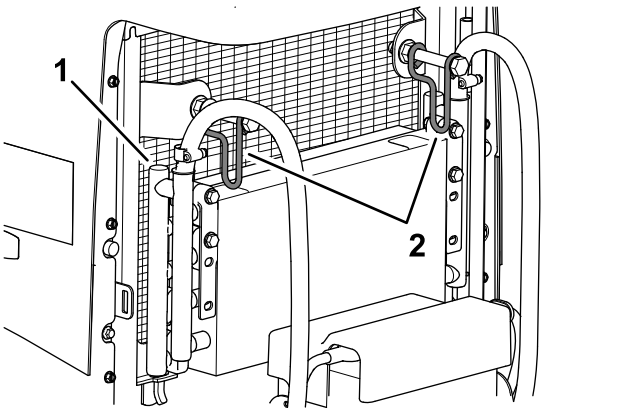


Figura 110

1. Răcitor de ulei
2. Elemente de fixare răcitor de ulei

8. Curăai perfect ambele pări ale răcitorului de ulei i ale radiatorului (Figura 111) cu aer comprimat.

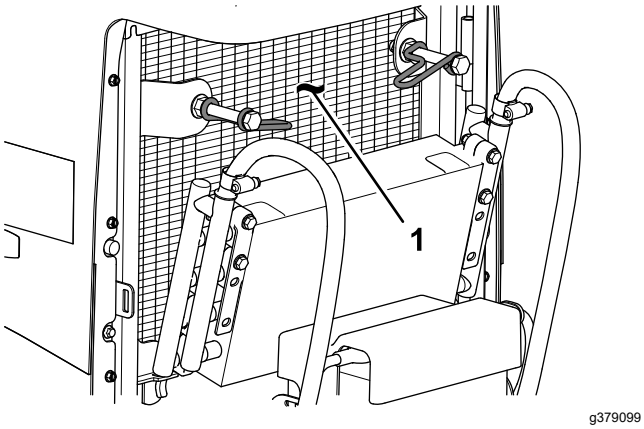


Figura 111

1. Radiator

9. Ridicai răcitorul de ulei i fixai-l cu cele 2 elemente de fixare.
10. Închidei i blocai ecranul.

Întreţinerea frânei

Reglarea frânelor de parcare

Reglai frânele de serviciu atunci când pedala de frână are o cursă liberă mai mare de 13 mm sau dacă frânele patinează. Cursa liberă este distana pe care se mică pedala de frână înainte de a simi rezistena la frânare.

1. Pregătii maina, consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Eliberai frâna de parcare.
3. Utilizai jocul motorului roii pentru a balansa tamburii înainte i înapoi pentru a vă asigura că tamburii au o cursă liberă înainte i după reglare.
4. Apăsai uor pedala de frână; măsurai distana pe care se deplasează pedala fără a întâmpina rezistenă (Figura 112).

   Notă: Reglai frânele atunci când pedala de frână are o cursă liberă mai mare de 2,5 cm (Figura 112) sau când este necesară o foră de apăsare mai mare pentru frâna de parcare.

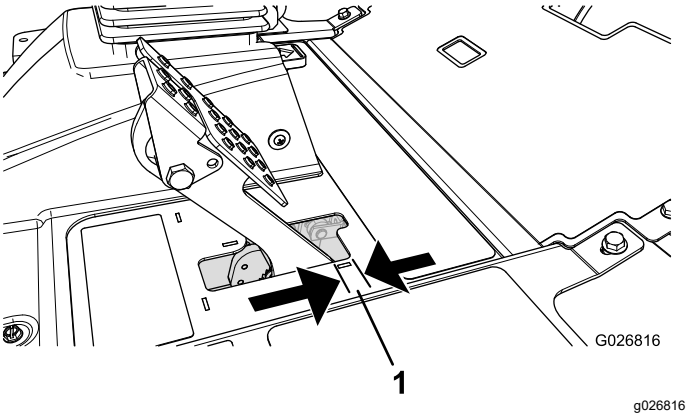
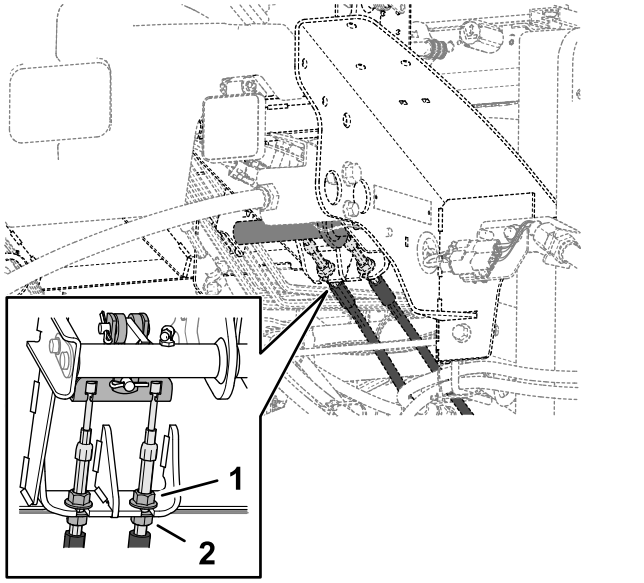


Figura 112

1. Cursă liberă

5. Pentru a reduce cursa liberă a pedalei de frână, slăbii contrapiuliţele faă de pe capătul filetat al fiecărui cablu de frână (Figura 113).



g379043

Figura 113

1. Contrapiuliă cablu faă (cablu de frână)
2. Contrapiuliă cablu spate

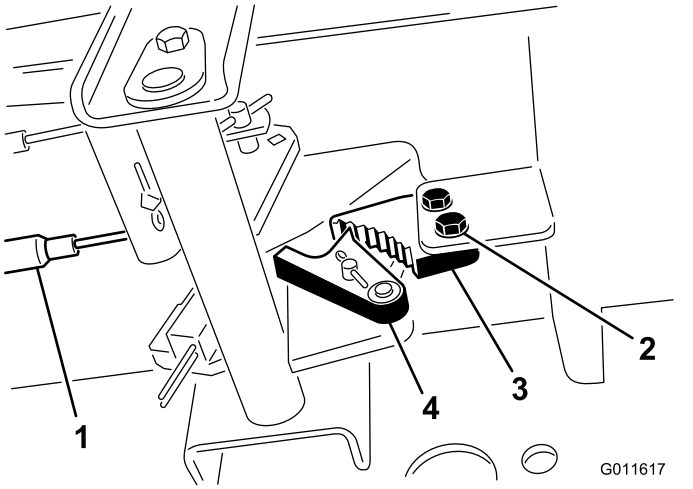
6. Strângei piuliele din spate pentru a deplasa cablul spre spate până când pedalele de frână au o cursă liberă de 6 până la 13 mm (Figura 112), înainte ca frâna de parcare să blocheze roile.
7. Strângei contrapiuliele frontale, asigurându-vă că ambele cabluri acţionează frânele simultan.

   Notă: Asigurai-vă că conducta cablului nu se rotete în timpul procedurii de strângere a contrapiuliţelor.

Reglarea clichetului frânei de parcare

Dacă frâna de parcare nu se cuplează i nu rămâne în poziie, este necesară o ajustare a clichetului de frână.

1. Pregătii maina, consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Slăbii cele 2 uruburi care fixează clichetul frânei de parcare pe cadru (Figura 114).



G011617

g011617

Figura 114

1. Cabluri frână
2. Şuruburi (2)
3. Clichet frână de parcare
4. Element de reinere a frânei

3. Apăsai pedala frânei de parcare în faă până când elementul de reinere a frânei se cuplează complet pe clichetul de frână (Figura 114).
4. Strângei cele 2 uruburi care blochează reglarea.
5. Apăsai pedala de frână pentru a elibera frâna de parcare.
6. Verificai reglarea i efectuai o aciune conform cerinelor.

Întreţinerea bandei

Tensionarea curelei alternatorului

Interval de service: După primele 8 ore—Verificai starea i tensionarea curelei alternatorului.

La intervale de 100 de ore

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Deschidei capota; consultai Deschiderea capotei (Pagină 47).
3. Verificai tensiunea curelei alternatorului apăsând (Figura 115) la mijlocul distanei între alternator i fuliile arborelui cotit cu o foră de 10 kg.

   Notă: Cureaua ar trebui să prezinte o deflexie de 11 mm. Dacă deflexia este incorectă, trecei la pasul 4. Dacă tensiunea curelei este corectă, sării la pasul 7.

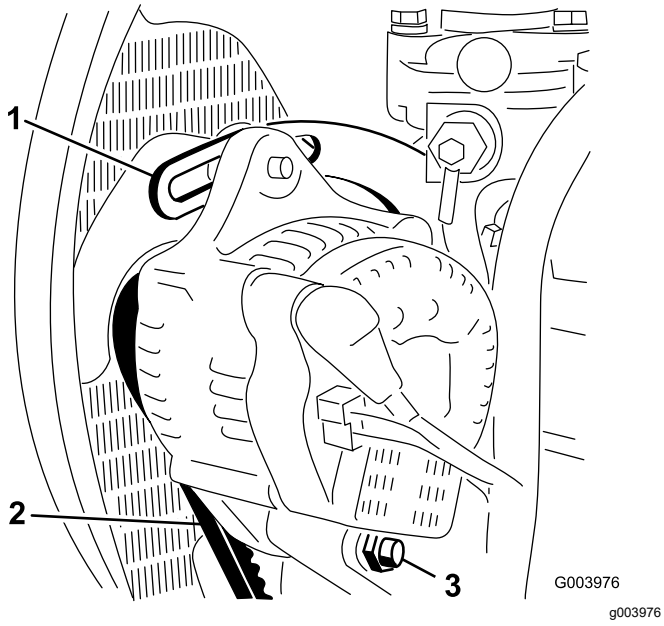


Figura 115

1. Suport
2. Curea alternator
3. urub de pivotare

4. Slăbii urubul care fixează alternatorul pe suport i urubul de pivotare a alternatorului. (Figura 115)
5. Introducei un levier între alternator i motor i deplasai alternatorul spre exterior.
6. Atunci când cureaua este tensionată conform descrierii de la pasul 3, strângei uruburile care fixează alternatorul pe suport i urubul de pivotare a alternatorului.
7. Închidei i blocai capota; consultai Închiderea capotei (Pagină 47).

Întreţinerea sistemului hidraulic

Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- inei faa i alte pări ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.

Specificaii cu privire la uleiul hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul i zilnic după aceea; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 72).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viaă Toro PX; disponibil în recipiente de 19 l sau în bidoane de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de înlocuire recomandat necesită schimbări mai puin frecvente de lichid i de filtru.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată de viaă extinsă Toro PX nu este disponibil, putei utiliza un alt lichid hidraulic convenional, pe bază de petrol, cu specificaii care se încadrează în intervalul menionat pentru toate următoarele proprietăi ale materialelor i care îndeplinete standardele din industrie. Nu utilizaţi lichide sintetice. Consultai-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu îi asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; prin urmare, utilizai doar produse de la producători consacrai, care garantează pentru recomandările furnizate.

Ulei hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăi produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40°C: 44 - 48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau superior
Punct de curgere, ASTM D97	-37°C - -45°C
Specificaii pentru industrie:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de la un distribuitor autorizat Toro.

Important: **Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizai în sistemele hidraulice Toro i este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenionale, dar pentru biodegradabilitate i performană maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convenional. Uleiul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este disponibil la distribuitorul autorizat Toro în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.**

Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul hidraulic este atunci când uleiul este rece. Maina ar trebui să fie în configuraia de transport.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Curăai zona din jurul buonului i a capacului rezervorului de ulei hidraulic (Figura 116).

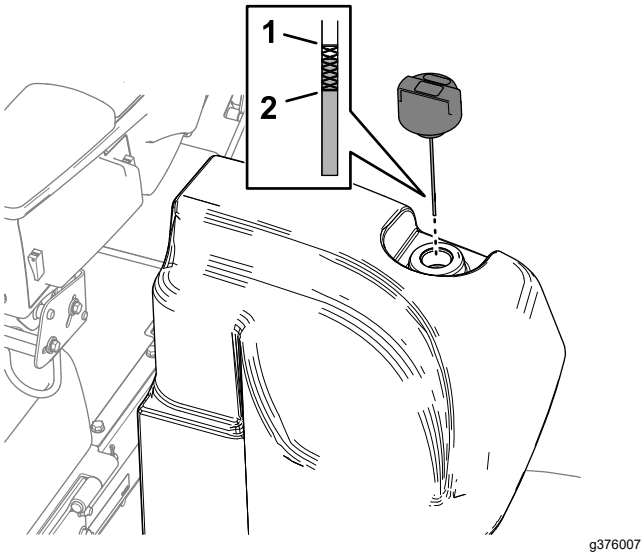


Figura 116

1. Marcaj Plin (joją)
2. Marcaj Adăugare (joją)

3. Îndepărtai capacul/joja de la buon i tergei cu o lavetă curată.
4. Introducei joja în buon, apoi scoatei-o i verificai nivelul de ulei.

   Notă: Nivelul uleiului trebuie să se situeze în intervalul de funcţionare de pe joją.

   Important: **Nu umpleţi excesiv rezervorul.**
5. Dacă nivelul este scăzut, adăugai cantitatea corespunzătoare pentru a ridica nivelul până la marcajul Plin.
6. Amplasai capacul/joja la buon.

Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte răsucite, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fitinguri slăbite, deteriorare din cauza condiiilor meteo sau a aciunii substanelor chimice. Efectuai toate reparaiile necesare înainte de utilizare.

Înlocuirea filtrului de încărcare

Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** schimbai filtrul de încărcare.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau ai umplut vreodată rezervorul cu un ulei alternativ,** schimbai filtrul de încărcare.

Important: **Utilizarea oricăror alte filtre poate anula garania pentru unele componente.**

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Înclinai scaunul; consultai Înclinarea scaunului (Pagină 48).
3. În partea stângă a mainii, aezai o tavă de golire sub filtrul de încărcare (Figura 117).

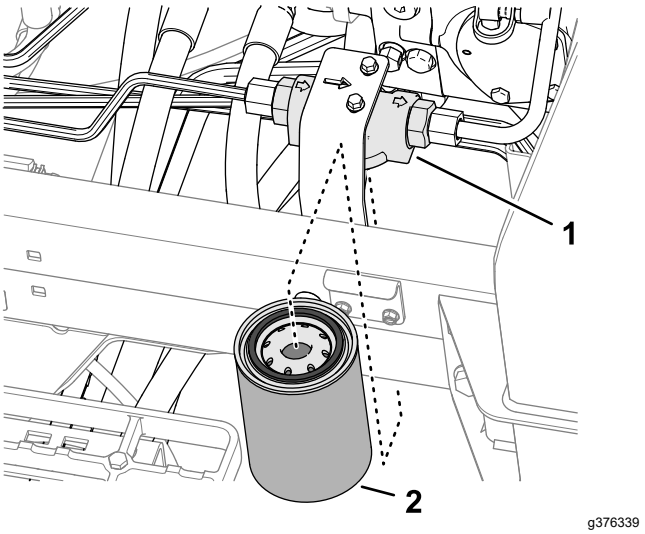


Figura 117

1. Cap filtru
2. Filtru încărcare

4. Îndepărtai filtrul.
5. tergei zona de montarea a capului filtrului.
6. Aplicai un strat subire de ulei hidraulic specificat pe garnitura noului filtru de încărcare.
7. Montai manual filtrul pe capul filtrului, până când garnitura intră în contact cu suprafaa de montare, apoi rotii filtrul încă o jumătate de tură.
8. Coborâi i blocai scaunul; consultai Coborârea scaunului (Pagină 48).

Verificarea existenei scurgerilor

1. Pornii motorul i lăsai-l să funcioneze timp de aproximativ 2 minute pentru a elimina aerul din sistemul hidraulic.
2. Oprii motorul, scoatei cheia i verificai dacă filtrul de retur i cel de încărcare prezintă scurgeri.

   Notă: Remediai toate scurgerile de ulei hidraulic.

Capacitatea uleiului hidraulic

41,6 l; consultai Specificaii cu privire la uleiul hidraulic (Pagină 72)

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** înlocuii uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ,** înlocuii uleiul hidraulic.

Dacă uleiul este contaminat, contactai distribuitorul Toro deoarece sistemul trebuie purjat. Uleiul contaminat are un aspect lăptos sau negru în comparaie cu uleiul curat.

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Aezai o tavă de golire de dimensiuni mari sub fitingul de 90° (Figura 118) al rezervorului de ulei hidraulic; consultai Capacitatea uleiului hidraulic (Pagină 74).

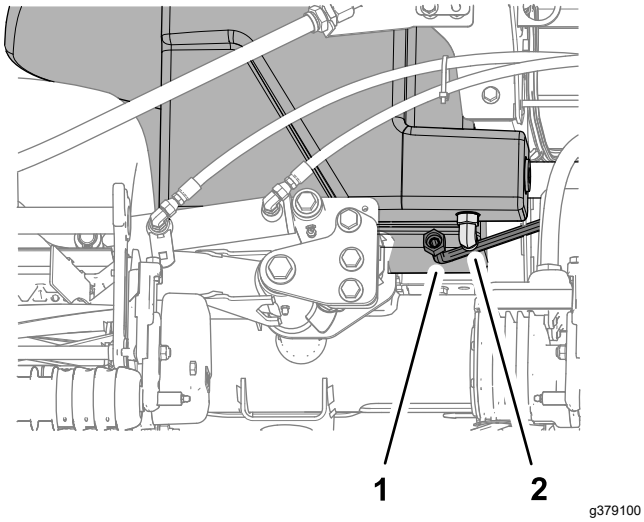


Figura 118

1. Fiting de 90° (rezervor ulei hidraulic)
2. Tub (retur răcitor)

3. Deconectai tubul de retur răcitor de la fitingul de 90° i lăsai să se golească rezervorul.
4. Atunci când uleiul hidraulic nu se mai scurge din rezervor, montai tubul.
5. Umplei rezervorul cu uleiul hidraulic specificat; consultai Specificaii cu privire la uleiul hidraulic (Pagină 72) i Capacitatea uleiului hidraulic (Pagină 74).

Important: **Utilizai doar uleiurile hidraulice specificate. Alte tipuri de ulei pot cauza deteriorarea sistemului.**

6. Montai capacul rezervorului.
7. Pornii motorul i utilizai toate comenzile hidraulice pentru a distribui uleiul hidraulic în întregul sistem.
8. Verificai dacă există scurgeri de ulei hidraulic; consultai Verificarea existenei scurgerilor (Pagină 73).
9. Verificai nivelul de ulei; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 72)

Întreinerea sistemului unităii de tăiere

Măsuri de sigurană cu privire la lamă

O lamă sau un contracuţit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.

- Verificai lamele i contracuţitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificai lamele cu grijă. Purtai mănui i efectuai cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuii sau să ascuii lamele i contracuţitele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe unităi de tăiere, avei grijă când rotii o unitate de tăiere; acest lucru poate duce la rotirea cilindrilor altor unităi de tăiere.

Verificarea contactului dintre cilindru i contracuit

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

În fiecare zi, înainte de utilizare, verificai contactul dintre cilindru i contracuţit, indiferent dacă calitatea tăierii a fost acceptabilă anterior. Trebuie să existe un contact uor de-a lungul întregii lungimi a cilindrului i contracuitului (consultai Reglarea cilindrului în conformitate cu contracuitul din *Manualul operatorului* unităii de tăiere).

Ascuirea unităţilor de tăiere

⚠ ATENŢIE

Contactul cu unităile de tăiere sau alte piese mobile poate duce la vătămare personală.

- **Ţineţi degetele, mâinile şi îmbrăcămintea la distanţă faţă de unităile de tăiere sau alte piese mobile.**
- **Nu încercai niciodată să rotii unităile de tăiere cu mâna sau cu piciorul, atunci când motorul este în funciune.**

Notă: Instruciuni i proceduri suplimentare privind ascuirea sunt disponibile în Informaiile de bază privind maşinile de tuns iarba cu cilindru Toro (cu instruciuni de ascuire), formularul 09168SL.

Notă: Atunci când efectuai ascuirea, unităile faă lucrează împreună, iar unităile spate lucrează împreună.

Pregătirea maşinii

1. Pregătii maina pentru întreinere; consultai Pregătirea pentru întreţinere (Pagină 47).
2. Cu motorul oprit, dar cheia în poziia de rulare, accesai Meniul Principal din InfoCenter.
3. Din Meniul Principal, derulai în jos la Meniul Service folosind butonul central i selectai-l folosind butonul din dreapta.
4. În Meniul Service, derulai în jos la Front Backlap (Ascuire faă), Rear Backlap (Ascuire spate) i activai ascuirea faă, spate sau ambele utilizând butonul din dreapta pentru a comuta setul dorit de unităi de tăiere de la OPRIRE la PORNIRE.
5. Apăsai butonul din stânga pentru a salva setările i a iei din meniul Setări.
6. Efectuai reglajele iniiale pentru cilindru i contracuit, aferente ascuirii, pentru toate unităile de tăiere pentru care vei efectua ascuirea; consultai *Manualul operatorului* unităii de tăiere.

Suprapunerea cilindrilor i contracuitului

1. Porniţi motorul şi lăsai-l să funcioneze la turaia scăzută de ralanti.

   ⚠ PERICOL

   Schimbarea turaiei motorului în timpul ascuirii poate cauza blocarea bobinelor.

   - **Nu modificai niciodată turaia motorului în timpul ascuirii.**
   - **Efectuai ascuirea doar când motorul este la ralanti.**

2. Cu maneta de transport/cosit în poziia COSIT, deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia ACTIVARE. Deplasai maneta de ridicare/coborâre a lamei de cosit în faă pentru a începe operaiunea de ascuire pentru cilindrii selectai.
3. Aplicai compus de suprapunere cu o perie cu mâner lung.

   Important: **Nu utilizai niciodată o perie cu mâner scurt.**

4. Dacă cilindrii se blochează sau încep să funcioneze necorespunzător în timpul ascuirii, selectai o viteză mai mare a cilindrilor până când

viteza devine stabilă, apoi readucei cilindrii la viteza dorită. Acest lucru se poate face folosind butoanele din InfoCenter.

5. Dacă este necesar să efectuai reglaje asupra unităilor de tăiere în timpul ascuirii, respectai următorii pai:
   A. Deplasai maneta de ridicare/coborâre a lamei de cosit spre spate i deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia DEZACTIVARE.
   B. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
   C. Reglarea la unitäile de tăiere.
   D. Repetai paii de la 1 la 3.
6. Repetai paii 3 pentru alte unităi de tăiere pe care dorii să le ascuii.

Finalizarea ascuirii

1. Deplasai maneta de ridicare/coborâre a lamei de cosit spre spate i deplasai comutatorul de activare/dezactivare în poziia DEZACTIVARE.
2. Oprii funciile de ascuire utilizând butoanele din InfoCenter.

   Important: **Dacă nu deplasai comutatorul de ascuire în poziia OPRIRE după ascuire, unităile de tăiere nu se vor ridica sau nu vor funciona corespunzător.**
3. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
4. Îndepărtai prin spălare compusul de suprapunere de pe unităile de tăiere.
5. Pentru o margine de tăiere mai bună, pilii latura frontală a contracuitului după finalizarea operaiunii de suprapunere.

   Notă: În urma ascuirii tăiului pot rezulta bavuri sau margini aspre. Pentru un tăi mai bun, pilii tăiul la 90º faă de faa frontală a contracuitului pentru a îndepărta bavurile.
6. Reglai cilindrul i contracuitul unităii de tăiere după cum este necesar.
7. Reglai viteza cilindrului unităii de tăiere la valoarea dorită.

Întreinerea asiului

Verificarea centurii de sigurană

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

1. Verificai centura de sigurană pentru a descoperi urme de uzură, tăieturi i alte deteriorări. Înlocuii centura (centurile) de sigurană dacă vreo componentă nu funcionează corect.
2. Curăai centura de sigurană, după cum este necesar.

Întreinere extinsă

asiu i motor

Interval de service: La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile hidraulice.

La fiecare 2 ani—Înlocuii furtunurile pentru lichidul de răcire.

La fiecare 2 ani—Purjai i înlocuii lichidul de răcire.

Curăţare

Spălarea mainii

Spălai maina dacă este necesar, folosind doar apă sau cu un detergent delicat. Putei folosi o lavetă pentru a spăla maina.

Important: **Nu folosii apă salmastră sau refolosită pentru a curăa maina.**

Important: **Nu folosii echipamente de spălat cu jet de mare presiune pentru a spăla maina. Echipamentele de spălat cu jet de mare presiune pot deteriora sistemul electric, pot desprinde autocolante importante sau pot îndepărta lubrifiantul necesar din punctele de frecare. Evitai utilizarea excesivă a apei în apropierea panoului de comandă, motorului i bateriei.**

Important: **Nu spălai maina cu motorul pornit. Acest lucru poate duce la deteriorări în interiorul motorului.**

Depozitare

Depozitarea în siguranã

- Înainte de a pãrãsi poziia operatorului, realizai urmãtorii pai:
  - Parcai maşina pe o suprafaţã uniformã.
  - Decuplai i coborâi unitãile de tãiere.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
  - Ateptai pânã ce toate micãrile se opresc.
  - Lãsai maina sã se rãceascã înainte de reglarea, repararea, curãarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonã cu o flacãrã deschisã, scântei sau o lampã martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Pregãtirea unitãţii de traciune

1. Parcai maina pe o suprafaã uniformã, coborâi unitãile de tãiere, cuplai frâna de parcare, opriţi motorul şi scoateţi cheia.
2. Curãai temeinic unitatea de traciune, unitãile de tãiere i motorul.
3. Verificaţi presiunea din anvelope; consultai Verificarea presiunii din anvelope (Pagină 65).
4. Verificai dacã toate elementele de fixare sunt slãbite i strângei-le dacã este necesar.
5. Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere i punctele de articulaie. tergei excesul de lubrifiant.
6. Iefuii uor i utilizai vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparai orice lovituri ale caroseriei metalice.
7. Reparai bateria i cablurile, dupã cum urmeazã; consultai Sigurană privind sistemul electric (Pagină 60):
   A. Deconectai bornele bateriei de la picioarele de susinere ale bateriei.
   B. Curãai bateria, bornele i picioarele de susinere cu o perie de sârmã i soluie de bicarbonat de sodiu.
   C. Acoperii bornele cablului i picioarele de susinere ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (numãr piesã Toro 505-47) sau vaselinã pentru a preveni coroziunea.
   D. Încãrcai lent bateria la fiecare 60 de zile timp de 24 de ore pentru a preveni sulfatarea plumbului bateriei.

Pregãtirea motorului

1. Golii uleiul de motor din baia de ulei i montai buonul de golire.
2. Îndepãrtai i eliminai filtrul de ulei. Montai un filtru de ulei nou.
3. Umpleţi motorul cu uleiul de motor specificat.
4. Porniţi motorul şi lãsai-l sã funcioneze la ralanti aproximativ 2 minute.
5. Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
6. Clãtii rezervorul de combustibil cu combustibil proaspãt i curat.
7. Fixai toate fitingurile sistemului de alimentare.
8. Curãţaţi bine şi întreţineţi ansamblul filtrului de aer.
9. Etanai admisia filtrului de aer i orificiul de evacuare cu bandã rezistentã la intemperii.
10. Verificai protecia împotriva înghelui i adãugai o soluie 50/50 apã i antigel pe bazã de etilenglicol, dupã cum este necesar pentru temperatura minimã estimatã în zona dumneavoastrã.

Depozitarea bateriei

Dacã depozitai maina pentru o perioadã mai lungã de 30 de zile, demontai bateria i încãrcai-o complet. Depozitai-o pe un raft sau în mainã. Lãsai cablurile deconectate dacã acestea sunt depozitate în mainã. Depozitai bateria într-un loc rãcoros pentru a evita descãrcarea rapidã a acesteia. Pentru a preveni înghearea bateriei, asigurai-vã cã este complet încãrcatã. Greutatea specificã a unei baterii încãrcate complet este între 1.265 i 1.299.

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligaiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garaniei dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanie sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activităi economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacie a clienilor, îmbunătăirea produselor noastre sau oferirea de informaii despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informaiile dumneavoastră cu filialele, societăile afiliate, distribuitorii sau alţi parteneri de afaceri în legătură cu aceste activităţi. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condiiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informaţiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informaii despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligaiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecia datelor cu caracter personal este mai puin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în siguranā.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuii datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricionai procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informaiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmitei direct. Reinei că cetăenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamaii la Autoritatea pentru protecia datelor cu caracter personal.

Garania Toro

Garanie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condiţiile şi produsele acoperite de garanţie

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcionare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanie se aplică tuturor produselor, cu excepia aeratoarelor (consultai declaraiile de garanie separate pentru aceste produse). În cazul apariiei unui defect inclus în garanie, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanie intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul iniial.
* Produs echipat cu contor ore de funcionare.

Instruciuni pentru obinerea Serviciului de garanie

Avei responsabilitatea de a anuna distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziionat produsul de îndată ce considerai că există o situaie acoperită de garanie. Dacă avei nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă avei întrebări legate de drepturile i responsabilităile care vă revin în baza garaniei, ne putei contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 sau 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilităile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, suntei responsabil pentru întreinerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparaiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreinere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanie.

Articole i condiii neacoperite

Nu toate defeciunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanie, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanie nu acoperă următoarele:

- Defeciuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcionării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcue i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrifiate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defeciunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiii meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianilor, aditivilor, îngrăămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defeciuni sau probleme privind performana cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibraii, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafeelor vopsite, autocolantelor sau zgârierea ferestrelor.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operaiunilor de întreinere necesare sunt acoperite de garanie pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanii sunt acoperite pe durata garaniei originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparaii în perioada de garanie.

Garanie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowai-oră pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viaă. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreinere pot prelungi sau reduce durata de viaă a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultai garania bateriei pentru informaii suplimentare.

Garanie pe viaă a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile Prostripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru sigurana arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul iniial în conformitate cu procedurile de operare i întreinere recomandate, au acoperire de garanie pe viaă împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unităi cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garania pe viaă a arborelui cotit.

Întreinerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curăarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreinere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiii generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanii constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanie, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în ateptarea efectuării reparaiilor în baza prezentei garanii. Cu excepia garaniei pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanie expresă. Toate garanţiile implicite privind vandabilitatea şi caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanţii exprese.

Unele ţări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanţii implicite, aşadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanţie vă oferă drepturi legale specifice şi este posibil să aveţi şi alte drepturi care variază în funcţie de ţară.

Notă privind garania pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanie separată, care îndeplinete cerinele stabilite de Agenia pentru protecia mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menionate mai sus nu se aplică garaniei sistemului de control al emisiilor. Consultai Declaraia de garanie pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentaia producătorului motorului.

Alte ări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienii care au achiziionat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obine politicile privind garania pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă nu suntei mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinai dificultăi în obinerea informaiilor privind garania, contactai un centru de service autorizat Toro.